



Die Deutsche Bauakademie bereitet die  
3. Baukonferenz vor  
Ansprache von Prof. Dr. Liebknecht auf der  
XX. Plenartagung der Deutschen Bauakademie

Günther Mittag

Ein wichtiges Kettenglied zur weiteren  
Industrialisierung des Bauens

Kollektiv des Staatlichen Entwurfsbüro für  
Stadt- und Dorfplanung Halle/Saale  
Städtebauliche Planung der Wohnstadt Lübbenau

Friedrich Streuber, Joachim Reginka,  
Wolfgang Müller, Werner Jakob  
Neue Wohnhäuser in Alt-Hoyerswerda

I. Karagodina, G. Ossipow  
Wie schützen wir die Wohnquartale vor  
Außenlärm?

Alexander Künzer  
Ausbau und Umbau des Kongreßsaales im  
Deutschen Hygiene-Museum Dresden

Hans Schmidt  
Was wir von einer sozialistischen  
Innenarchitektur erwarten

Lothar Förster  
Zum Problem der farbigen Gestaltung von  
Wohnkomplexen

# Deutsche Architektur

8. Jahrgang · Berlin · Februar 1959 Heft

2

Heinz Füssler / Heinrich Wichmann

# Das Alte Rathaus zu Leipzig

184 Seiten, 120 Abbildungen, Ganzleinen, 20,— DM

In der umfangreichen und vielfältigen Literatur über Leipzig fehlte bisher eine ausführliche Würdigung des zweifellos berühmtesten Bauwerkes der Messestadt: des Alten Rathauses. Diese Lücke schließt das vorliegende Buch. Die Verfasser, vorzüglich mit der Geschichte der Stadt vertraut, beschränken sich nicht auf die reine Baugeschichte des Rathauses, das der auch als Baumeister berühmte Bürgermeister Hieronymus Lotter Mitte des 16. Jahrhunderts schuf. Das repräsentative Bauwerk wird im größeren Zusammenhang als Höhepunkt der städtebaulichen Entwicklung Leipzigs dargestellt. Die Monographie berücksichtigt auch die Funktion des Rathauses im Wandel der Jahrhunderte und damit unmittelbar die politische Geschichte und die wechselvollen Geschehnisse der Stadt. Der Text wird durch ein reichhaltiges und in solcher Vielfalt bisher noch nicht veröffentlichtes Bildmaterial wirkungsvoll ergänzt. Dem Fachmann erleichtern sorgfältig gearbeitete Register die Benutzung des Buches, das so nicht nur dem mit seiner Heimatstadt verbundenen Leipziger, sondern auch dem kulturgeschichtlich interessierten Besucher Anregungen und Kenntnisse vermittelt.



Henschelverlag Kunst und Gesellschaft · Berlin

## Die Deutsche Bauakademie bereitet die 3. Baukonferenz vor

### Ansprache von Professor Dr. Liebke auf der XX. Plenartagung der Deutschen Bauakademie

Das XX. Plenum der Deutschen Bauakademie findet in einer Zeit bedeutender historischer Ereignisse statt.

In dem weltumspannenden Wettstreit zwischen Sozialismus und Kapitalismus wird es immer deutlicher, mit welcher Sicherheit die Länder des sozialistischen Lagers unter Führung der Sowjetunion ihrem Ziel — ein glückliches Leben für alle Menschen — zustreben.

Ein Wendepunkt im Kampf um den Frieden ist die Note der Sowjetunion zur Berlin-Frage. Sie zeigt eine reale Lösung zur Entspannung der internationalen Lage. Sie ist ein neuer konstruktiver Beitrag zur Sicherung des Friedens in Europa, ein Beitrag zur Wiedervereinigung Deutschlands durch Bildung einer Konföderation beider deutschen Staaten und Abschluß eines Friedensvertrages. Westberlin als eine entmilitarisierte Freie Stadt, ohne Agenten- und Spionageorganisationen, würde zum Zentrum friedlicher Kontakte zwischen beiden deutschen Staaten werden. Einem solchen progressiven Vorschlag müssen alle deutschen Patrioten zustimmen, einen solchen Vorschlag begrüßen auch wir Bauschaffenden. Bei der Planung der Gestaltung von Berlin haben wir nur allzuoft mit tiefstem Bedauern die schädlichen Auswirkungen der Spaltung für den erfolgreichen Aufbau der gesamten Stadt feststellen können. Durch die Berlin-Note gewinnt der Wettbewerb für das Zentrum der Hauptstadt der Deutschen Demokratischen Republik noch an Bedeutung.

Vor kurzem hat die Sowjetunion ihren Entwurf des Siebenjahrplanes zur Entwicklung der Volkswirtschaft der Weltöffentlichkeit bekanntgegeben. Die Sowjetunion tritt mit diesem gewaltigen Programm in eine entscheidende Phase des Übergangs vom Sozialismus zum Kommunismus, in eine entscheidende Phase des Wettbewerbs mit der kapitalistischen Welt.

Die Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken wird die USA bis 1970 in der Pro-Kopf-Produktion überholen. Die Industrieproduktion der Sowjetunion steigt von 1959 bis 1965 um 80 Prozent, die landwirtschaftliche Erzeugung um 70 Prozent. Die staatlichen Investitionen werden im Siebenjahrplan den gesamten Investitionen in den 41 Jahren seit Bestehen der Sowjetmacht gleichkommen. Der Bau von 15 Millionen Wohnungen in Städten und Siedlungen sowie von rund 7 Millionen Wohnhäusern in ländlichen Ortschaften ist innerhalb der sieben Jahre vorgesehen. Der Sieben- beziehungsweise Sechstundentag für Arbeiter und Angestellte wird verwirklicht werden. Diese Ziele werden mit wissenschaftlicher Exaktheit erreicht werden. Die Thesen zum Siebenjahrplan lassen die gigantischen Möglichkeiten der sozialistischen Ordnung erkennen. Der Siebenjahrplan wird die Macht des sozialistischen Weltsystems weiter stärken und uns dem endgültigen Sieg über die kapitalistische Welt näher bringen.

Dieses Programm muß auch für unsere Arbeit Ansporn und Vorbild für höhere Leistungen sein.

So wie die Sowjetunion haben sich alle sozialistischen Staaten große Aufgaben zur Hebung des Wohlstands ihrer Völker gestellt.

In der Deutschen Demokratischen Republik besteht die ökonomische Hauptaufgabe darin, die Volkswirtschaft bis 1961 so zu entwickeln, daß der Pro-Kopf-Verbrauch der Werktätigen unserer Republik an allen wichtigen Lebensmitteln und Konsumgütern höher liegt als der Pro-Kopf-Verbrauch der Gesamtbevölkerung in Westdeutschland.

Die Bauleistungen sind bis 1965 gegenüber dem Stand von 1957 zu verdoppeln. Diesem Ziel, das höhere Leistungen im Bauwesen erfordert, dient das XX. Plenum der Deutschen Bauakademie.

Das Thema des XX. Plenums der Deutschen Bauakademie „Die Einführung der spezialisierten Serienfertigung im Bauwesen und ihre Auswirkung auf die Bauindustrie, die Bauwirtschaftsplanung, die Typenprojektierung und die Gebiets-, Stadt- und Dorfplanung“ steht in direktem Zusammenhang mit den vom V. Parteitag der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands und den auf der Chemie-Konferenz für das Bauwesen gestellten Aufgaben. Es dient auch der Vorbereitung der 3. Baukonferenz.

Die Serienfertigung gibt die Möglichkeit, ab 1960 jährlich mindestens 100000 Wohnungen mit Folgeeinrichtungen zu bauen, die Zentren der Schwerpunktsstädte, insbesondere das Zentrum von Berlin, aufzubauen, die Rekonstruktion der alten Stadtbezirke vorzunehmen, den Überseehafen Rostock fertigzustellen. Die Serienfertigung gibt uns die Möglichkeit, die benötigten 30000 Offenstände zu errichten und die sozialistische Umgestaltung der Dörfer durchzuführen. Sie gibt uns die Möglichkeit, die Bauten der Industrie, insbesondere der Kohlenindustrie und Energiewirtschaft, sowie die von der Chemie-Konferenz vorgesehenen Anlagen auszuführen.

Die Serienfertigung ist ein wesentlicher Faktor für die Typisierungsarbeit im Wohnungsbau, im ländlichen Bauen und im Industriebau, wie sie von der 2. Baukonferenz mit allem Nachdruck gefordert wurde. Die Deutsche Bauakademie hat die Erfüllung der Aufgaben zusammen mit den entsprechenden Entwurfsbüros zu gewährleisten.

Das XX. Plenum der Deutschen Bauakademie steht in einem engen Zusammenhang mit der in Leuna durchgeführten Chemie-Konferenz.

Die Chemie-Konferenz ist Vorbild für die Arbeit aller Industriezweige in der Deutschen Demokratischen Republik. Das Chemieprogramm bildet das Hauptkettenglied zur Lösung der auf dem V. Parteitag der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands gestellten ökonomischen Hauptaufgabe. Die chemischen Verfahren erlauben und verlangen eine hohe Konzentration der Produktion und ermöglichen dadurch eine hohe Produktivität und niedrige Selbstkosten. Die Aufgabe der Menschen in der Chemieindustrie besteht in besonders hohem Maße im Lenken und Kontrollieren der Prozesse. Die Werktätigen werden stärker als in anderen Zweigen der Volkswirtschaft von der schweren körperlichen Arbeit befreit. Die wirtschaftlich-technische Tätigkeit hat einen hohen Anteil an der gesamten produktiven Arbeit. Das auf der Chemie-Konferenz entwickelte Programm wurde wissenschaftlich begründet. Es wurden die Methoden für die Lösung der komplizierten Aufgaben, insbesondere die sozialistische Kooperation als wichtigster Faktor ihrer Durchführung herausgestellt. Es wurde auf die engen Verbindungen von Produktion, Forschung und Entwicklung und auf deren Wechselbeziehungen eingegangen. Groß sind die Forderungen des Chemieprogramms an das Bauwesen. Der Neubau ganzer Betriebe und Kombinate und eine erhebliche bauliche Erweiterung bestehender Betriebe sind vorgesehen.

Die Bauleistungen für das Chemieprogramm 1959 bis 1965 betragen 3,6 Milliarden DM. Bei der Erfüllung der Aufgaben des Chemieprogramms spielt die Serienfertigung eine wichtige Rolle. Die Typisierungsarbeit muß in verstärktem Maße und beschleunigt fortgesetzt werden. Schon im nächsten Jahr soll auf einer Baustelle ein Musterbeispiel dafür geschaffen werden.

Die Serienfertigung hat große politische und ökonomische Bedeutung.

Unsere Bauleistungen sollen insgesamt von 5,7 Milliarden DM im Jahre 1958 auf 10,9 Milliarden DM im Jahre 1965 gesteigert werden. Mit einer Erhöhung der Anzahl der Arbeitskräfte ist aber nicht zu rechnen, das heißt, die Arbeitsproduktivität muß von 1957 bis 1965 verdoppelt werden. Der notwendigen Erhöhung der Arbeitsproduktivität erwachsen nach unserer Auffassung bisher hauptsächlich daraus Schwierigkeiten, daß keine dem industriellen Bauen gemäße Technologie und keine ihr entsprechende umfassende Veränderung der Planung und Organisation im Bauwesen geschaffen wurde.

Die Deutsche Bauakademie hat sich die Aufgabe gestellt, dieses Problem einer Lösung näherzubringen. Wir haben die Erkenntnis gewonnen, daß die sozialistische Industrialisierung im Bauen zum schnelleren, besseren und billigeren Bauen und zu einer sprunghaften Steigerung der Arbeitsproduktivität führt. Sie kann sich jedoch nur voll auswirken, wenn der kontinuierliche Fluß des Bauprozesses durch Anwendung der kontinuierlichen spezialisierten Serienproduktion gewährleistet wird. Die Durchsetzung der Fließfertigung erfordert unbedingt die Kooperation von Forschung, Typisierung, Bau- und Baustoffproduktion und setzt eine gute Koordinierung mit anderen dem Bauwesen zuarbeitenden Industriezweigen voraus.

Walter Ulbricht hat hierzu auf der Chemie-Konferenz prinzipielle Hinweise gegeben. Er sagte: „Die bisherige Arbeitsweise und Arbeitsordnung im Bauwesen reichen für eine sprunghafte Steigerung der Arbeitsproduktivität nicht aus. Dazu müssen neue Wege beschritten und kurzfristig ein prinzipieller Umschwung herbeigeführt werden.“ In diesem Zusammenhang sind auch seine Ausführungen über die Vorfertigung und Montage von Stahlbeton- und Spannbetonfertigteilen von allgemeiner Gültigkeit. „Durch sie wird“, so führte er aus, „die Grundlage geschaffen für eine Spezialisierung der Baubetriebe und -abteilungen nach Bauweisen, die mit aufeinander abgestimmten Maschinenkomplexen nach einer festen Technologie arbeiten und dadurch eine wesentlich höhere Produktivität gegenüber dem jetzigen Stand aufweisen.“

Um dieses Ziel zu erreichen, müssen die erforderlichen Arbeiten und Maßnahmen auf allen Gebieten des Bauwesens, beginnend bei der bautechnischen Forschung und Entwicklung über die Planung und Projektierung bis zur Bauausführung, komplex und koordiniert durchgeführt werden.

In den Thesen zum XXI. Parteitag der Kommunistischen Partei der Sowjetunion wird das sowjetische Bauwesen zur Bewältigung des großen Bauvolumens des Siebenjahrplans ebenfalls hierauf hingewiesen. Dort heißt es: „Eine weitere breite Industrialisierung des Bauens ist zu sichern, das Bauen ist in einem mechanisierten Prozeß der Montage von Gebäuden und Anlagen aus fabrikmäßig hergestellten Blöcken und Einzelteilen zu verwandeln.“

Die reichen Erfahrungen des industriellen Bauens auf der Grundlage der Serienfertigung in der Tschechoslowakischen Republik vermittelte uns in einem Vortrag vor einigen Tagen Bauingenieur Nezval.

Sehr eindrucksvoll waren die Erfolge wie auch die Arbeitsmethoden, von denen er berichten konnte. Sie bestätigen uns, daß wir den richtigen Weg eingeschlagen haben. Die Umwandlung des gesamten Bauprozesses in eine umfassende industrielle Bauproduktion mit Anwendung der Fließfertigung wird erst im Sozialismus mit seiner Planwirtschaft möglich; wir haben diese Möglichkeit bis heute bei weitem noch nicht ausgenutzt, da wir die Vorteile, die uns der Sozialismus bietet, noch nicht in vollem Maße erkannt haben.

Welches sind nun die Gründe, die im Kapitalismus eine umfassende Industrialisierung gerade des Bauens nicht zulassen?

Auch hierüber besteht bei uns nicht immer völlige Klarheit. Im Kapitalismus hemmt das in Privatbesitz aufgesplitterte Eigentum an Grund und Boden komplexes Planen und Bauen. Im Kapitalismus hindern die in privater Hand befindlichen Produktionsmittel, die Bauunternehmen, die nicht miteinander, sondern im Konkurrenzkampf gegeneinander arbeiten, eine umfassende Industrialisierung des Bauens. Die Kapitalinvestierung erfolgt entsprechend den jeweiligen Profitinteressen, was den Fluß eines kontinuierlichen Bauprozesses über Jahre hinaus unmöglich macht. Die Bauherren bilden eine nach egoistischen Interessen handelnde Minderheit. Das in die Bauproduktion investierte Kapital schlägt relativ langsam um, deshalb wendet sich das Kapital anderen Industriezweigen zu, die eine schnellere Realisierung des Profits gewährleisten. Konkurrenzschwankungen, Krisen, Produktionseinschränkungen, Arbeitslosigkeit sind an der Tagesordnung. Bauskandale, wie beim Hansaviertel in Westberlin, oder zahlreiche Konkurse von Bauunternehmen in Westdeutschland sind Beispiele für die Unsicherheit der kapitalistischen Bauwirtschaft.

Diese Erscheinungen sind in der sozialistischen Bauwirtschaft beseitigt, und damit sind ganz andere Voraussetzungen zur Entfaltung der Produktivkräfte im Bauwesen gegeben.

Welche Schwierigkeiten und Mängel hemmen die Durchsetzung der Industrialisierung und der Serienfertigung?

Das entscheidende Hindernis bildet die noch ungenügende Erkenntnis der Vorzüge der sozialistischen Produktionsverhältnisse. Die Industrialisierung mit ihrer spezialisierten Fertigung von in Serien zusammengefaßten Bauwerken erfordert eine Umstellung der Planung und Projektierung und des gesamten Bauprozesses, eine Abkehr von rückständigen fachlichen Gewohnheiten, die noch dem handwerklichen Bauen und der ihm entsprechenden Entwurfsarbeit eigen sind. Die Industrialisierung des Bauens hat zur Voraussetzung das Verstehenlernen der Prinzipien des sozialistischen Bauprozesses. Wir müssen dafür Sorge tragen, daß in allen Baubetrieben und Projektierungsbüros darüber Klarheit geschaffen wird.











# Ein wichtiges Kettenglied zur weiteren Industrialisierung des Bauens

Dr. Günther Mittag

Sekretär der Wirtschaftskommission beim Politbüro der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands

Auf dem V. Parteitag der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands wies Genosse Walter Ulbricht darauf hin, daß die Durchsetzung einer Organisation der Produktion, die der Industrialisierung des Bauens entspricht, und die Erhöhung des wissenschaftlichen Niveaus der Planung entscheidende Voraussetzungen zur Verbesserung der Lage im Bauwesen sind. Dieser grundlegende Hinweis wurde sowohl von der Leitung des Ministeriums für Bauwesen als auch von der Deutschen Bauakademie beachtet; erste Schritte zur Verwirklichung wurden eingeleitet.

Die XX. Tagung des Plenums der Deutschen Bauakademie stand mit vollem Recht unter der Losung:

„Die Durchsetzung der Serienfertigung ist entscheidend für die sozialistische Industrialisierung im Bauwesen.“

Wenn wir die Ergebnisse der drei Beratungstage einschätzen, so zeigt sich, daß es in allen prinzipiellen Fragen, welche die Einführung der spezialisierten kontinuierlichen Serienproduktion im Bauen und ihre Auswirkungen auf die Bauindustrie, die Bauwirtschaftsplanung, die Typenprojektierung und die Gebiets-, Stadt- und Dorfplanung betreffen, gelungen ist, einen einheitlichen Standpunkt zu erreichen. Hiermit wurde ein wichtiges Kettenglied angepackt, das uns die Möglichkeit gibt, nicht nur das volkswirtschaftlich notwendige Entwicklungstempo im Bauwesen zu erreichen, sondern zugleich wesentliche Möglichkeiten zur Erhöhung der Arbeitsproduktivität zu erschließen.

Professor Dr. Liebknecht hat in seiner Eröffnungsansprache die politische Bedeutung des XX. Plenums der Deutschen Bauakademie gezeigt und den engen Zusammenhang mit der Chemie-Konferenz dargelegt.

Der Minister für Bauwesen, Ernst Scholz, hat bereits darauf hingewiesen, daß sich das Zentralkomitee der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands und das Ministerium für Bauwesen mit den hier behandelten Problemen eingehend befaßt haben.

Die Parteiführung hat sich vor ungefähr drei Monaten in einer gemeinsamen Beratung mit den verantwortlichen Funktionären des Bauwesens mit der Lage und der künftigen Entwicklung im Bauwesen beschäftigt und konkrete Maßnahmen für die Weiterentwicklung des Bauwesens beschlossen, um mit Hilfe der gesamten Partei, der Gewerkschaften und aller Bau-schaffenden einen gründlichen Umschwung im Bauwesen zu erreichen.

Mit Hilfe der Partei wurde somit durch das Ministerium für Bauwesen und die Deutsche Bauakademie eine neue, höhere Etappe in der Entwicklung des Bauwesens eingeleitet.

Das Ziel besteht darin, in der Deutschen Demokratischen Republik ein sozialistisches Bauwesen zu schaffen, welches in der Lage ist, die gewaltigen, vom V. Parteitag gestellten Aufgaben hinsichtlich des Umfangs und der Qualität termingerecht zu erfüllen.

Nur unter den Bedingungen der sozialistischen Staats- und Wirtschaftsordnung ist es möglich, die Aufgaben einer wissenschaftlichen Planung und wissenschaftlichen Organisation der Bauproduktion auszuarbeiten und zu lösen. Eine solche Aufgabenstellung würde unter kapitalistischen Bedingungen immer an den Schranken des privatkapitalistischen Eigentums scheitern.

Der Präsident der Deutschen Bauakademie hat in seiner Eröffnungsrede darauf hingewiesen, welcher enger Zusammenhang zwischen der Aufgabenstellung des V. Parteitages und den Thesen zum Referat des Genossen Chruschtschow für den XXI. Parteitag der Kommunistischen Partei der Sowjetunion besteht. Es kann keinen Zweifel darüber geben, daß das gewaltige Programm der Kommunistischen Partei der Sowjetunion zum Aufbau der kommunistischen Gesellschaft und unser Programm zum Sieg des Sozialismus in der Deutschen Demokratischen Republik Abschnitt für Abschnitt erfüllt werden.

Unserer Meinung nach wurde auf dieser Plenartagung der Deutschen Bauakademie bereits eine höhere Qualität der Arbeit sichtbar, die in der komplexen Behandlung einer der wichtigsten Grundfragen des Bauwesens zum Ausdruck kam.

Die Plenartagung zeigte, daß sich eine neue Methode in der technisch-wissenschaftlichen Gemeinschaftsarbeit erfolgreich durchsetzt. Es ist auch ersichtlich, daß die Zusammenarbeit zwischen Theorie und Praxis enger und fester geworden ist. Das kommt besonders in der völligen Übereinstimmung der in den Vorträgen geäußerten wissenschaftlichen Meinungen als auch in den Darlegungen über die praktischen Erfahrungen unserer Brigadiere aus Wittenberg zum Ausdruck. Diese Synthese von Theorie und Praxis ist ein guter Anfang, um sowohl die theoretisch-wissenschaftliche als auch die wirtschaftlich-organisatorische Arbeit im Bauwesen auf eine höhere Stufe zu heben. Jetzt kommt es darauf an, die technisch-wissenschaftliche Gemeinschaftsarbeit weiter zu verbreiten, um auch in den anderen Zweigen des Bauwesens, insbesondere im Industriebau und im Tiefbau, die Probleme der Einführung der Serienproduktion zu lösen.

Die Erreichung einer höheren Stufe der Entwicklung des Bauwesens wird jedoch erst dann gesichert sein, wenn auf allen Ebenen des Staats- und Wirtschaftsapparates eine richtige politische, wirtschaftliche, technische und organisatori-

sche Einheit geschaffen ist, wenn die Arbeiter, Angestellten und die Intelligenz auf das engste mit diesen grundlegenden Problemen vertraut sind und sie umfassend zu lösen beginnen.

Wir benötigen im Bauwesen sowohl in der wissenschaftlichen als auch in der technisch-ökonomischen Arbeit eine neue Qualität.

Der Übergang zur industriellen Bauweise erfordert deshalb die Ausarbeitung wissenschaftlicher Prinzipien der Leitung des Bauwesens.

Das Ministerium für Bauwesen und die Deutsche Bauakademie müssen durch eine komplexe Arbeit gewährleisten, daß die neusten Erkenntnisse der Wissenschaft und Technik, die besten Erfahrungen, Neuerermethoden und so weiter allen Bauarbeitern vermittelt werden.

Alle leitenden Wirtschaftskader im Bauwesen sollten sich deshalb bewußt sein, daß sie sich jetzt gründlich mit den Fragen der kontinuierlichen spezialisierten Serienproduktion beschäftigen müssen, weil die breite Inangriffnahme der industriellen Produktion zugleich eine höhere Qualifikation der leitenden Kader im Bauwesen erfordert.

Wenn ich auf einige Faktoren, die in der Vergangenheit eine hemmende Rolle gespielt haben, eingehe, dann nur, um Klarheit darüber zu schaffen, daß diese hemmenden Faktoren in Zukunft restlos beseitigt werden müssen, und um zu erreichen, daß jeder einzelne konsequent und rückhaltlos seine Kraft zur Verwirklichung der Beschlüsse des XX. Plenums der Deutschen Bauakademie einsetzt.

Welche Hauptthemnisse standen bisher der Einführung der spezialisierten Serienproduktion im Wege?

1. Ein großes Hemmnis bestand in der Vergangenheit darin, daß ein ungenügender politischer Kampf gegen den Subjektivismus und Konservatismus im Bauwesen geführt wurde.

2. Im Ministerium für Bauwesen und in der Deutschen Bauakademie gab es keine klare Grundkonzeption über die komplexe Durchsetzung der Aufgaben im Bauwesen.

Zum Beispiel wurden Beschlüsse der 2. Baukonferenz zum Teil nicht durchgeführt, weil die notwendigen staatlichen und wirtschaftspolitischen Maßnahmen nicht ausgearbeitet wurden.

3. Der wissenschaftliche Meinungsaustausch wurde nicht zielstrebig geführt. Es gab langwierige Auseinandersetzungen, die teilweise nicht der Sache halber geführt wurden, sondern stark mit subjektiven Vorbehalten belastet waren.

4. Die im Bauwesen der Deutschen Demokratischen Republik vorhandenen guten Beispiele und positiven Erfahrungen in der Anwendung der Taktmethode sowie die vielfältigen Erfahrungen der Tschechoslowakischen Republik wurden ungenügend aufgegriffen, unterstützt und zum Bestandteil der Leitungstätigkeit gemacht.

In der Vergangenheit gab es gewisse Widersprüche in der Bewertung und Einschätzung der Rolle der Serienproduktion einerseits und der Anwendung der Großblock- beziehungsweise Großplattenbauweise und der Massenproduktion von Bauelementen andererseits, die ihren Ausdruck in der Fragestellung fanden: Organisieren wir die Serienproduktion oder führen wir die Großblockbauweise durch? Diese Gegenüberstellung führte zur Lähmung der Entwicklung im Bauwesen und berücksichtigte nicht die Verbindung der fortgeschrittensten Technik mit der Technologie. Mit diesen überlebten Auffassungen muß ein für allemal Schluß gemacht werden.

Wir können feststellen, daß auf der Tagung der Deutschen Bauakademie Klarheit über die Richtung im Bauwesen geschaffen wurde:

„Verbindung der Großblock- und Großplattenbauweise, der vorgefertigten Installation, der besten Methoden der Rationalisierung des Ausbaus mit der konsequenten Durchsetzung der Serienproduktion nach dem Taktverfahren als der der Industrialisierung entsprechenden Organisation der Produktion“.

Damit werden zugleich die Fragen der Verminderung der körperlich schweren Arbeit durch bessere Ausnutzung der Maschinen und Geräte einer positiven Lösung zugeführt.

Das XX. Plenum der Deutschen Bauakademie stellte auch die Aufgabe, die Lehre und die Forschungstätigkeit an den Hoch- und Fachschulen auf diese wichtigen Probleme zu orientieren. Durch das Ministerium für Bauwesen und die Deutsche Bauakademie muß in den nächsten Wochen in enger Zusammenarbeit mit den Hoch- und Fachschulen genau festgelegt werden, welche konkreten Aufgaben sich auf Grund des Chemie-Programms und des XX. Plenums der Deutschen Bauakademie für jede einzelne Fakultät, Fachrichtung und so weiter ergeben.

An den Hoch- und Fachschulen des Bauwesens der Deutschen Demokratischen Republik muß die Technologie einen festen Platz im Lehrprogramm einnehmen. Die Technologie muß genauso gründlich und wissenschaftlich exakt gelehrt und gelernt werden wie heute zum Beispiel die Statik. Zugleich müssen die Studenten zu sozialistischen Fachleuten erzogen werden. Sie müssen wissen, daß die Organisation der Bauproduktion nach wissenschaftlichen Gesichtspunkten nur unter sozialistischen Bedingungen möglich ist, und sie müssen zu Verfechtern dieser Erkenntnis werden.

Deshalb kann man den Diskussionsbeitrag von Professor Ledderboge nur unterstützen.

Vor der Deutschen Bauakademie und allen wissenschaftlichen Institutionen im

Bauwesen steht die Aufgabe, die Arbeitsweise in Wissenschaft und Forschung grundlegend zu verändern. Das XX. Plenum selbst gab dafür ein gutes Beispiel.

\*

Vor wenigen Wochen fand die Chemie-Konferenz statt. Sie ist ein hervorragendes Beispiel, wie die Sozialistische Einheitspartei Deutschlands und die Staatliche Plankommission gemeinsam mit den Arbeitern, Angestellten, Ingenieuren und Wissenschaftlern die Aufgaben des V. Parteitag in Angriff nehmen und ihrer Lösung zuführen. Die Chemie-Konferenz ist ein Beispiel für alle Industriezweige. Deshalb ist es erforderlich, auf der Grundlage der Beschlüsse des V. Parteitages die Grundprobleme im Bauwesen mit derselben wissenschaftlichen Gründlichkeit und demselben revolutionären Arbeitsstil zu lösen.

Wenn wir die letzten Wochen überdenken und das XX. Plenum der Deutschen Bauakademie einschätzen, so zeigen sich bereits gute Ansätze, wie durch Beratungen von Mitarbeitern der Deutschen Bauakademie und des Ministeriums für Bauwesen neue Wege gegangen werden. Hier sei nur an die Aussprache zwischen Vertretern der chemischen Industrie, des Ministeriums für Bauwesen und der Deutschen Bauakademie erinnert, die vor wenigen Tagen stattfand; an ihr nahmen unter anderem Professor Dr. Nelles und Professor Dr. Liebknecht teil.

Diese Beispiele zeigen, daß an die Verwirklichung der Aufgaben des Chemieprogramms richtig herangegangen wurde, und daß die Hinweise des Genossen Walter Ulbricht in seinem Referat auf der Chemie-Konferenz beachtet werden.

Jetzt kommt es im gesamten Bauwesen darauf an, Klarheit über alle diese Fragen zu schaffen, unsere Bauarbeiter, Ingenieure und Angestellten von der politischen Bedeutung dieser Aufgabe zu überzeugen und einen schonungslosen Kampf gegen Subjektivismus und Konservativismus zu führen.

Die Durchsetzung der spezialisierten Serienproduktion ist nur möglich, wenn mit vielen überlebten Traditionen und veralteten Bauweisen gebrochen wird.

Es ist erforderlich, sofort ein Arbeitsprogramm des Ministeriums für Bauwesen und der Deutschen Bauakademie auszuarbeiten, in dem festgelegt wird, in welchen Etappen, mit welcher Zielsetzung diese Aufgabenstellung ihrer Lösung zugeführt wird, in welchen Bezirken Beispiele geschaffen und wie alle Bauschaffenden auch in fachlicher Hinsicht gründlich vorbereitet werden.

Wenn wir so arbeiten, werden wir bereits bei der Vorbereitung der durchzuführenden Baukonferenz wichtige Grundfragen des Bauwesens klären und damit die Voraussetzungen zur Ausarbeitung eines wissenschaftlichen Programms für die sozialistische Umgestaltung des gesamten Bauwesens schaffen.

Alle diese Maßnahmen sind notwendig, weil die Durchsetzung des kontinuierlichen spezialisierten Bauens nicht im Selbstlauf erfolgt, sondern nur mit Hilfe

einer breiten politischen Aussprache möglich ist, in der alle Bauschaffenden von den vielseitigen Vorteilen, die sich aus der Anwendung dieser neuen Bauorganisation ergeben, überzeugt werden. Kollege Pfab aus Pirna hatte auf der Plenartagung die Frage gestellt: „Was sagen unsere Bauarbeiter zur Taktmethode?“ Er hat sie beantwortet, indem er sagte: „Sie fragen, wann können wir mitarbeiten?“

Was ist also zu tun, um die Serienproduktion als wichtiges Mittel zur sprunghaften Steigerung der Arbeitsproduktivität möglichst rasch und möglichst umfassend in die Bauproduktion einzuführen?

Angefangen bei den Funktionären, die für die staatliche Planung verantwortlich sind, über die Projektanten, Materialversorger, Investträger bis zu den Bauführern, Brigadiern und Bauarbeitern muß Klarheit darüber geschaffen werden, daß die Einführung der Serienproduktion nicht in erster Linie eine Sache von Dienstanweisungen und Gesetzen ist, sondern vor allem eine Umerziehung, ein Umdenken aller Funktionäre, die mit dem Bauen zu tun haben, erfordert.

Deshalb ist es notwendig, daß zum Beispiel die Genossen des Zentralvorstandes der Industriegewerkschaft Bau-Holz sich sofort ernsthaft mit diesen Fragen beschäftigen und den Erfahrungen bei der Durchsetzung der Serienfertigung, die in der CSR gesammelt wurden, sowie den Vorschlägen des XX. Plenums größere Beachtung schenken.

Die Industriegewerkschaft Bau-Holz sollte die Durchsetzung der Serienproduktion zu ihrer eigenen Sache machen, und der Zentralvorstand sollte sich auf einer der nächsten Beratungen mit der Serienproduktion beschäftigen und konkrete Maßnahmen beschließen.

Die Einführung der spezialisierten kontinuierlichen Serienproduktion stellt einen logischen Schritt in der Weiterentwicklung des Bauwesens dar. Der erste Schritt bestand bekanntlich darin, daß Typen entwickelt wurden, der zweite Schritt führte zur industriellen Bauweise, und jetzt erfolgt eine wesentliche Weiterentwicklung durch die Einführung der kontinuierlichen spezialisierten Serienproduktion.

Die Wirtschaftskommission des Politbüros wird sich auch in Zukunft mit den Fragen der Serienproduktion beschäftigen und solche Maßnahmen festlegen, die eine rasche Durchsetzung dieses Organisationsprinzips garantieren. Dazu gehören insbesondere auch die Fragen der Zeit-, Wert- und Mengenplanung.

Wir können zum Abschluß der Tagung der Deutschen Bauakademie feststellen, daß eine gründliche wissenschaftliche Beweisführung gegeben wurde, eine exakte komplexe Abstimmung erfolgte, und daß nunmehr die nächsten Schritte im Bauwesen sowohl in der wissenschaftlich-theoretischen als auch in der praktischen Tätigkeit getan werden können. Es kann keinen Zweifel daran geben, daß diese Aufgaben, wenn wir sie gemeinsam, zielklar und verantwortungsbewußt in Angriff nehmen, im Interesse unserer Arbeiter-und-Bauern-Macht erfüllt werden.

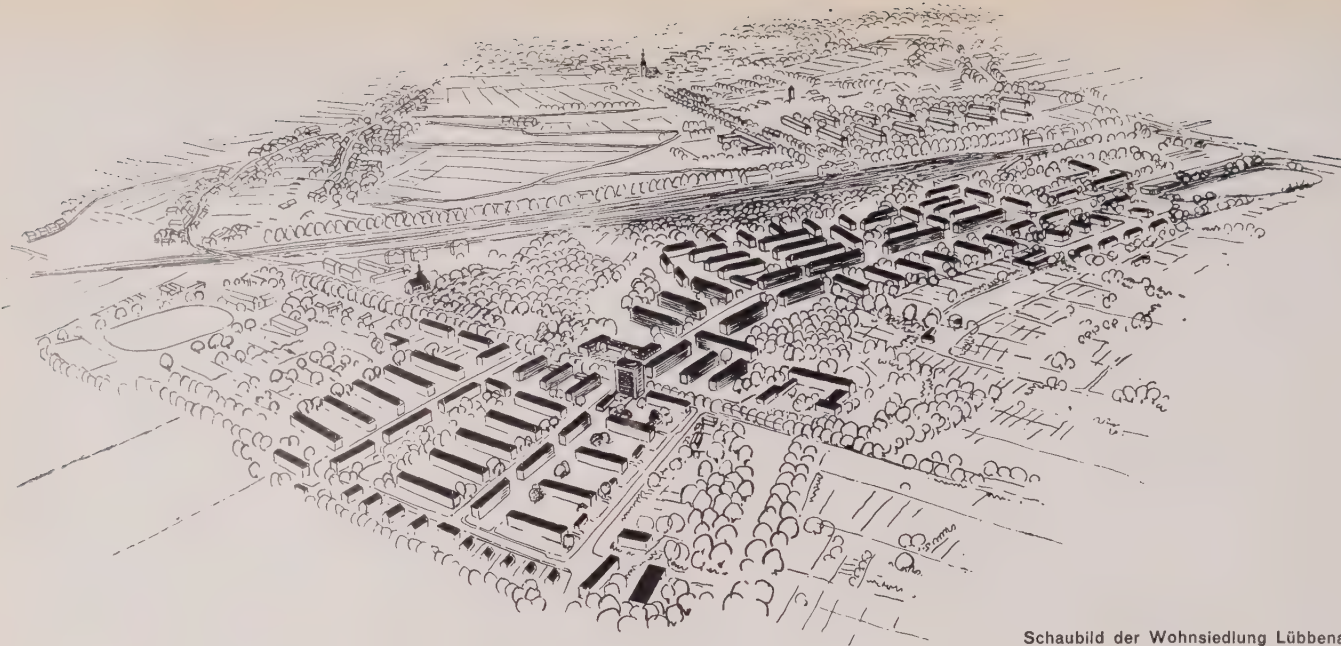


Schaubild der Wohnsiedlung Lübbenau

## Städtebauliche Planung der Wohnstadt Lübbenau

Entwurf: Kollektiv des Staatlichen Entwurfsbüros für Stadt- und Dorfplanung Halle/Saale

Über ein Teilprojekt der Wohnstadt Lübbenau ist bereits im Heft 6/1958 unserer Zeitschrift berichtet worden. Da die Wahl des Standortes und die städtebauliche Planung, die bereits Ende 1956 bis Anfang 1957 erfolgten, bisher noch nicht im Zusammenhang dargestellt wurden, soll dies hier nachgeholt werden.

Durch Regierungsbeschluß wurde der Bau des Großkraftwerkes Lübbenau am Rande des Spreewaldes in der Nähe der Stadt Lübbenau festgelegt. Damit entstand zugleich die Notwendigkeit, Wohnungen für die Unterbringung der Arbeitskräfte des Kraftwerkes und des neu aufzuschließenden Braunkohlentagebaus sowie die entsprechenden Nachfolge- und Versorgungseinrichtungen zu planen. Mit der Festlegung des Standortes und der Bearbeitung des entsprechenden Bebauungsplanes wurde auf Vorschlag des Rates des Bezirkes Cottbus das Staatliche Entwurfsbüro für Stadt- und Dorfplanung des Ministeriums für Aufbau in Halle betraut. Zur Ermittlung des Standortes für den umfangreichen Wohnungsbau wurden zunächst die Städte Cottbus, Calau, Vetschau, Lübben und Lübbenau untersucht. Die Untersuchung dieser Städte in bezug auf vorhandene Baugebiete, bereits vorhandene städtebildende Faktoren, Verkehrsaufschlüsselung, Entfernung zu den Arbeitsstellen und die Möglichkeit der technischen und wirtschaftlichen Versorgung ergab, daß die große Masse des benötigten Wohnungsbaus entsprechend dem aufgestellten vorläufigen Perspektivplan im Raum Lübbenau am günstigsten unterzubringen war.

Lübbenau, eine kleine Stadt von etwa 6000 Einwohnern, unmittelbar am Spree-

wald gelegen, bietet das Bild einer im Laufe der Jahrhunderte organisch gewachsenen Kleinstadt. Die Anlehnung des Ortes an den Spreewald zeigt deutlich die Grenzen des bebaubaren Gebietes zum Spreewald hin. So entwickelte sich der ältere Stadtbereich etwa in der Form eines Halbkreises. D. später gebaute Bahnlinie berührt diesen Halbkreis an beiden Enden. Zwischen alter Ortslage und Bahn entwickelte sich später an geraden Straßen eine sehr unterschiedliche Bebauung, die besonders in der Nähe der Bahn keine Anpassung an den Charakter der Altstadt mehr aufweist.

In diesem Bereich bot sich nun die Möglichkeit, ein Sofortprogramm des Wohnungsbaus von 225 Wohnungseinheiten unterzubringen\*. Ein leicht aufschließbares Gelände ermöglichte, ohne Beeinträchtigung des alten Ortsbildes dreigeschossige Wohngebäude nach vorhandenen Wiederholungsprojekten sofort in Angriff zu nehmen. Diese Wohnungen des Sofortprogramms sollten vorläufig zur Unterbringung der Bauarbeiter dienen, um damit einen großen Teil des notwendigen Barackenlagers mit seinen hohen Kosten einzusparen. Zugleich war damit der notwendige Projektierungsvorlauf gewonnen.

Die Größe der weiterhin für das Kraftwerk und die Tagebaue zu errichtenden neuen Wohnsiedlung war ursprünglich mit etwa 1800 Wohnungseinheiten vorgesehen. Später wurde nach Beschlüssen des Rates des Bezirkes Cottbus zur Konzentrierung des Baugeschehens auf größere Wohn-

komplexe diese Zahl nach einer Überprüfung des inzwischen bestätigten Bebauungsplanes auf 2185 Wohnungseinheiten erhöht. Diese Erhöhung geschah ohne Vergrößerung der Flächenausdehnung der Siedlung durch Erhöhung der Geschoszahl.

Die geforderte Größe der neuen Wohnsiedlung entsprach also etwa der Größe der bisher vorhandenen Stadt Lübbenau. Damit war die Erschließung eines völlig neuen Gebietes für den Wohnungsbau notwendig geworden. Dies entsprach zugleich der Notwendigkeit, die neue Siedlung, die, in industrieller Bauweise mit größerer Geschoszahl errichtet, einen ganz anderen Charakter aufweist, entsprechend von der gewachsenen Ortsanlage abzurücken. Da die Stadt in nördlicher Richtung eng an den Spreewald grenzt, kam praktisch nur das südlich gelegene Gelände zwischen Stadt und dem vorgesehenen Kraftwerkbau in Frage. Hier erschienen drei Standorte möglich, und zwar

1. Standort: südwestlich des Bahnhofes Lübbenau,
2. Standort: südlich von Zerkwitz,
3. Standort: westlich von Zerkwitz.

Für diese drei Standorte wurden nunmehr Untersuchungen über die Möglichkeiten der Anlehnung an vorhandene Bebauung, die Verkehrserschließungen für Bahnanschlüsse und Straßennetze, die Zuordnung zum Werk, die Verhältnisse nach Baugrund, Bodengüte, Hydrologie, Bioklima und Landschaftsstruktur sowie die Möglichkeiten der technischen Versorgung für Wasser, Entwässerung, Stromversorgung, Fernheizung und Fernmeldewesen eingeleitet. Das Ergebnis zeigte, daß für den Standort I die günstigsten Verhältnisse vorlagen, wenngleich das Baugebiet hier durch einen hohen Grundwasserstand sehr eng begrenzt werden mußte. Der Rat des Bezirkes Cottbus beschloß daher die Errichtung der Wohnsiedlung für das Kraftwerk am Standortvorschlag I. Die

\* Siehe „Deutsche Architektur“, Heft 3/1958 und Heft 9/1958

eingegangenen Gutachten der verschiedenen Fachinstitutionen bestätigten diesen Beschluß.

Eingeleitete Baugrundbohrungen für das Gelände mit einem Raster von 250 m zeigten klar die Grenzen der möglichen Bebauung und legten damit zugleich bei der geforderten großen Kapazität der Wohnsiedlung die Form und Abgrenzung zur Landschaft hin fest.

Die Bearbeitung des Bebauungsplanes zu Beginn des Jahres 1957 erfolgte mit der Auflage, 100prozentig Typenprojekte für den Wohnungsbau zu verwenden. Noch nicht bekannt war allerdings, in welchem Umfang und nach welchen Bauweisen industriell gebaut werden sollte.

Da sich die neue Siedlung ausschließlich südlich der Bahnlinie erstreckt, mußte bei der Bearbeitung des Bebauungsplanes ein breiter, isolierender Streifen zwischen Bahnlinie und Wohnbebauung freigehalten werden. Die dort bereits vorhandenen Sportanlagen wurden zum weiteren Ausbau als zentrales Sportgelände für die Gesamtstadt vorgesehen. Für den daran anschließenden Friedhof kam eine Verlegung infolge der anderweitig ungünstigen Grundwasserverhältnisse nicht in Frage. Entsprechend der erhöhten Wohnbevölkerung der Stadt wurde im Anschluß daran eine Erweiterung vorgeschlagen. In dem noch verbleibenden restlichen Gelände zwischen Bahnlinie und Wohnsiedlung wurden Flächen für die nachfolgende, nichtstörende örtliche Industrie und die Versorgungsbetriebe ausgewiesen.

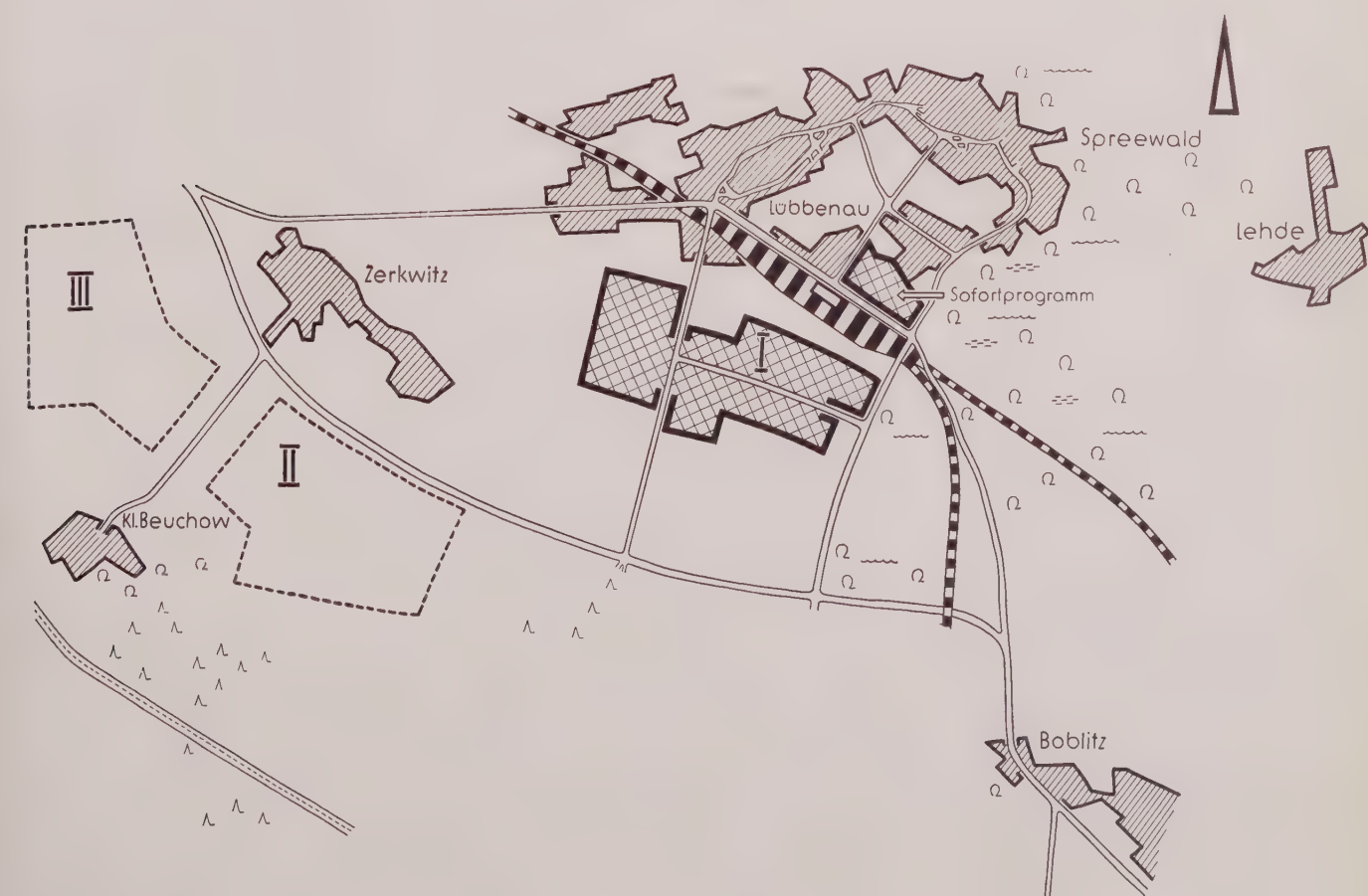
Die beiden vorhandenen schienengleichen Bahnübergänge mußten lagemäßig beibehalten werden und bilden jetzt die Ver-

bindungsstellen beider Stadtteile. Der westliche Bahnübergang ist sehr stark durch Rangierbetrieb der Reichsbahn belegt, eine schienenfreie Überführung ist hier infolge der umfangreichen vorhandenen Bebauung nicht möglich. Beim östlichen Bahnübergang liegen die Verhältnisse günstiger. Hier kann in der Perspektive eine schienenfreie Kreuzung vorgesehen werden. Deshalb schließt also auch hier die Hauptzufahrtstraße zum Großkraftwerk an. Da beide Übergangsstellen in den Halbring des Verkehrssystems der Altstadt münden, ergibt sich jetzt bei der Verbindung ihrer Fortführung nach Süden durch eine in Ost-West-Richtung laufende Erschließungsstraße praktisch ein Ringsystem als Haupterschließungsader beider Stadtteile, die trotzdem durch die Bahnlinie optisch getrennt und klar abgesetzt bleiben. Die am westlichen Bahnübergang anschließende Eichenallee mit ihrem sehr guten Baumbestand kann voll in das neue Aufschließungssystem einbezogen werden. Ihre Fortsetzung als Eschenallee bleibt gleichfalls erhalten und dient als zweite Zufahrtstraße zum Werk. Zur Zeit ist sie als Baustraße bereits ausgebaut. Bei der diagonal das neu zu bebauende Gelände durchschneidenden Lindenallee sind verschiedene Bäume bereits im Absterben begriffen, so daß die an sich sehr imponierende Kulisse der Allee in wenigen Jahren bereits nicht mehr bestehen wird. Nach sorgfältiger Untersuchung aller vorhandenen Bäume wurden hier Straßen und Bauungen so gelegt, daß alles Erhaltenswerte nicht beeinträchtigt wird. Aus der festliegenden Begrenzung des Geländes und den gegebenen Aufschließungsmöglichkeiten ergibt sich die Bil-




dung zweier Wohnkomplexe. Am Berührungspunkt dieser beiden Komplexe, der Einmündung der Haupteerschließungsstraße in die Eichenallee, liegt der gestalterische Schwerpunkt der neuen Siedlung. Hier entsteht das neue Versorgungszentrum mit folgenden Einrichtungen:

Ladengruppe des täglichen Bedarfs,  
Kaufhaus für Industriewaren,  
Fischwaren-Verkaufsstelle,  
Konditoreiwaren-Verkaufsstelle,  
Imbißstube,  
Volksbuchhandlung,  
Drogerie und  
Friseursalon.

Die niedrigen Gebäude bilden dabei einen bewußten Gegensatz zu den viergeschossigen Wohnhäusern. Das am Rande des Friedhofs bereits vorhandene Großgrün mit wertvollen Baumgruppen ergibt eine mächtige Grünkulisse, die das Zentrum der Wohnsiedlung in ihren Bereich mit einbezieht. Als städtebaulicher Akzent ist ein siebengeschossiges Ledigenwohnheim vorgesehen, um die optische Zusammenfassung der beiden Wohnkomplexe zu erreichen. In einem eingeschossigen Nebengebäude des Ledigenwohnheims liegen — gleichfalls direkt am Zentrum — die Meldestelle der Deutschen Volkspolizei und eine Nebenstelle der Deutschen Post. Ein zweites, kleineres Versorgungszentrum wurde entsprechend der Kapazität und Flächenausdehnung der Wohnsiedlung am Ostrand der Siedlung vorgesehen. Es liegt direkt am Weg zum Kraftwerk und ermöglicht so den Werktätigen, die Besorgungen auf dem Wege zur Arbeitsstelle zu erledigen. Hier sind eine zweite Tagesbedarfsladengruppe



Lageplan 1:30000

-  Geplanter Wohnungsbau, Zahl der Punkte entspricht Geschöszahl
-  Geplante Gemeinschaftseinrichtungen
-  Bestehende Bauten



Bebauungsplan der Wohnsiedlung Lützenau 1:6000 1 Ledigen-Wohnhochhaus — 2 Einkaufsstätte für Industriewaren und Tagesbedarf einschließlich Imbißhalle — 3 Schule — 4 Volksbuchhandlung — 5 Friseursalon — 6 Drogerie — 7 Wäscherei — 8 Kleine Bedarfsladengruppe — 9 Landambulatorium — 10 Speisegaststätte — 11 Kinderkrippe — 12 Kindergarten — 13 Schaltstation — 14 Umkleidehaus — 15 Turnhalle — 16 Haus der Kleingärtner — 17 Interimsheizwerk (später Garagen) — 18 Garagen — 19 Meldestelle der VP — 20 Normalsportplatz — 21 Ersatzsportplatz — 22 Tennisplätze — 23 Faustballplätze — 24 Volleyballplätze — 25 Kleingärten — 26 Bedürfnisanstalt — 27 Friedhofserweiterung

sowie ein Friseursalon geplant. Ein Landambulatorium dient der medizinischen Betreuung. Eine Gaststätte mit vorgelagerter Wasserfläche vervollständigt die Versorgungseinrichtungen.

Zur kulturellen Betreuung der Bewohner der neuen Siedlung wird das bereits vorhandene Kulturhaus der Reichsbahn, direkt am Sportplatz gelegen, weiter ausgebaut und vergrößert. Die übrigen im Erholungsgebiet Lützenau bereits vorhandenen Einrichtungen werden mitbenutzt.

Jedem Wohnkomplex ist eine zweizügige Mittelschule mit Kindergarten und Kinderkrippe zugeordnet. Sie liegen jeweils am Rand der Komplexe in enger Beziehung zu den übrigen gesellschaftlichen Einrichtungen. Ursprünglich war entsprechend der kleineren Kapazität der Siedlung nur eine dreizügige Schule vorgesehen.

Die Bebauung der Wohnkomplexe selbst ist in der Gestaltung sehr straff geordnet und kompakt. Die Begründung hierfür liegt in dem eng begrenzten Baugelände, in der Hochwertigkeit der bebauten Böden, die es erfordern, möglichst viele Teile für

Gemüseanbau auszunutzen, sowie in der nachträglichen Erhöhung der Geschöszahl sehr vieler Wohngebäude. Die große Masse der Wohnhäuser, und zwar über 70 Prozent, ist viergeschossig vorgesehen; nur ganz geringe Teile an den Rändern der Siedlung, die erst in der Perspektive gebaut werden, sind als Übergang zur Landschaft noch ein- und zweigeschossig angeordnet. Für die Ermittlung des Abstandes der Wohngebäude wurden eingehende Untersuchungen des Schattenwurfes durchgeführt und die Abstände nach Erhöhung der Geschözzahl daraufhin noch korrigiert und angeglichen.

Als Abschirmung in Richtung zum Kraftwerk ist ein breiter Gürtel von Kleingärten geplant. In Richtung zur Verkehrsstraße, die zum Werk führt, wurde die Pflegegärtnerei für den gesamten Komplex vorgelagert. Eine weitere Kleingartenanlage isoliert die Wohnsiedlung vom Sportgelände.

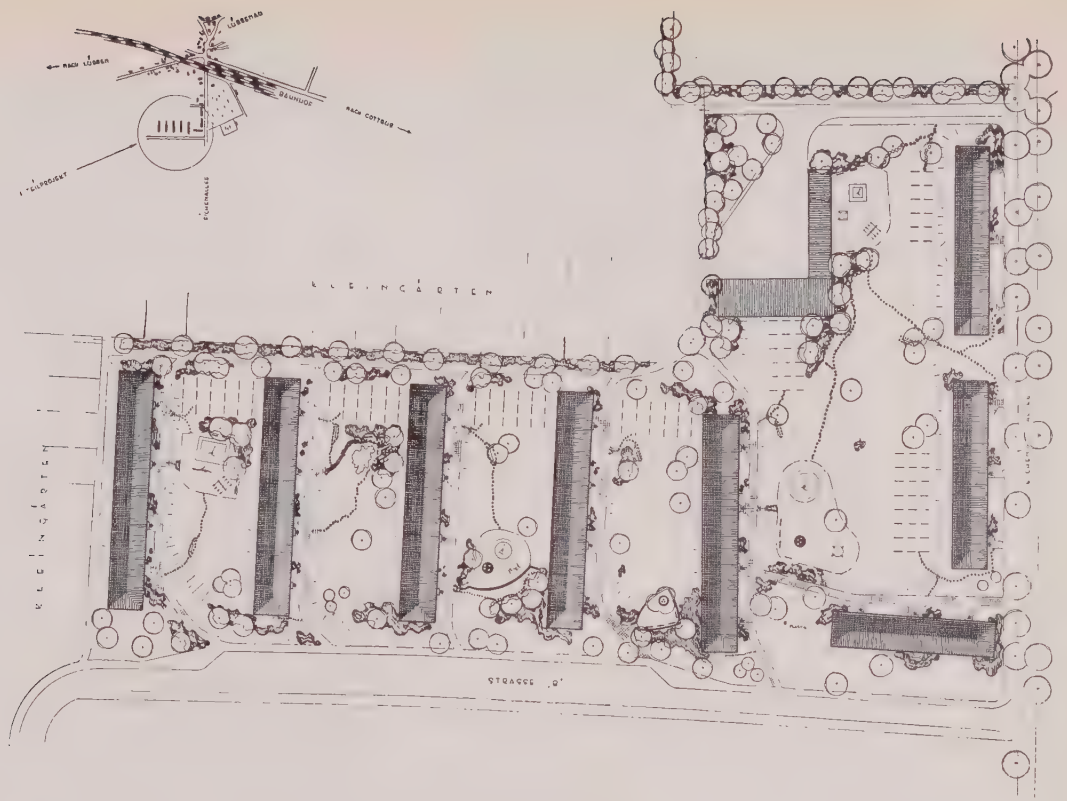
Die Erschließung der Wohnsiedlung erfolgt durch 3 und 6 m breite Wohnstraßen. Ein beiderseitig zweispuriger Radweg ist für die Haupteerschließungsstraße bis

zum Kraftwerk vorgesehen. Für den ruhenden Verkehr wurden über 300 Stellflächen in Parkstreifen und 170 Garagenplätze ausgewiesen. Weitere Reserveflächen für Großgaragen bei an steigendem Bedarf sind freigehalten.

Die neue Wohnstadt wird vorläufig von Interimsheizwerken in den Garagenhöfen mit Fernheizung und Warmwasser versorgt. Später soll die Versorgung vom Großkraftwerk erfolgen. Das Fernheiznetz wird als Zweileitersystem mit direkter Einspeisung in die Gebäude ausgeführt.

Ein neu erbautes Wasserwerk dient der Wasserversorgung. Eine neue Kläranlage ist, wie zahlreiche weitere Einrichtungen der technischen Versorgung, bereits in Bau. Angestrebt wird, sämtliche Leitungen gebündelt in Grünstreifen zu führen.

Die Gesamtplanung wurde in engstem Einvernehmen mit dem Rat des Bezirkes Cottbus — Hauptarchitekt — sowie in ständigem Kontakt mit den örtlichen Organen der staatlichen Verwaltung bearbeitet. Die ersten 200 Wohnungseinheiten der neuen Wohnsiedlung wurden bereits 1958 bezugsfertig. Bz.



## Wohnstadt Lübbenau

Entwurfsbüro für Hochbau Cottbus,  
Zweignbüro Finsterwalde, Brigade VII

Neben dem bereits im Heft 6/1958 der Zeitschrift „Deutsche Architektur“ veröffentlichten westlichen Bebauungsteil bildet die östlich der Straße des Friedens vorgesehene Bebauung den größeren Wohnkomplex der Stadtplanung Wohnstadt Lübbenau.

### Städteplanung

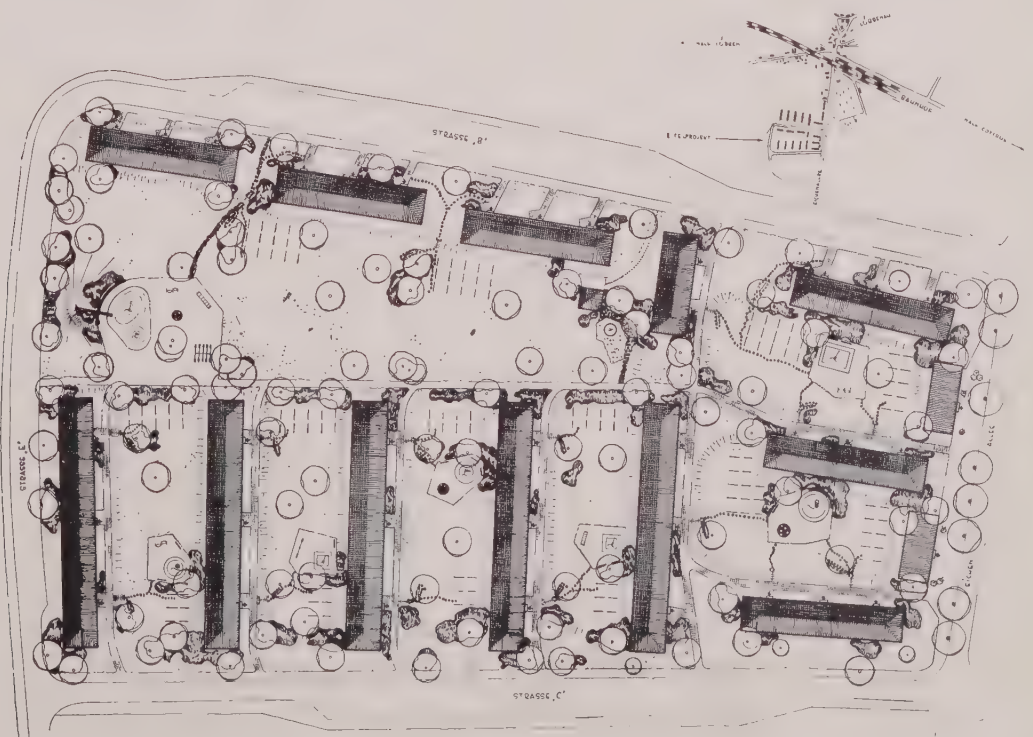
Dieses Wohngebiet Ost schließt den aus der Altstadt herüberführenden Straßen-

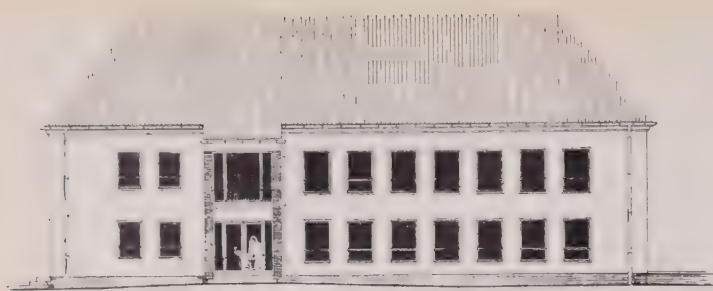
ring mit der Straße des Friedens, der Straße A und der zum Kraftwerk führenden Werkstraße und bringt dadurch die vom Städteplaner gewünschte organische Anbindung an die Altstadt.

Beide Wohngebiete werden durch die im Schnittpunkt gelegenen zentralen Versorgungseinrichtungen, wie Industriewarenkaufhaus, Tagesbedarfskaufhalle, Verkaufsstellen für Fischwaren und Backwaren, Imbißhalle, Volksbuchhandlung, Drogerie und Friseur, miteinander verbunden. Diese Verbindung wird durch das Ledigen-Wohnhaus optisch erhöht. Im Seitenflügel dieses mehrgeschossigen Hauses sind die VP-Meldestelle, ein Zweig-

postamt und die Wohnungsverwaltung untergebracht. Sämtliche Versorgungseinrichtungen werden in ein- beziehungsweise zweigeschossigen Gebäuden untergebracht und nicht in Wohnhäusern eingebaut. Durch diese Maßnahme und den am Friedhof vorhandenen Baumbestand wird eine gute Kontrastwirkung zu den Wohnblocks erzielt. Den Abschluß der Bebauung nach Süden bildet die für das westliche Wohngebiet erforderliche 16klassige Schule mit Aula, Turnhalle und den erforderlichen Nebenanlagen.

Die Begrenzung des Wohngebietes Ost an der Verbindung zur Werkstraße bilden die dazugehörigen Einrichtungen des





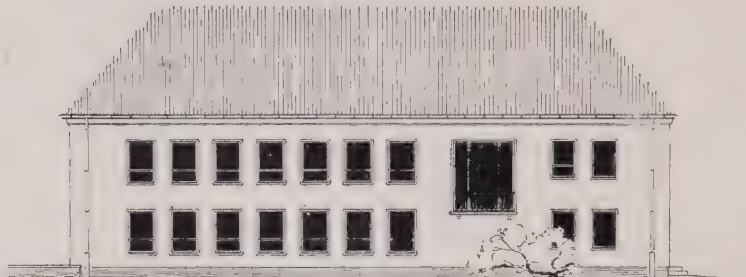
Kindergarten Westansicht 1:300



Kindergarten Südansicht 1:300



Kindergarten Nordansicht 1:300



Kindergarten Ostansicht 1:300

Gesundheitswesens — die Kinderkrippe und das Landambulatorium — sowie die Einrichtungen der Volksbildung — der Kindergarten und eine Schule — und eine Ladengruppe für Früh- und Spätverkauf sowie eine Gaststätte.

Bei der Planung des Straßennetzes wurden ausreichend Stellflächen für den ruhenden Verkehr in Parkstreifen vorgesehen. Darüber hinaus ist für je 40 Einwohner eine Garagenboxe geplant. Die unterhalb der Wohnblöcke 66 bis 71 vorgesehene Garage wird bis zum Anschluß der Wohnstadt an das Fernheiznetz als provisorisches Heizwerk für die Gebäude des östlichen Wohngebietes dienen.

Das im Norden der neuen Wohnstadt gelegene Kultur- und Sportzentrum soll erweitert, ausgebaut und durch die zentrale Lage zwischen Alt- und Neustadt den kulturellen Mittelpunkt bilden.

Verwaltungsmäßig wird die Neustadt an die vorhandenen Einrichtungen der Altstadt angeschlossen. Auch die Arbeit der Parteien und Massenorganisationen wird für beide Stadtteile von der Altstadt aus durchgeführt werden. Darüber hinaus sind für die Arbeit der Wohnbezirksgemeinschaften der Nationalen Front entsprechende Versammlungsräume in der Gaststätte, dem Ledigen-Wohnhaus und dem Kulturhaus vorgesehen.

#### Wohnungsbau

Bei der Festlegung der Wohnungsbauten sind vom Städteplaner zwei Grundsätze verfolgt worden: die Orientierung der Wohnungen nach dem Grün und die konsequente Anwendung von vorhandenen Typen des traditionellen und industriellen Wohnungsbaus in der billigen mehrgeschossigen Bebauung.

Zur Zeit befinden sich neben den bereits im Heft 6/1958 erwähnten Bauvorhaben die Wohnblöcke 32 bis 34 nach den Typen TW/58, Serie L 1, Block B 43 und B 44 und die Wohnblöcke 4 bis 8 in Großplattenbauweise nach den bereits in der obengenannten Veröffentlichung erläuterten Konstruktions-, Fertigungs- und Montageprinzipien in der Bauausführung.

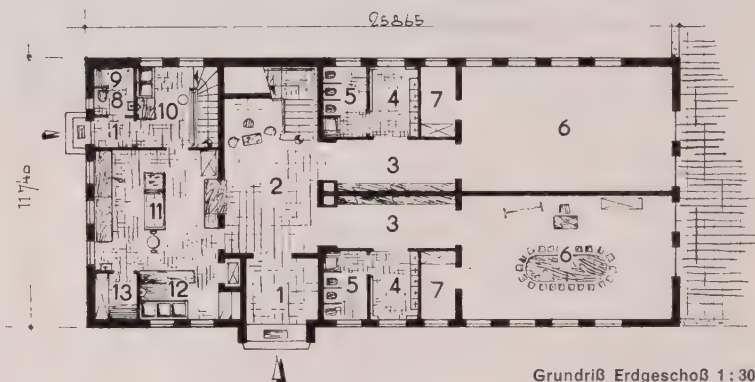
Außer den für das kommende Jahr vorliegenden Projekten für den Wohnungsbau wurden bisher unter anderem die Projekte für den Friseursalon, die Volksbuchhandlung, den Kindergarten und Teilobjekte für die gärtnerischen Anlagen ausgearbeitet.

#### Ladenbauten

Beide Einrichtungen, Friseursalon und Volksbuchhandlung, sind in eingeschossigen Baukörpern untergebracht.

Der Friseursalon enthält neben sieben Arbeitsplätzen einschließlich zweier Arbeits-

plätze für Kosmetik und Färben im Damensalon und sechs Arbeitsplätzen im Herrensalon einen Verkaufsraum für Kosmetikartikel. Der Zugang zu beiden Salons erfolgt durch den Verkaufsraum, der als Kasse und — durch eine Ausstellungs-Vitrine abgetrennt — als Warteraum für den Damensalon dient. Um den Kunden einen möglichst freien Einblick in die Bedienungs- und Verkaufsräume zu gewähren, erfolgt die Abtrennung am Schaufenster nur durch Tüllvorhänge. Im Damensalon erhalten nur die Arbeitsplätze für die Kosmetikerin und für das Einfärben eine kabinenartige Abtrennung.



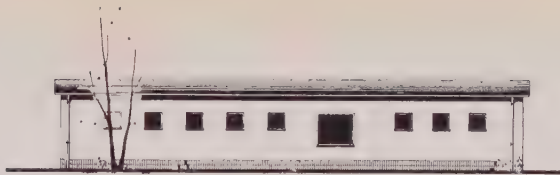
Grundriß Erdgeschoß 1:300

1 Windfang — 2 Halle — 3 Garderobe — 4 Waschraum — 5 Dusche und WC — 6 Gruppenraum — 7 Liegen — 8 WC — 9 Dusche — 10 Putzraum — 11 Küche — 12 Spüle — 13 Vorräte



Grundriß Obergeschoß 1:300

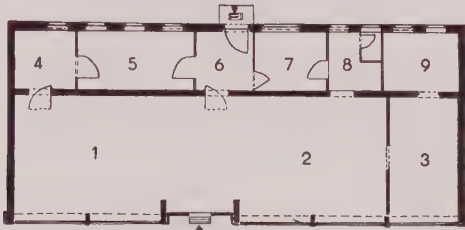
1 Halle — 2 Leiterin — 3 Garderobe — 4 Waschraum — 5 Dusche und WC — 6 Gruppenraum — 7 Liegen — 8 Flur — 9 Sanitätsraum — 10 Personal — 11 Anrichte — 12 Reinigungsgeräte — 13 Vorraum — 14 WC — 15 Dusche



Friseursalon Westansicht 1:300



Friseursalon Ostansicht 1:300



Volksbuchhandlung, Grundriß Erdgeschoß 1:300

1 Schreibwaren und Zeichengeräte — 2 Bücher und Broschüren — 3 Leihbücherei — 4 Handlager — 5 Lager — 6 Warenannahme — 7 Büro und Aufenthaltsraum — 8 Waschraum — 9 Buchlager



Friseursalon, Grundriß Erdgeschoß 1:300

1 Herrensalon — 2 Kosmetikverkauf und Wartplätze — 3 Damensalon — 4 WC — 5 Personalgarderobe — 6 Lager — 7 Büro — 8 Vorräum

Die anderen Arbeitsplätze werden nicht voneinander abgetrennt.

Für das Bedienungspersonal sind getrennte Garderoben- und WC-Anlagen vorhanden. Der Objektleitung stehen ein Büroraum sowie ein Lagerraum für Kosmetikartikel zur Verfügung.

Die Ladenflächen betragen 105 m<sup>2</sup>, die erforderliche Nebenfläche beträgt 35 m<sup>2</sup>.

In der Volksbuchhandlung werden außer der Abteilung für den Verkauf von Büchern und Broschüren eine Leihbücherei und eine Papierwarenabteilung untergebracht. Wegen der in der Verkaufsabteilung für Schreibwaren, Schulbedarf und Zeichengeräte notwendigen schnelleren Abfertigung wurde diese Abteilung unmittelbar am Eingang untergebracht. Die Abteilung für den Verkauf von Büchern und Broschüren ist nur durch Einbauten räumlich getrennt.

Die Zweigstelle der Leihbücherei mußte räumlich direkt getrennt werden, da sie begrenzte Öffnungszeiten hat. Sämtliche Verkaufsräume können vom Käufer von außen frei eingesehen werden. Hinter den Verkaufsräumen liegen die erforderlichen Lager für die Schreibwarenabteilung, den Buchverkauf und die Leihbücherei sowie der Büroraum und die sanitären Anlagen. Grundsätzlich sollen dem Käufer möglichst viele Waren gezeigt werden: in der Schreibwarenabteilung durch geeignete schräge Böden in den Wandneubauten, in der Buchwarenabteilung durch gestaffelte Auslagen, um ihm dadurch eine gute Vorauswahl zu ermöglichen.

Die Ladenfläche beträgt 100 m<sup>2</sup> und die Nebenfläche 45 m<sup>2</sup>.

#### Kindergarten

Die Projektierung für den im westlichen Wohngebiet an der Randbebauung gelegenen Kindergarten erfolgte unter Zugrundelegung des gültigen Typenentwurfes für 100 Plätze SVB 642 100.

Um die örtlichen Gegebenheiten in Verbindung mit der Kinderkrippe besser ausnutzen zu können, machten sich eine spiegelbildliche Anwendung bei entsprechender Veränderung der nicht notwendigen Heizungs- und Kellerräume sowie eine Vergrößerung der Wirtschaftsräume im Erd- und Obergeschoß notwendig. Infolge der guten Möglichkeiten zur städtebaulichen Einordnung konnten alle

Gruppenräume entsprechend dem Typ nach Süden und die Wirtschaftsräume nach Norden gelegt werden. Jede der 25 Kinder umfassenden Gruppen hat einen Gruppenraum mit Kleiderablage, Waschraum, WC-Anlagen und Liegeraum. Nach der Anmeldung wird das Kind zur Kleiderablage geführt. Von dort kommt es in den Gruppen- oder in den Waschraum und in die WC-Anlagen.

Linksseitig vom Haupteingang liegen die erforderlichen Wirtschaftsräume, wie Küche, Spüle, Vorrats- und Putzraum mit Zugang zum Keller, sowie WC und Brause und ein Wirtschaftseingang.

Im Obergeschoß liegen über der Eingangshalle das Zimmer der Leiterin, die Essenaussgabe, die WC-Anlagen und der Personalraum für die Kindergärtnerinnen sowie der Sanitätsraum.

#### Grünflächengestaltung

Besonderer Wert wurde auf die Erhaltung der vorhandenen Bäume — vor allem der großen Baumgruppen um den Friedhof — gelegt. Sie wurden in die räumliche Gestaltung einbezogen. Das zu schaffende Gemeinschaftsgrün soll allen Anforderungen der Bewohner in Bezug auf Wirtschaftseinrichtungen und Erholung gerecht werden. Ferner war die Wirtschaftlichkeit der Pflege zu beachten, die bei der intensiven Benutzung der Freiflächen von größter Wichtigkeit ist und den Einsatz von Maschinen zuläßt, so daß auch mit wenig Personal eine einwandfreie Instandhaltung möglich ist.

Die Eigenart des Geländes, insbesondere der hohe Grundwasserstand von 0,50 m bis 1 m unter Terrain, machte eine hohe Gebäudeeinstellung nötig. So ergaben sich rings um die Häuser etwa ein Meter hohe Auffüllungen, die es zwischen den Zeilen zu einer Wannenbildung kommen ließen. Um diesen unschönen und gleichförmigen Eindruck zu verhindern, wurde versucht, durch unterschiedliche Geländeprofilierung Abwechslung in die Höfe zu bringen und durch geschickte Einordnung der Wirtschaftseinrichtungen große Grünflächen zu schaffen, die trotz der Enge der Räume zwischen den viergeschossigen Wohnblocks die Flächen optisch größer erscheinen lassen. Zugleich wurde durch verschiedenartige Ausbildung von Sitz- und Spielplätzen eine gute Orientierungsmöglichkeit geschaffen.

Durch den Anschluß der Gebäude an die Fernheizung können die sonst zur Kohleanfuhr erforderlichen breiten Wirtschaftswege entfallen. Es genügt ein etwa 2 m breiter Wohnzugangsweg.

Im gemeinschaftlichen Grün liegen Sitzplätze und Kinderspielplätze meist abwechselnd in jedem zweiten Hof angeordnet. Zu beiden führen Trittplattenpfade, damit die Rasenflächen so wenig wie möglich zerschnitten werden. Zur Einrichtung der Kinderspielplätze gehören außer einem großen Sandspielkasten oder Sandmulden aus gepflasterten Steinen auch allerlei Spielgeräte. Diese Kinderspielplätze sind frei und von den Gebäuden übersehbar in die Grünflächen eingebettet und sollen dem Kleinkind bis zum schulpflichtigen Alter vorbehalten sein. Für die größeren Kinder werden am Rand der Siedlung besondere Tobebplätze errichtet.

Für das Trocknen der Wäsche werden Wäschetrockengerüste aus Stahlrohr in die Rasenflächen gestellt.

Durch den Fortfall der Kohlefeuerung ist nur das Aufstellen von Tonnen für die Abfälle notwendig. Dazu wird in den Keller geschossen der Wohnbauten ein besonderer Raum geschaffen.

Das Grün dieser neuen Stadt soll eine Steigerung der Landschaft durch eine besondere Auswahl der Gehölze und deren Anordnung bewirken. So wurden in der Hauptsache dem Spreewald artige Pflanzen gewählt, die zu den Rändern der Siedlung hin aus Vogelschutzgehölzen bestehen und innerhalb der Wohnhöfe durch Kulturpflanzen gesteigert werden. Um möglichst rasch zu einem guten Verhältnis zwischen den neu zu pflanzenden Bäumen und den viergeschossigen Gebäuden zu kommen, wurden in jedem Hof einige ältere Bäume zur Pflanzung vorgesehen. Die dadurch entstehenden Mehrkosten werden durch die Weglassung von Staudenrabatten ausgeglichen, da gerade Staudenrabatten einen nicht vertretbaren Kostenaufwand für die Pflege benötigen und bisher nicht befriedigen konnten. Statt dessen wurden im Straßenraum, auf Plätzen und vor den Läden Asbestkübel einzeln und in Gruppen angeordnet, die mit Blumen oder auch einzelnen Gehölzen bepflanzt werden.

Fichte



Block 17 mit Läden am Bahnhofsvorplatz

## Neue Wohnhäuser in Alt-Hoyerswerda

Entwurfsbüro für Hochbau Cottbus

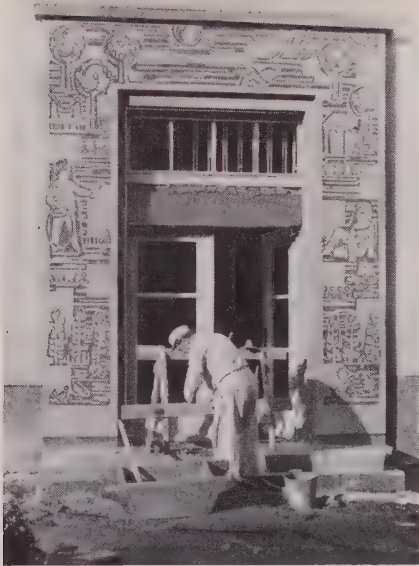
Entwurf: Architekt Friedrich Streuber  
Architekt Joachim Reginka  
Dipl.-Architekt Wolfgang Müller  
Statik: Bauingenieur Werner Jakob



Hauseingang am Block 4



Von links nach rechts: Block 14, Block 15, Block 16, Block 1 und Block 18

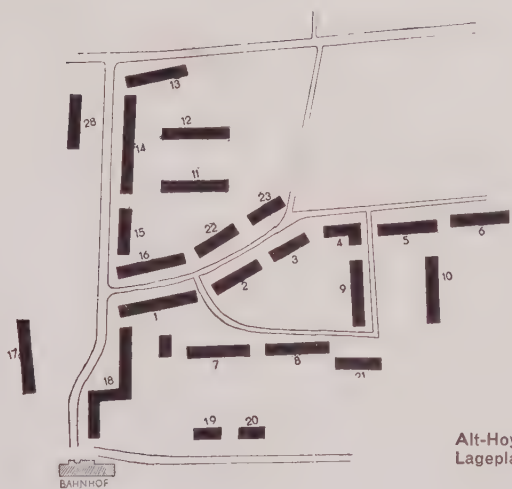


Hauseingang am Block 9



Block 10

In den Jahren 1956/57 entstanden in der Altstadt Hoyerswerda zwei Wohnkomplexe mit 350 und 800 Wohnungseinheiten. Die Bauausführung lag in Händen des VEB Bau-Union Hoyerswerda. Gegenwärtig wird ein weiterer Wohnkomplex mit 650 Wohnungseinheiten im Elsterbogen errichtet.



Alt-Hoyerswerda mit 350 Wohnungseinheiten — Lageplan 1 : 6000



Hauseingang am Block 14



HO-Gaststätte im Block 18 am Bahnhofsvorplatz



Ansicht vom Südwesten — von links nach rechts: Block 14 a, Block 23, Block 27 und Block 36



Detail an einem Häuserblock



Blick vom Nordosten — Im Vordergrund von links nach rechts: Block 9, Block 8 — Im Hintergrund die Blocks 11, 15 und 10



Innenansichten der HO-Gaststätte im Block 23



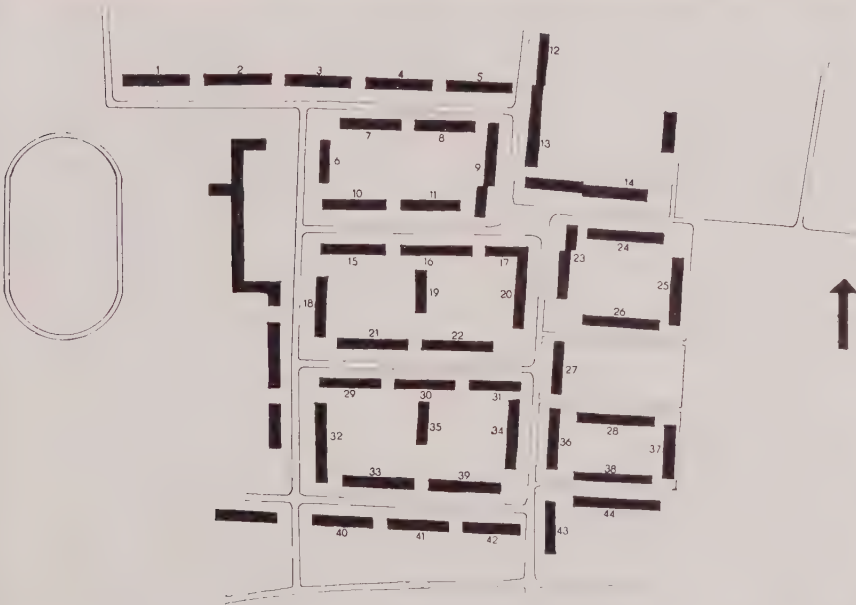
Tabak- und Spirituosenladen im Block 14



Von links nach rechts: Block 1, Block 2, Block 3



Kinderkrippe an der Alleewiese



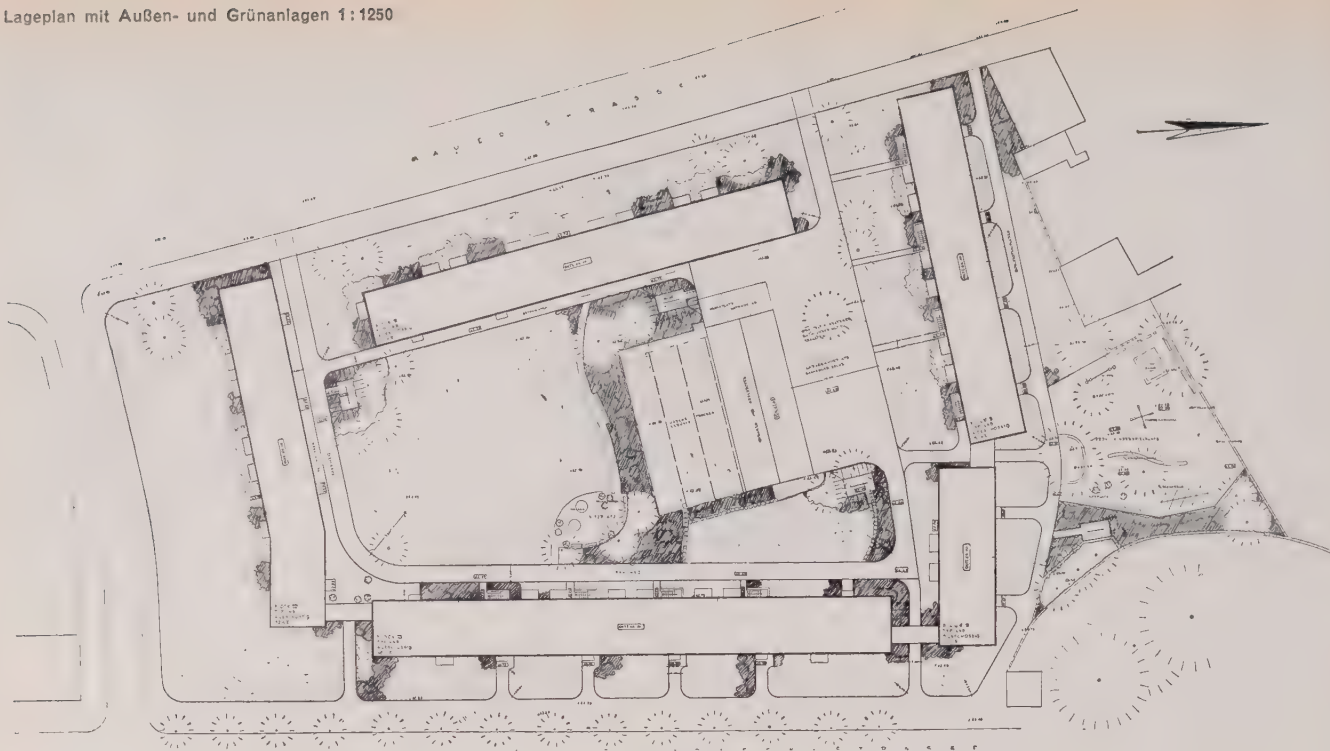
Alt-Hoyerswerda mit 800 Wohnungseinheiten — Lageplan 1:6000



Blick vom Süden auf die Blocks 34, 31, 20 und 14



Balkone an einem Häuserblock



## Großblockbauweise in Dessau

Entwurfsbüro für Hochbau Halle  
Entwurf: Architekt BDA H. Rey  
Mitarbeiter: Architekt BDA Gaudi  
Grünplaner: H. Scholtka

Auf dem Gelände südlich des Rondells in Dessau zwischen Wilhelm-Pieck-Straße und Mauerstraße werden zur Zeit in Großblockbauweise die ersten Bauten des ersten sozialistischen Wohnkomplexes in Dessau errichtet. Der Wohnkomplex wird im wesentlichen zwischen Wilhelm-Pieck-

Straße und Mulde, südlich der August-Bebel-Straße, errichtet und soll bis zum Jahre 1961 1100 Wohnungen erhalten.

Im Bau sind zur Zeit zwei Wohnblocks, und zwar Block I: Typ IW/58 — L 4, B 44, ein viergeschossiger Wohnblock mit vier Sektionen, jede Sektion enthält  $4 \times 2$  Zweieinhalbzimmerwohnungen, und Block II: Typ IW/58 — L 4, B 52, ein fünfgeschossiger Wohnblock mit zwei Sektionen, jede Sektion enthält  $5 \times 2$  Zweieinhalbzimmerwohnungen.

Die Gebäude erhalten Flachdächer mit einem Dachbodengeschoß, das auf Wunsch der Planträger zusätzlich zum Typenprojekt erarbeitet wurde.

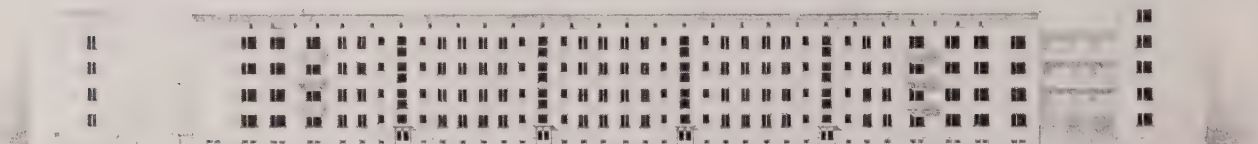
Die Fassaden werden farbig geputzt.

Die Bauarbeiten werden vom VEB (K) Bau Dessau ausgeführt.

Block I Sektion B 44 = 32 Wohnungseinheiten	} im Bau
Block II Sektion B 52 = 52 Wohnungseinheiten	

Block III Sektion B 46 = 48 Wohnungseinheiten	} in der Projektierung
Block IV Sektion B 44 = 32 Wohnungseinheiten	
Block V Sektion B 45 = 40 Wohnungseinheiten	

Insgesamt 172 Wohnungseinheiten



Block III — Ansicht von der Wilhelm-Pieck-Straße her 1:750



Block III — Hofansicht 1:750

# Wohnungsbau im Wettbewerb

Entwurfsbüro für Hochbau Halle  
Komplexbrigade „Geschwister Scholl“

Für die Beteiligung an dem Wettbewerb zum Bau der besten und billigsten Wohnung im Wohnungsbau 1958/59 wurde im Kreis Merseburg ein Wohnblock im Wohnkomplex Merseburg-Nord an der Reinefartstraße gewählt.

Der Wohnblock enthält fünf Segmente und wird wie die übrigen Bauten des Wohnkomplexes viergeschossig in industrieller Bauweise errichtet. Er enthält 48 Wohnungen in der für den Wettbewerb geforderten Mischung, und zwar:

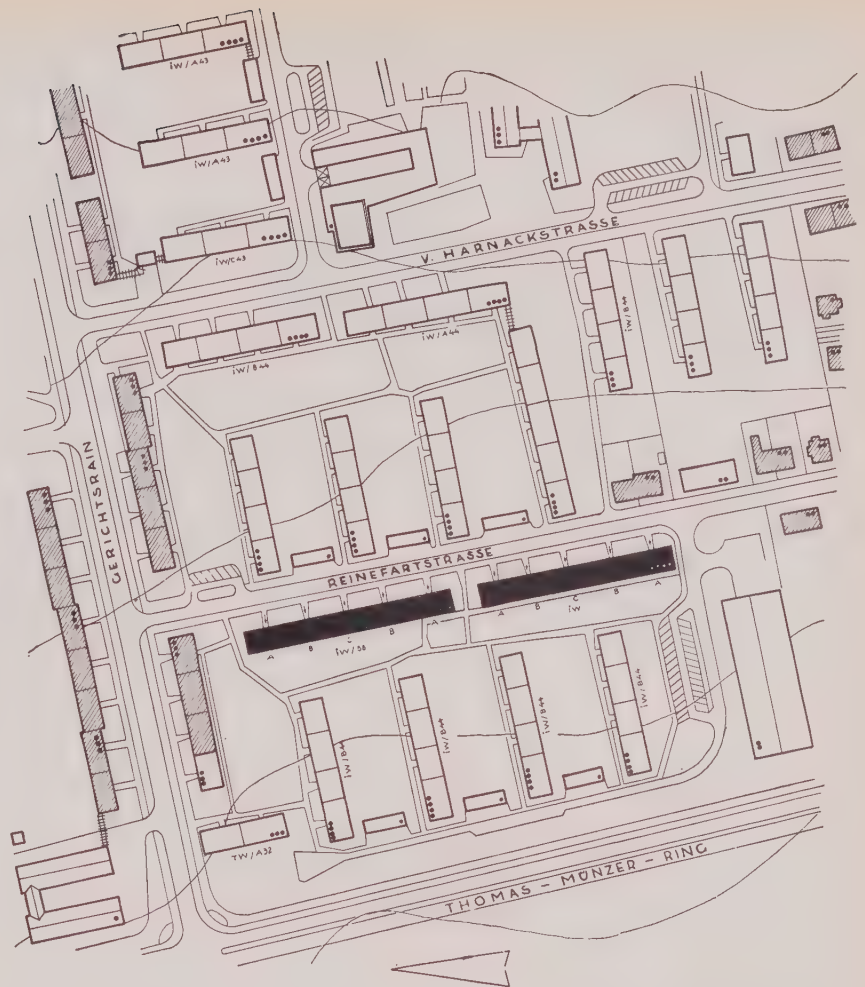
- 24 2-Zimmer-Wohnungen,
- 16 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnungen,
- 8 2<sup>2</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnungen,

so daß eine durchschnittliche Wohnungsgröße von 55,6 m<sup>2</sup> erreicht wird. Die Baukosten werden sich im Rahmen der im Wettbewerb gewünschten halten.

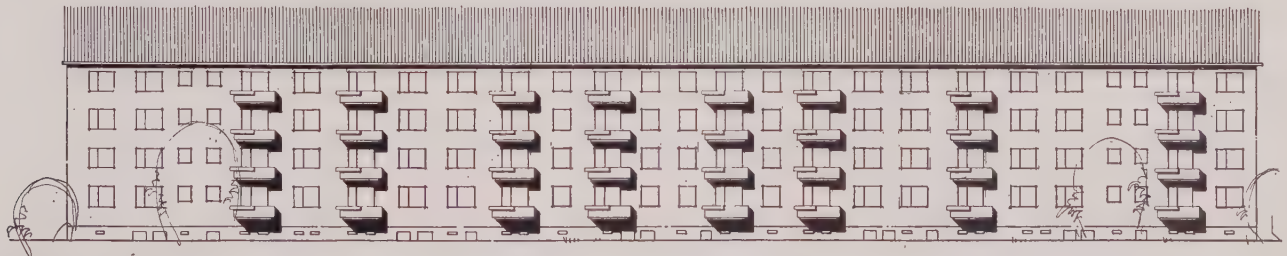
Projektiert wurden nur Wohnungstypen der Serie L 4 des industriellen Wohnungsbaus 1958, und zwar wurden

- 2 Segmente der Serie L 4/A
  - Dreispänner mit 2-Zimmer-Wohnungen
  - 2 Segmente der Serie L 4/B
  - Zweispänner mit 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnungen
  - 1 Segment der Serie L 4/C
  - Zweispänner mit 2<sup>2</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnungen
- verwendet.

Die bei der Durchführung des Wettbewerbs gewonnenen Erfahrungen werden für die Projektierung und Ausführung des industriellen Wohnungsbaus der kommenden Jahre ausgewertet. Stier



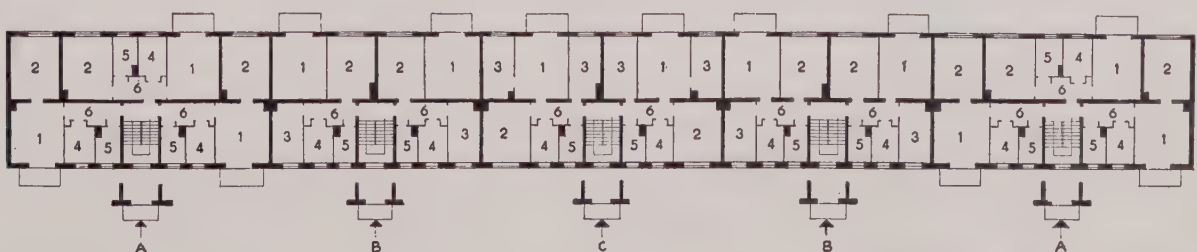
Bebauungsplan 1:3000



Westansicht 1:500



Ostansicht 1:500



Grundriß Erdgeschoß 1:500

1 Wohnzimmer — 2 Schlafzimmer — 3 Kinderzimmer  
— 4 Küche — 5 Bad und WC — 6 Flur



Teilbebauungsplan für das Gebiet Jena-Nord zwischen Dornburger Straße und Camburger Straße

## Industrialisierter Wohnungsbau in Jena-Nord – Ziegelgroßblockbauweise

Dipl.-Architekt Werner Lonitz

Im Heft 7 der „Deutschen Architektur“ wurden verschiedene Planungen veröffentlicht, die sich mit dem Wiederaufbau der Innenstadt Jenas befassen. Im Artikel „Wo stehen wir in der Typung?“ im Heft 8 der gleichen Zeitschrift wurde jedoch die Frage gestellt, ob die Projekte, die zur Zeit in der Innenstadt Jenas verwirklicht werden, nicht eine der Ursachen sind, die mit dazu beigetragen haben, daß der Plan im Bezirk Gera im ersten Quartal 1958 nicht erfüllt wurde.

Dazu möchten wir folgendes bemerken: Versuche, in der Weigelstraße und Johannisstraße Typenhäuser

zu bauen, die rechtwinklig zur Straßenflucht stehen sollten, und eingeschossige Ladenbauten dazwischen zu setzen, wurden gemacht. Der Beirat für Bauwesen beim Bezirk sowie der Rat der Stadt Jena und das örtliche Architektenkollektiv haben sich jedoch im Februar 1957 zu einer Zeilenbauweise mit Ladeneinbauten im Erdgeschoß entschlossen. Dieser Entschluß war davon bestimmt, daß die Bebauung der Weigelstraße in der jetzigen Form in den Charakter der vorhandenen Bausubstanz der Johannisstraße überleitet und sich portikusähnlich zum Zentralen Platz öffnet. Die Grundstücktiefen waren teilweise so gering, daß die notwendigen Lagerflächen für die Läden nicht ausreichten. Durch die gegebene Bausubstanz der Innenstadt Jenas und die flächenmäßig begrenzte Möglichkeit eines Neuaufbaus mußten Versorgungsläden in die Wohngebäude zwangsläufig eingebaut werden, was auch für die Bauten an der Leutrastraße und an der Schloßgasse — hinter der Kirche — zutrifft.

Möglichkeiten, in Großblockbauweise zu bauen, waren zur Zeit des Baubeginns — April 1957 — in Jena noch nicht vorhanden, wobei jedoch bei den im Bau befindlichen Gebäuden weitestgehend Wiederverwendungselemente Berücksichtigung fanden.

Inzwischen sind jedoch große Anstrengungen unternommen worden, um auch in Jena die Industrialisierung durchzusetzen. Im Stadtgebiet Jena-Nord entsteht eine größere Wohnsiedlung in industrieller Bauweise. Der erste Ziegelblock wurde am Kampftag der Werktätigen, am 1. Mai 1958, versetzt, und somit wurde an diesem Tag auch in Jena die Ziegelgroßblockbauweise eingeführt und der Durchbruch zur industriellen Bauweise in diesem Gebiet unserer Republik erzielt.

Die städtebauliche Planung für dieses Gebiet bearbeitete die Abteilung Stadt- und Dorfplanung des Entwurfsbüros für Hochbau Gera.

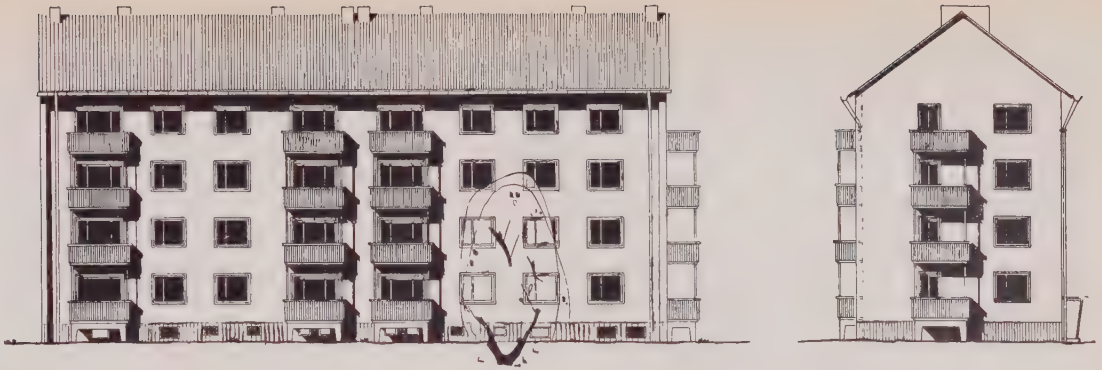
Die Kosten betragen zum Beispiel bei:

	Sektion A bei 36 WE (8139,82 m <sup>3</sup> um- bauter Raum; 2842,50 m <sup>2</sup> bebaute Fläche) DM	Sektion B bei 24 WE (5683 m <sup>3</sup> um- bauter Raum; 2337,80 m <sup>2</sup> bebaute Fläche) DM
1. Pro Wohnungseinheit mit Außenanlagen	18 200,—	21 400,—
2. Pro Kubikmeter umbauter Raum mit Außenanlagen	80,90	90,—
3. Pro Wohnungseinheit ohne Außenanlagen	17 100,—	19 800,—
4. Pro Kubikmeter umbauter Raum ohne Außenanlagen	75,50	85,—



Modellaufnahme—Blick nach Norden auf das Wohnbezirkszentrum

Typenreihe IW/58, Sektion B  
Gartenansicht 1: 350  
Giebelansicht 1: 350



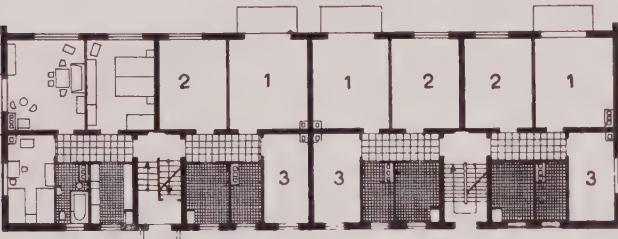
Zehngeschossige Punkthäuser leiten zu den zweigeschossigen Folgeeinrichtungen am Wohnbezirkzentrum über und stehen maßstabbildend zu der übrigen viergeschossigen Wohnbebauung. Teilweise wurden die Gebäude, ihrer günstigen Wohnlage entsprechend und aus städtebaulichen Gründen, mit Erkern und Balkonen versehen.

Die Wohnungsgrundrisse basieren auf den zentralen Typenserien 1958 und sind auf die örtlichen Verhältnisse abgestimmt. Dies bezieht sich vor allem auf das Oktametersystem, auf dem die bezirkliche Ziegelproduktion aufgebaut ist. Die durchschnittliche Wohnfläche liegt bei 38 m<sup>2</sup>. Die Überarbeitung der Grundrisse wurde von einer Arbeitsgruppe für den

gesamten Bereich des Entwurfsbüros für Hochbau Gera zentral vorgenommen, die Anpassung an die örtlichen Verhältnisse erfolgte durch die Brigade Jena. Für das Jahr 1958 sind 212 Wohnungseinheiten im Plan vorgesehen.

Das Umfassungsmauerwerk besteht aus Ziegelgroßblöcken aus 30 cm starken Hochlochsteinen, die tragenden Innenwände aus 24 cm starken Blöcken. Die Laststufen liegen für die Ziegelblöcke bei 400 kg und für die Betonelemente bei 750 kg. Die Ziegelgroßblöcke werden unmittelbar auf der Baustelle in liegender Fertigung hergestellt. Die Geschosßdecken bestehen aus vorfabrizierten Wenkostreifen, die Kellerumfassungen werden zur Zeit noch in B 80 geschüttet und sollen später ebenfalls in Beton-

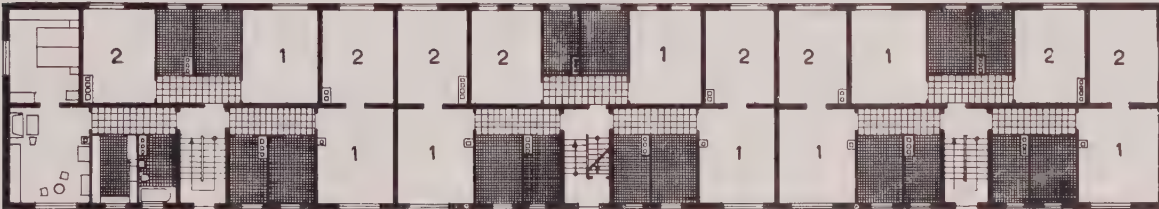
blöcken ausgeführt werden. Die Beheizung der Wohnungen erfolgt mit Einzelöfen; für die Punkthäuser und Folgeeinrichtungen ist der Anschluß an eine Fernheizung vorgesehen. In den Küchen kommt ein kombinierter Kohle-Gas-Herd zur Aufstellung. Die Entwässerung geschieht mittels Einzelklärgruben. Die Geschosßhöhen betragen für die Normalgeschosse 2,80 m, für den Keller 2,45 m. Als Geschosßtreppe findet die Berliner Treppe — Wangentreppe mit aufgelegten Stufen — Anwendung. Für den Dachstuhl wird ein 37-Grad-Holzbinde mit überschießendem sichtbaren Holzdachfuß verwendet. Die Gebäude werden mit Flachpfannen eingedeckt. Der Außenputz wird farbig gestaltet, Türen und Fenster werden entsprechend farbig abgesetzt.



Typenreihe IW/58, Sektion B — Grundriß Normalgeschosß 1: 350  
1 Wohnzimmer — 2 Schlafzimmer — 3 Kinderzimmer



Typenreihe IW/58, Sektion C — Grundriß Normalgeschosß 1: 350  
1 Wohnzimmer — 2 Schlafzimmer — 3 Kinderzimmer



Typenreihe IW/58, Sektion A — Grundriß Normalgeschosß 1: 350

1 Wohnzimmer — 2 Schlafzimmer



Lagerplatz von fertigen Ziegelgroßblöcken auf der Baustelle Jena-Nord



Der vermörtelte Ziegelgroßblock wird zur Trocknung auf der Betonstraße abgesetzt



Ausgießen der Kellerdecke. Der Kran befördert den Mörtel direkt zum Arbeitsplatz



Auf einer Großbaustelle in Berlin wurde zum Beispiel wenige Wochen vor Baubeginn festgestellt, daß eine Ferngasleitung drei geplante Objekte schneidet. Da Mittel und Material für die Umleitung der Ferngasleitung nicht vorhanden waren, mußte umprojektiert werden. Der ausführende Betrieb befand sich jedoch schon bei der Vorbereitung des Bauablaufes und mußte seine Vorbereitungen erneut und verspätet beginnen.

Zahlreich sind die Fälle, in denen die Bauplätze von den vorhergehenden Nutzern nicht rechtzeitig geräumt werden, weil sich darauf zum Beispiel Kohlenplätze zur Versorgung der Bevölkerung befinden oder Laubengrundstückbesitzern nicht rechtzeitig gekündigt und Ersatz gegeben wurde.

Auch die ungenügende oder verspätete Sicherung der Wasser- und Energieversorgung der Baustellen erschwert den Bauablauf.

Eine Reihe von Planträgern vertritt immer noch die Ansicht, daß es billiger ist, die Straßen nach Fertigstellung der Bauten anzulegen und den Materialtransport unter den Erschwernissen provisorischer Baustraßen zu bezahlen.

Aber auch aus der schlechten Zusammenarbeit der Projektanten und der bauausführenden Betriebe ergeben sich unnötige Schwierigkeiten.

Es nutzt nichts, wenn ein Projektant überzeugt und begeistert von einzelnen Verbesserungen an einem von ihm entwickelten Großblocktyp ist, ohne sich mit den daraus ergebenden Folgen in technologischer Hinsicht für die Betonwerke auseinandergesetzt zu haben. Kein noch so modernes Werk kann sich bei voll laufender Produktion sofort auf neue, in der Fertigung nicht erprobte Teile umstellen. Der Begriff „Nullserie“ muß auch Bestandteil der Planung der Bauproduktion werden. Das gilt auch für die Anwendung neuer Teilprozesse in der Bauproduktion. Abgesehen von nicht ausreichenden Bauunterlagen gibt es noch eine Reihe von Projektierungsbetrieben, die ihre Ausarbeitungen ungenügend auf die Erfordernisse der Praxis abstimmt und dadurch doppelte Arbeit und Schwierigkeiten bei der Bauausführung verursacht. Die Technologen der Entwurfsbetriebe müssen durch engen Erfahrungsaustausch mit der Baupraxis technologische Bestlösungen anstreben.

Aber auch unsere Baubetriebe können zum besseren Bauablauf beitragen. Bei einer großen Anzahl von technischen Kadern hat sich noch nicht die Überzeugung durchgesetzt, daß ein möglichst kontinuierlicher Bauablauf zur höchsten Produktivität unserer Baubetriebe führt. Sie verfallen noch zu oft den alten Traditionen der „Sommersaison“. Auch zeitweise Erfolge dürfen uns nicht darüber hinwegtäuschen, daß unsere Ausbaubetriebe nur dann den gesteigerten Aufgaben gewachsen sind, wenn sie kontinuierlich Rohbauten zum Ausbau erhalten.

Ebenso wird verkannt, daß die Entwicklung vom Bauhandwerk zur Bauindustrie auch Veränderungen der Organisation der Bauproduktion bedingt. So wie für industrielle Bauweisen entsprechende Maschinen und Geräte benötigt werden, muß auch die technologische Vorbereitung des Bauablaufes in einer

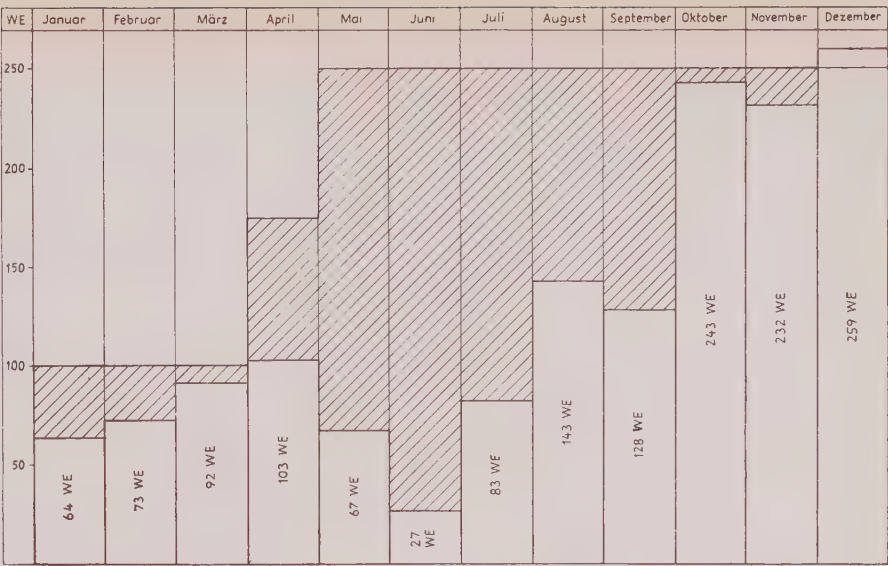


Abb. 3: Anzahl der monatlich montierten Wohnungseinheiten in Groß-Berlin im Jahre 1957

Form, die die Möglichkeiten der sozialistischen Wirtschaftsstruktur nutzt, durchgeführt werden. Hier macht sich immer mehr das Fehlen von technologischen Abteilungen in unseren Betrieben, die nach einheitlichen Grundsätzen arbeiten, bemerkbar.

Des weiteren wird die Einführung neuer Arbeitsmethoden in die Produktion vernachlässigt. Wir besitzen schon heute eine Reihe von Maschinen und Geräten und auch von besseren Arbeitsverfahren, die eine Steigerung der Arbeitsproduktivität ermöglichen. Hierzu gehören unter anderem: Dübelschleißgerät, mechanische Beton- und Mörtelförderanlagen, Putzschleudern und Putzdüsen, Druckluftwerkzeuge, Putzen ohne Rüstung, Malerarbeiten mit Fellroller.

Die erwähnten Beispiele stellen jedoch nur einen Bruchteil der Faktoren dar, die heute den Bauablauf noch störend beeinflussen. Je gründlicher das vergangene Baugeschehen auf Fehlerquellen untersucht wird, um so bessere Grundlagen werden für die Erreichung eines kontinuierlichen Bauablaufes geschaffen werden können. Dabei gilt es, alte Gewohnheiten zu überwinden und sich auf das Neue zu orientieren.

Die Vorteile des kontinuierlichen Bauablaufes

Wenn es gelingt, den Bauablauf kontinuierlich zu gestalten, wird eine bedeutend höhere Arbeits-

produktivität in den Baubetrieben erreicht werden können. Das setzt jedoch voraus, daß sich die Brigaden im Roh- und Ausbau weitestgehend spezialisieren können, daß sie nicht zwischenzeitlich mit weniger produktiven Ausbaubetrieben beschäftigt werden, sondern auf ihrem Spezialgebiet ständig mit der höchsten Arbeitsproduktivität arbeiten.

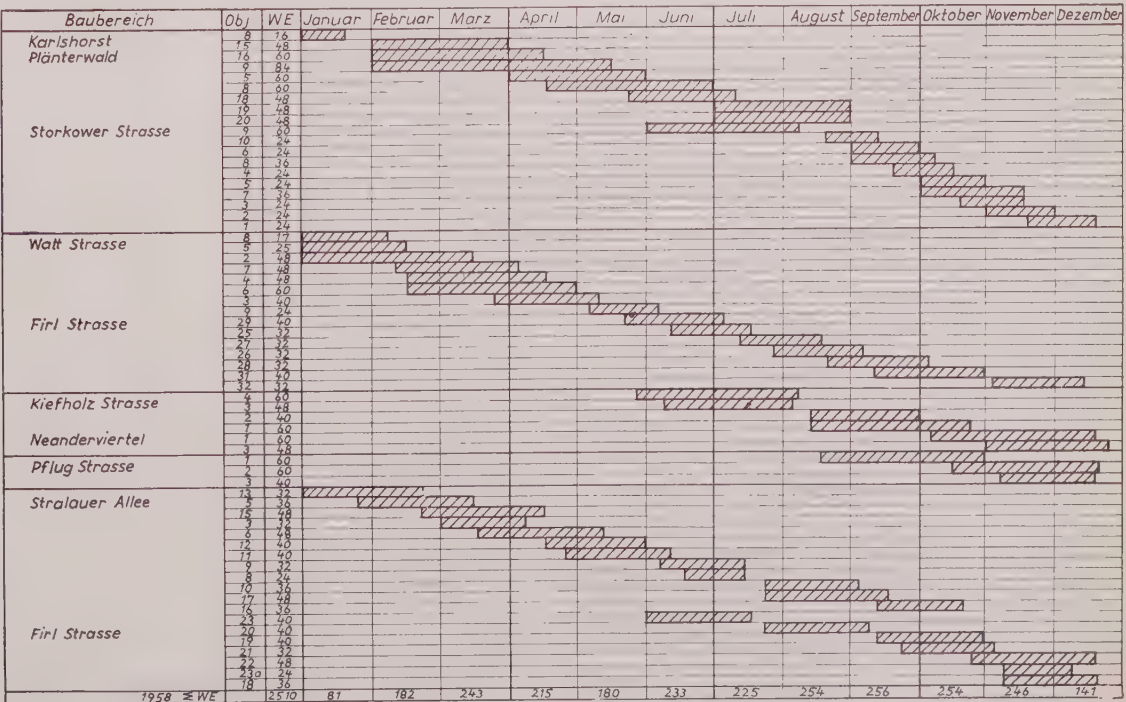
Hinzu kommt, daß bei Spezialbrigaden eine weitestgehende Mechanisierung der Arbeiten möglich und eine hohe Maschinenauslastung garantiert sind.

Bei der Materialversorgung ist beim kontinuierlichen Bauen mit keinen zeitbegrenzten Spitzen zu rechnen. Der Materialbedarf der Baustellen verläuft ähnlich der Produktion der Baustoffe erzeugenden Betriebe. Dadurch erübrigt sich, über eine normale Reserve hinausgehende Zwischenlager und Stapelplätze anzulegen. Materialverluste durch mehrfaches Umsetzen der Baustoffe treten nicht mehr auf.

In der Organisation des Bauablaufes können wir zur Serienproduktion nach der Taktmethode übergehen und damit bedeutend kürzere Bauzeiten erreichen.

Andererseits wird auch bei den von den Plan- und Investitoren zu lösenden Aufgaben eine gewisse Kontinuität eintreten, die sich auch günstig auf die Arbeit der Entwurfsbetriebe auswirken muß.

Abb. 4: Geplanter Montageablauf für die Großblockbauten in Berlin im Jahre 1958







# Wie schützen wir die Wohnquartale vor Außenlärm?\*

Dr. med. I. Karagodina  
Ing. G. Ossipow

Im 6. Fünfjahrplan sollen über 11 Millionen m<sup>2</sup> Wohnfläche geschaffen werden. Die Verwirklichung dieses gewaltigen Bauprogramms erfordert eine vom Gesichtspunkt der verschiedenen sanitär-hygienischen Bedingungen zweckmäßige Planung der Quartale und Wohnbezirke.

Neben einer angemessenen Durchlüftung und Besonnung der Bebauung spielt der Schutz der Bevölkerung vor Straßen- und Höflärm eine große Rolle. In der Gegenwart ist diese Frage besonders akut geworden, da der Straßenverkehr stark zugenommen hat. Die Schalldämpfung der Außenwände mit den Fenstern, die zudem einen großen Teil des Jahres offengehalten werden, genügt nicht, um einen hinreichenden Schutz vor Außenlärm zu gewährleisten. Deshalb muß der Schutz der Räume in Wohnhäusern vor Außenlärm im wesentlichen durch planerische Maßnahmen und durch Verminderung des Außenlärms erreicht werden.

Im Jahre 1957 wurde vom Wissenschaftlichen Forschungsinstitut für Bauphysik der Akademie für Bauwesen und Architektur der UdSSR und vom Wissenschaftlichen Forschungsinstitut für Sanitär-Hygiene „F. F. Erismann“ eine spezielle Untersuchung der Lärmverhältnisse in Wohnquartalen, die auf der Grundlage verschiedener Planungslösungen errichtet und an — in bezug auf ihre Funktionsbestimmung — verschiedenartigen Straßen angeordnet sind, durchgeführt.

## Methodik der Untersuchungen

In den Quartalen wurden der allgemeine Schalldruck des Höflärms und seine Spektralkomponenten untersucht. Außerdem wurde auch die Größe des Lärms in den anliegenden Straßen gemessen. In jedem Quartal wurden für die Beobachtungen 15 bis 25 gleichmäßig über die ganze Quartalsfläche verteilte und charakteristische Stellen ausgewählt.

Die Messung des allgemeinen Schalldrucks des Höflärms erfolgte mittels der geradlinigen Frequenz der

\* Aus „Architektura i stroitelstwo Moskwy“ 6.1958

Geräuschmesser der Firma „Dawe“ in Dezibel. An jedem Punkt wurden die Messungen 10 Minuten lang (100 bis 150 Messungen) — und zwar viermal in 24 Stunden (morgens, am Tage, abends und nachts) — durchgeführt.

Aus den erhaltenen Werten wurden Mittelwerte errechnet und die Maximal- und Minimalwerte des Lärms festgestellt. Sodann wurden die arithmetischen Mittel für alle Messungspunkte für die Tagesstunden, für die Nachtzeit sowie für 24 Stunden errechnet.

Die Messungen der Spektralkomponenten des Höflärms erfolgten mit Hilfe eines Mikrophons, eines Ein-Drittel-Oktav-Spektrometers und eines Anzeige-gerätes ebenfalls an den verschiedenen Punkten und zu den verschiedenen Tages- und Nachtzeiten.

Für jedes Quartal wurde eine Lärmkarte aufgestellt. Außerdem wurde die Lärmstärke der einzelnen Lärmquellen registriert.

Bevor wir an die Analyse der Lärmverhältnisse in den Quartalen herangehen, ist es notwendig, eine Vergleichscharakteristik der Quartale hinsichtlich einer Reihe von Merkmalen und Kennziffern zu geben.

## Charakteristik der Quartale

In Tabelle 1 sind die Standorte der untersuchten Quartale, ihre Bebauungsart und andere Merkmale angegeben.

Es sei hier kurz auf die positiven und negativen Merkmale der untersuchten Quartale eingegangen. Das erste Quartal (Abb. 1) liegt — 30 m von der Straßenfluchtlinie unter Ausbildung eines Grünstreifens zurückgezogen — am Prospekt Mira, einer bedeutenden Verkehrsstraße (1800 Einheiten pro Stunde bei Tage). Die Grünanlagen im Quartal nehmen etwa 43 Prozent der Quartalsfläche ein und bestehen aus einem 15 m breiten Grünstreifen mit 10 bis 12 m hohen, hinter den Fußgängerwegen längs der Wohnhäuser stehenden Bäumen. Diese Grünstreifen trennen die Wohnhäuser von den Fahrwegen,

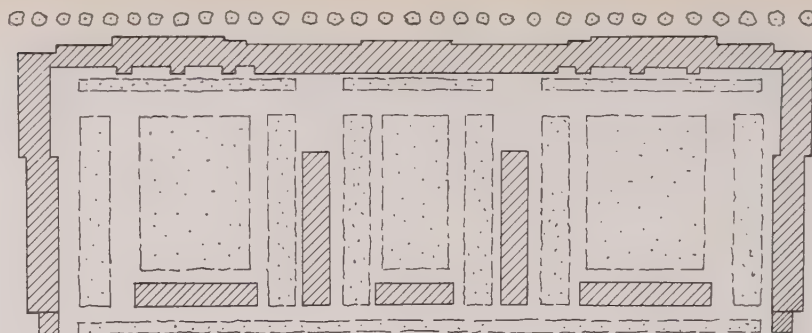


Abb. 1: Schema des Quartals am Prospekt Mira

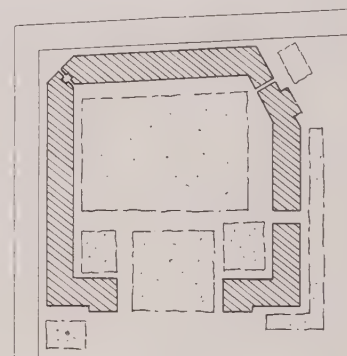


Abb. 2: Schema des Quartals an der Ecke Lenin- und Lomonossow-Prospekt

Kinderspielplätzen und Sportplätzen. Außerdem sind auch in der Mitte der Höfe Grünanlagen vorhanden.

Zu den Mängeln der Planung gehören: der hohe Bebauungsprozentatz, die große asphaltierte Fläche, die Fußgängerwege unmittelbar an den Wohnhauswänden, die in die Wohnhäuser eingebauten Versorgungseinrichtungen, deren Warenzufuhr von der Hofseite aus erfolgt, und schließlich die ungünstige Lage der Garage und des Müllsammelplatzes.

Der Block 9 im 13. Quartal des Südwestbezirkes (Abb. 2) liegt an der Ecke Lenin- und Lomonossow-Prospekt, beides Straßen mit intensivem Verkehr aller Verkehrsarten (1400 Einheiten pro Stunde bei Tage). An den beiden anderen Seiten befinden sich innerhalb des Quartals angelegte Fahrwege mit unbedeutendem Verkehr. Der Block hat rechteckige

Tabelle 1 Charakteristik der untersuchten Quartale

Standort	Bebauungsart	Ge- schoß- zahl	Wohn- fläche (m <sup>2</sup> )	Ein- wohner- zahl	Fläche des Quartals (ha)	Prozent- satz der Be- bauung	Asphal- tierte Fläche (%)	Vorhandensein von Versorgungs- betrieben und -einrichtungen	Verkehrs- intensität pro Stunde bei Tage (Verkehrs- einheiten)	Prozentualer Anteil der Grün- flächen und Kinder- spielplätze	Charakteristik der Grünanlagen
Prospekt Mira**	Gemischte	5 bis 6	34 065	7600	3,2	33	24	Apotheke, Lebensmittelladen, Chemische Reini- gung, Garage, Wirtschaftshof	1800	43	15 m breite Grün- streifen und kleine Gärten; Höhe der Bäume 10 bis 12 m
Lenin-Prospekt, Block 9, 13. Quartal	Blockweise Randbebauung	8 bis 9	26 305	6000	3,9	22	30	Milchgeschäft, Backwarenladen, Möbelgeschäft, Speisegaststätte, Wäscherei	1400	48	Zentrale Grün- anlage (Square); junge Bäume, 3 m hoch
Nowo- pestschanaja- straße	Gemischte und blockweise Randbebauung	6 bis 8	39 774	6520	5,5	28	34	„Gastronom“, Kaufhaus, Polizeirevier, Büro	700 bis 800	38	Squares im Zen- trum des Blocks; Bäume von 3 bis 5 m Höhe
Erste-Maschinen- bau-Straße	Zeilenbebauung	5	17 239	4000	2,5	31	28	Lebensmittelladen, Archiv, Schuhmacher- werkstatt	500	41	Squares zwischen den Häusern; Bäume von 3 bis 5 m Höhe
Stschukinstraße	Zeilen- und freie Bebauung	3 bis 5	—	8000	19	13,4	12	Hotel, Klubhaus, Speisegaststätte, Laden	un- bedeutend	75	Kleine Gärten und Grünstreifen zwischen den Häusern; Bäume von 7 bis 8 m Höhe

Form und Randbebauung aus acht- bis neugeschossigen Häusern. Die Begrünung des Blocks besteht aus einer zentralen Grünanlage (Square) mit jungen Bäumen. Die Fußgänger- und Fahrwege verlaufen im wesentlichen um die zentrale Grünanlage und stoßen an die Wohnhäuser. Ein Wirtschaftshof und ein Müllsammelplatz sind nicht vorhanden. Die Müllbunker liegen im Kellergeschoß, von wo auch der Abtransport des Mülls erfolgt.

Zu den Mängeln in der Planung des Quartals gehören: der geschlossene Hof, die große asphaltierte Fläche und die Lage der Fahrwege unmittelbar an den Bäumen, die geringen Grünpflanzungen und schließlich die beträchtliche Zahl eingebauter Läden und Dienstleistungseinrichtungen, deren Warenzufuhr von der Hofseite aus erfolgt.

Ein Mangel ist es auch, daß die Kinderspielplätze unmittelbar an die Wohnhäuser grenzen.

Das dritte Quartal (Abb. 3) liegt im Leningrader Bezirk. Es ist an drei Seiten von Straßen umgeben und erstreckt sich entlang der Nowopestschanajastraße — einer Magistrale von bezirklicher Bedeutung. Der Verkehr auf der Nowopestschanajastraße ist beachtlich (700 bis 800 Verkehrseinheiten pro Stunde bei Tage). Das Quartal hat gemischte Bebauung: an den Enden sind zwei Gebäudeblocks angeordnet, und zwar ein geschlossener und ein halboffener. Dazwischen liegen Gebäude in offener Bebauung. 38 Prozent des Geländes werden von Grünanlagen eingenommen. Die Begrünung ist in Form von zentralen Grünanlagen (Squares) in der Mitte des Hofes gelöst.

Zu den Mängeln der Planung gehören die geschlossenen Höfe, die große asphaltierte Fläche, die Anordnung der Fahrwege unmittelbar an den Häusern, die geringe Grünfläche, die große Zahl der eingebauten Läden und Dienstleistungsbetriebe, deren Warenzufuhr von der Hofseite aus erfolgt.

Die Zufahrt zu den Müllsammelplätzen führt über die Höfe.

Das vierte Quartal (Abb. 4) liegt an der Ersten-Maschinenbau-Straße — einer Straße mit intensivem Verkehr (etwa 500 Verkehrseinheiten pro Stunde bei Tage). Es hat eine rechteckige Form und Zeilenbebauung; fünf fünfgeschossige Wohnhäuser stehen parallel zueinander mit den Giebeln an der Baufluchtlinie. Zwischen den Häusern sind offene Höfe angelegt, deren Begrünung in Form von Squares gelöst ist. In diesen Höfen befinden sich kleinere Kinderspiel- und Sportplätze. Vorhanden ist ferner ein eingebauter Lebensmitteladen, dessen Warenzufuhr von der Hofseite aus (bei Tage) erfolgt.

Das fünfte Quartal (Abb. 5) liegt am Stadtrand von Moskau, in Pokrowskoje-Streschnowo. An der einen Seite wird es von der Stschukinstraße und an den anderen drei Seiten von Anliegerstraßen begrenzt. Der Verkehr auf der angrenzenden Verbindungsstraße und auf den Anliegerstraßen ist unbedeutend. Das Quartal hat rechteckige Form und offene Bebauung. Im zentralen Teil sind dreigeschossige Häuser und am Rande fünfgeschossige Häuser angeordnet.

Im Quartal sind vorhanden: ein Hotel, ein Klubhaus, eine Speisegaststätte und ein Geschäft; meist befinden sie sich in einzelstehenden, an der Straße gelegenen Gebäuden, die über eigene Zufahrten verfügen.

Die Grünanlagen im Quartal sind gleichmäßig über die ganze Quartalsfläche verteilt. An jedem Haus befinden sich kleinere Gärten.

Die Fuß- und Fahrwege sowie die Kinderspiel- und Sportplätze sind durch einen Grünschutzstreifen, der aus Bäumen mit dichter Krone und aus Sträuchern besteht, abgetrennt. Die Garagen für Privatkraftwagen sind außerhalb des Quartalsgeländes angeordnet.

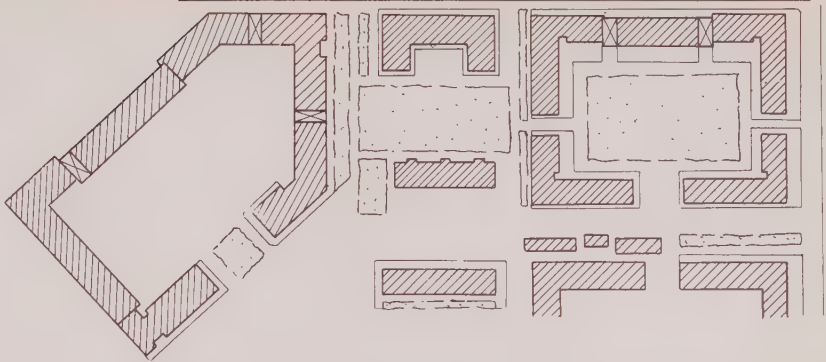


Abb. 3: Schema des Quartals an der Nowopestschanajastraße

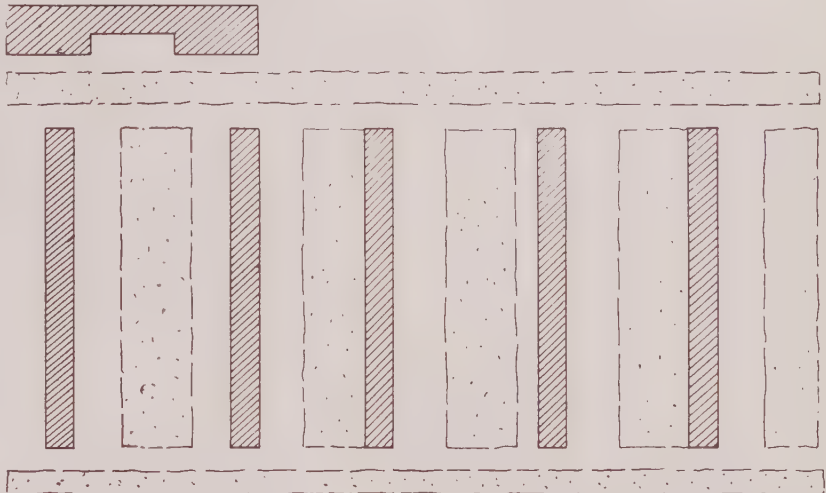


Abb. 4: Schema des Quartals an der Ersten-Maschinenbau-Straße

Man kann daher sagen, daß die Planung dieses Quartals keine wesentlichen Mängel hat.

**Quellen des Höflärms**

In den genannten fünf Quartalen wurden Messungen des allgemeinen Schalldrucks des Höflärms durch-

geführt. Die Messungen erfolgten in der Regel in einer Entfernung von 7 bis 10 m von der Lärmquelle. Die Ergebnisse der Stärkemessungen des Höflärms sind in der Tabelle 2 angeführt. Die Angaben sind Durchschnittswerte, die aus 25 bis 30 Messungen ein und derselben Lärmquellen in verschiedenen Quartalen ermittelt sind.

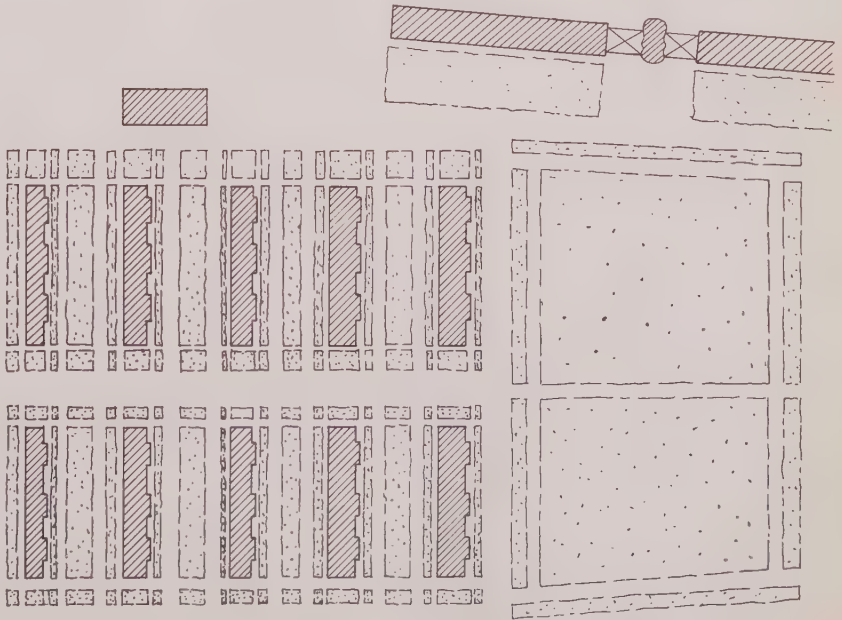


Abb. 5: Schema des Quartals an der Stschukinstraße

Tabelle 2 Schalldruck des Höflärms

Lärmquelle	Schalldruck (db)		
	minimaler	mittlerer	maximaler
Lärm des Müllabfuhrautos	78	82	88
Warenentladung und Leergutverladung	60	72	84
Spielen und Schreien der Kinder	68	78	95
Sportspiele	62	74	92
PKW-Verkehr	68	78	88
LKW-Verkehr	73	87	95
Trittschall der Passanten	51	62	65
Gespräche der Passanten	58	68	74



# Zur Entwicklung von Typen für landwirtschaftliche Bauten

Architekt BDA Dr. Walter Niemke

Die Praxis lehrt, daß die Entwicklung der einzelnen Landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften sehr stark von der Zweckmäßigkeit und dem Umfang der landwirtschaftlichen Bauten abhängt. Dies betrifft besonders die Steigerung der tierischen Produktion, aus der die Landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften bis zu 70 Prozent ihrer Einnahmen beziehen. In diesem Zusammenhang ist die wichtige Schlüsselstellung des ländlichen Bauwesens für das Anwachsen und die Festigung des sozialistischen Sektors der Landwirtschaft zu erkennen. Es ist daher notwendig, sich über den Umfang der in den nächsten Jahren zu schaffenden Bauten im klaren zu sein, um Entscheidungen zu treffen, die die Erfüllung des Bauprogramms für die Landwirtschaft möglich machen.

Zunächst sei darauf hingewiesen, daß entsprechend den Entwicklungsplänen der Landwirtschaft die Bauleistungen von 100 Prozent im Jahre 1956 auf mindestens 200 Prozent im Jahre 1960 gesteigert werden müssen, wobei diese enorme Leistung ohne wesentliche Erhöhung der Anzahl der Arbeitskräfte zu vollbringen ist. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, künftig nur Typen mit solchen Bauweisen, Konstruktionen und Materialvarianten zu entwickeln und anzuwenden, die

1. die geforderte Erhöhung der Arbeitsproduktivität bei der Errichtung der Bauten möglich machen,
2. einen geringen Verbrauch an Baumaterialien aufweisen, wobei letztere in den entsprechenden Planjahren in ausreichenden Mengen zur Verfügung stehen müssen,
3. eine Baukostensenkung ermöglichen.

Es taucht nun die Frage auf, ob die zur Zeit geltenden Typen diesen Notwendigkeiten

gerecht werden beziehungsweise ob heute schon zu übersehen ist, welche Wege zu ihrer weiteren Verbesserung gangbar sind. Untersuchen wir die oben genannten Fragen im einzelnen:

Zu 1: Das Problem der Steigerung der Arbeitsproduktivität im ländlichen Bauwesen haben Lammert und Olonscheck in der „Deutschen Architektur“, Heft 2/1957, S. 84 bis 86, ausführlich behandelt und festgestellt, daß auf der Grundlage der vorhandenen Typen durch Einführung der Serienproduktion im Taktverfahren mit der gleichen Zahl von Arbeitskräften erheblich mehr an Bauvolumen geschaffen werden kann als mit den bisher üblichen handwerklichen Methoden. Es kommt nur darauf an, dieses Verfahren möglichst schnell in der Praxis einzuführen. Abschließend sei jedoch darauf hingewiesen, daß trotz des Taktverfahrens die erforderliche Produktionssteigerung nicht erzielt werden kann, ohne das Prinzip der Typen entscheidend zu verändern und ihren Aufbau zu vereinfachen.

Zu 2: Die vorhandenen Typen sind überwiegend aus den zur Zeit üblichen Baustoffen, also auf der Basis von Ziegel-, Holz- und zum Teil auch schlaff bewehrten Stahlbetonkonstruktionen, herzustellen. Eine 100prozentige Erhöhung des Bauvolumens bis zum Jahre 1960 würde bei einer weiteren Verwendung der jetzigen Typen eine Verdoppelung der üblichen Baustoffe voraussetzen. Da mit dieser Möglichkeit aber nicht gerechnet werden kann, müssen neben der Einsparung an Baumaterial durch Vereinfachung der Typen zusätzlich solche Baustoffe zur Anwendung kommen, die im ländlichen Bauwesen den größten Nutzeffekt sowohl in der gegenwärtigen Peri-

ode als auch in der Zukunft erzielen. Die Entscheidung hierüber, die im wesentlichen von der Staatlichen Plankommission und dem Ministerium für Bauwesen zu treffen ist, kann jedoch erst nach vorangegangenen ökonomischen Untersuchungen erfolgen, in denen das Problem vom Gesichtspunkt der gesamten Bauwirtschaft betrachtet wird. Die entsprechenden Untersuchungen sind im Gange, so daß gegenwärtig noch kein Ergebnis vorliegt.

Zu 3: Die Baukostensenkung wird besonders von agrarökonomischer Seite gefordert, da die Produktionskosten der landwirtschaftlichen Erzeugnisse beträchtlich durch Baukosten belastet werden. So belaufen sich zum Beispiel die auf einen Kuhplatz umgerechneten Gesamtbaukosten (Kuhställe, Bergeräume, anteilig Abkalbe- und Kälberstall sowie Silos und Straßenbefestigung) für Anbindeställe nach Typ 813,242 auf etwa 3450 bis 3800 DM. Nimmt man an, daß für diesen Platz jährlich für Amortisation, Unterhaltung und Versicherung mindestens 5 Prozent der Baukosten, also etwa 175 bis 190 DM, aufgebracht werden müssen, dann würden bei einer Jahresleistung von beispielsweise 3000 Liter Milch pro Kuh auf einen Liter Milch etwa 0,06 DM Baukosten entfallen.

Da sich in diesem Beispiel die Neubaukosten aus etwa 75 bis 80 Prozent für Hochbauten<sup>1</sup> und aus etwa 20 bis 25 Prozent für Außenanlagen, wie zum Beispiel Silos, Straßenbefestigungen und Jauchegruben, zusammensetzen, wird es für notwendig betrachtet, die Einsparung nicht nur durch eine andere Ausbildung der einzelnen Gebäude, sondern auch durch eine Veränderung der Hofanlage zu erzielen.

Zusammenfassend ist also festzustellen, daß die meisten zur Zeit noch geltenden Typen für landwirtschaftliche Produktionsbauten nicht mehr den gestellten Anforderungen gerecht werden.

Gesichtspunkte einer künftigen Typenentwicklung

Auf Grund der volkswirtschaftlichen Aufgabenstellung wird sich zumindest bis zum Jahre 1960 im ländlichen Bauwesen alles auf den Bau von Rinderställen konzentrieren. Dies beweist auch die Initiative, die das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft ergriffen hat, um den erforderlichen Platzbedarf durch billige Offenställe decken zu können. Die Frage der Entwicklung optimaler Typen und Typenserien für den gesamten Komplex der landwirtschaftlichen Produktionsbauten ist damit aber nicht aufgehoben, sondern sie steht gerade als Perspektivaufgabe, die über die Zeit des Jahres 1960 hinausgeht, nach wie vor im Mittelpunkt der landwirtschaftlichen Bauforschung.

Bei der Ausarbeitung von Typenserien ist eine Beschränkung auf nur wenige Gebäudequerschnitte sowohl in bauwirtschaftlicher als auch in agrarökonomischer Beziehung vorteilhaft. Wenn es zum Bei-

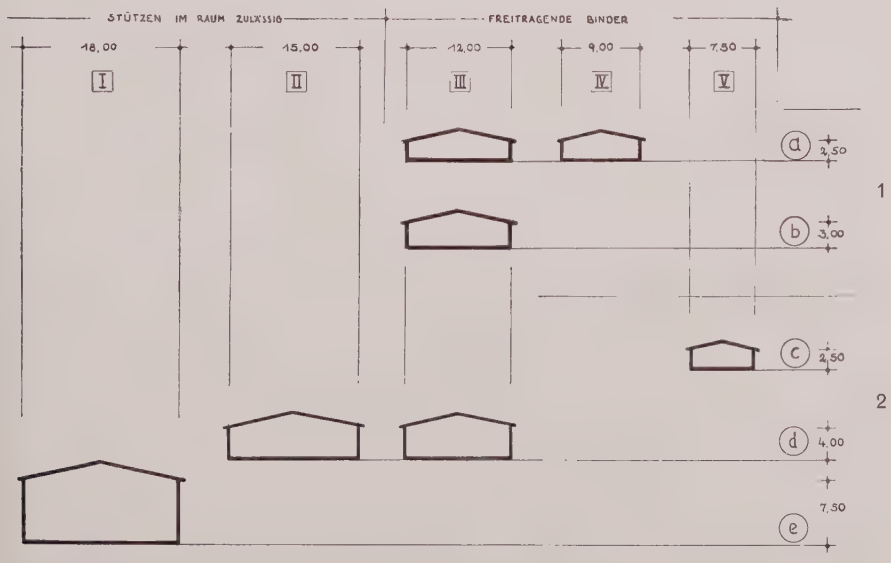


Abb. 1: Zusammenstellung der erforderlichen Gebäudequerschnitte 1: 800  
1 Bauten mit Wärmedämmung — 2 Bauten ohne Wärmedämmung

<sup>1</sup> Dieses Verhältnis ist auf der Grundlage komplexer Rinderanlagen ermittelt. Bei einem allmählichen Aufbau der LPG-Anlagen entfällt auf das erste Stallgebäude ein beträchtlich höherer Anteil für Außenanlagen, so daß die hier erhobene Forderung noch dringender wird.



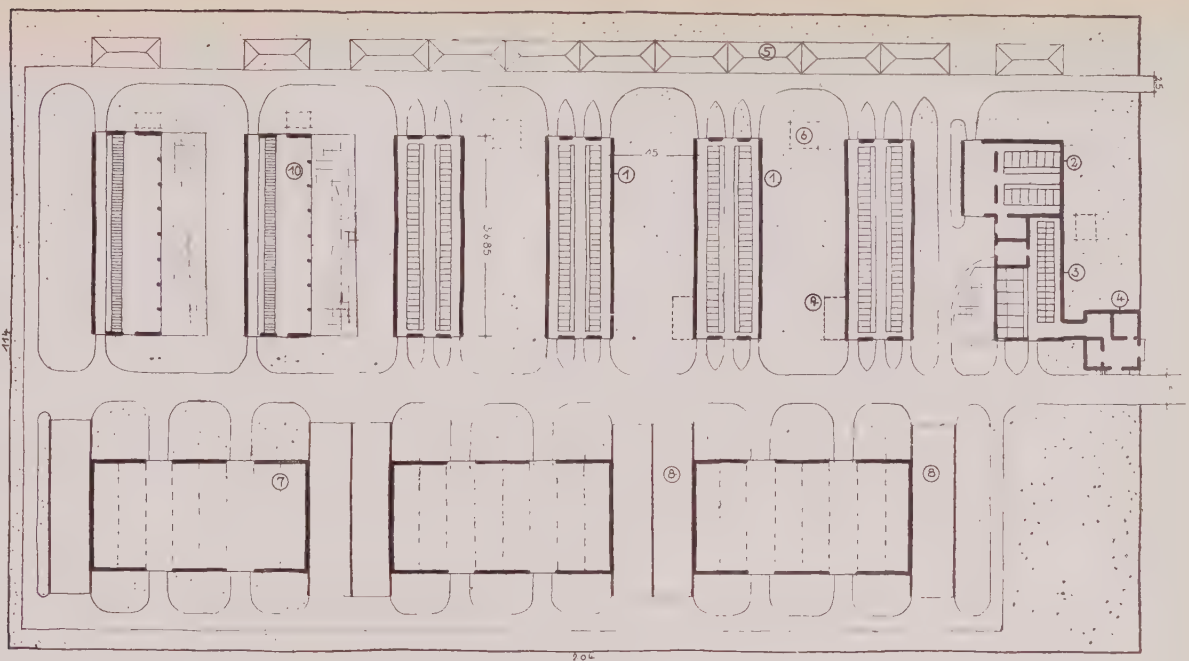


Abb. 3: Rinderanlage, Kühe im Anbindestall  
Mittellangstand 1:1250

1 Kuhstall für 60 Tiere — 2 Abkalbestall — 3 Kälberstall — 4 Milchhaus — 5 Dunglege — 6 Jauchegrube — 7 Bergeraum — 8 Fahrstilo — 9 Möglichkeit für Milchhausanbau — 10 Jungviehhefstall

Die gewählten Binderstützweiten entsprechen der Konzeption, die auf der internationalen Typenkonferenz für den Industriebau und auch für das ländliche Bauwesen festgelegt wurde.

Nun wäre die Frage zu beantworten, ob mit dieser Festlegung allen Erfordernissen der Landwirtschaft Rechnung getragen werden kann, und ob die nötige Bewegungsfreiheit in bezug auf die Innenmechanisierung vorhanden ist. Grundsätzlich ist diese Frage zu bejahen, jedoch mit der Einschränkung, daß der Einsatz von Hoftraktoren in Rinder-Anbindeställen mit Mittellangstand nicht möglich ist. Hierzu wäre eine Binderstützweite von 12,50 m erforderlich. Da es meiner Ansicht nach bei landwirtschaftlichen Großbetrieben möglich ist, durch den kontinuierlichen Futtertransport vom Feld bis zum Stall und bis zur Krippe mittels Ackerwagen die arbeitswirtschaftlichen Verhältnisse wesentlich zu verbessern, müßte zumindest für die wärmedämmten landwirtschaftlichen Bauten zu den in Abbildung 1 gezeigten Querschnitten ein weiterer, 12,50 m breiter hinzukommen. Dieser würde jedoch aus dem Rahmen der Maßvereinheitlichung herausfallen und eine Sonderstellung einnehmen.

Die durch die Verbreiterung entstehenden Mehrkosten von etwa 30 DM pro Kuhplatz müßten in kurzer Zeit durch die Einsparung an landwirtschaftlichen Arbeitskräften aufzuwiegen sein. Daß die Nutzung des gleichen Querschnittes auch durch andere Tierarten wirtschaftlich möglich ist, und daß die Mechanisierung sich nicht nur auf den Einsatz des Hoftraktors zu beschränken braucht, geht aus der Abbildung 2 hervor.

Da in absehbarer Zeit auch für das ländliche Bauen die Entscheidung über die künftigen Abmessungen der Gebäude zu fällen ist, wird von den landwirtschaftlichen Institutionen eine Stellungnahme zur Frage des Einsatzes von Ackerwagen und Traktoren in der Innenwirtschaft gefordert.

Eine solche Stellungnahme ist besonders deshalb wichtig, weil hiervon nicht nur die Abmessung des einzelnen Gebäudes, sondern besonders die Ausbildung der gesamten Hofanlage abhängen.

Die Entfernung zwischen den Futterbergeräumen und dem Stall wird durch den Einsatz des gummibereiften Ackerwagens und des Traktors für Transporte bis zur Krippe bedeutungslos. Es wäre sogar denkbar, daß der Transport des Futters und des Streustrohes aus entfernten Feimen oder von einer im Dorf vorhandenen Scheune ohne allzu großen Arbeitsaufwand täglich vorgenommen werden könnte. Eine räumliche Trennung zwischen Stallraum und Bergeraum würde außerdem eine variable Nutzung der Bauten erleichtern.

Aus Abbildung 3 ist eine nach diesen Prinzipien entwickelte Rinderanlage dargestellt. Der Abstand der einzelnen Ställe voneinander kann hier wesentlich geringer sein, als es bei den zur Zeit gültigen Typenbauten möglich ist, wodurch eine Einsparung an Baugelände, Straßenbefestigung und Versorgungsleitungen eintritt. Das Reduzieren der Stallabstände auf etwa 15 m ist deshalb erreicht worden, weil auf die seitliche Anordnung des Milchhauses verzichtet wurde. Das Melken sollte man hierbei so gestalten, daß die Milch durch eine Milchleitung direkt in einen Tankwagen fließt, der im Futtergang oder im Mistgang aufzustellen wäre. Die erforderliche Vakuumpumpe ist am Giebel in einem etwa 1,00×0,80 m großen Anbau unterzubringen und benötigt keinen besonderen Bauaufwand. Durch die Verwendung von Tankwagen braucht das Milchhaus nicht direkt im Bereich der Rinderanlage sofort neu erbaut werden, sondern es können vorübergehend die noch vorhandenen Milchräume oder die Milchsammelstelle des Dorfes benutzt werden.

Der Kälberstall und der Abkalbestall sind in den gleichen Baukörpern untergebracht,

wobei die stallklimatischen Verhältnisse der Kälberställe wesentlich günstiger als bei den schmalen Typenställen wurden. Während für die Stallräume massive Baustoffe vorgesehen sind, sollen die Bergeräume in wesentlich bescheidenerer Bauweise ausgeführt werden. Die Gebäude können eine Tiefe von 15 oder 18 m haben und brauchen nicht mit freitragenden Bindern versehen werden. Ein besonderer Einbau eines Rübenlagers ist nicht erforderlich, da nach Ansicht der Agrarwissenschaftler der Anbau von Futterrüben aus arbeits- und betriebswirtschaftlichen Gründen im Großbetrieb keine Zukunft hat. Trotzdem ist bei entsprechender Unterteilung durch Strohhallen und Derbstangen die Lagerung von Futterrüben gegeben.

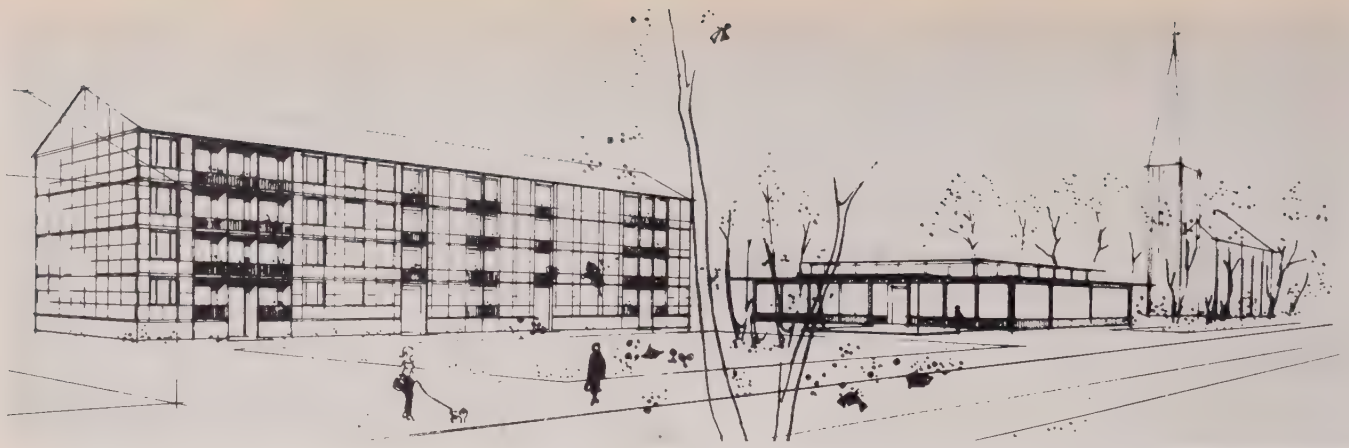
Der für die Anlage erforderliche Baukostenaufwand ist geringer als bei den Anlagen, die unter Verwendung der geltenden Typen geschaffen worden sind. Dies geht aus der nachstehenden Gegenüberstellung hervor, wonach die Gesamtbaukosten pro Kuhplatz einschließlich aller anteiligen Nebenanlagen, wie zum Beispiel Bergeräume, Kälberställe, Abkalbeställe, Jauchegruben, Dunglege, Straßenbefestigung und Versorgungsleitungen,

bei Rinderanlage mit alten Typenbauten  
= 3450 bis 3800 DM/Kuhplatz,

bei Rinderanlage nach Abb. 3  
= 2800 bis 3250 DM/Kuhplatz

betragen.

Mit den vorstehenden Ausführungen soll eine Diskussion über die Ausbildung der Typen landwirtschaftlicher Bauten entfacht werden. Diese Typen sollen etwa ab 1960 zur Anwendung kommen. Zu diesem Zweck sind hier einige Fragen bauwirtschaftlicher und landwirtschaftlicher Art an Hand der aus den Abbildungen ersichtlichen Vorschläge erörtert worden.



Perspektive des angerförmigen Zentrums

## Drei- bis fünfgeschossige Wohnhäuser auch auf dem Lande

Entwurfsbüro für Gebiets-, Stadt- und  
Dorfplanung Neubrandenburg

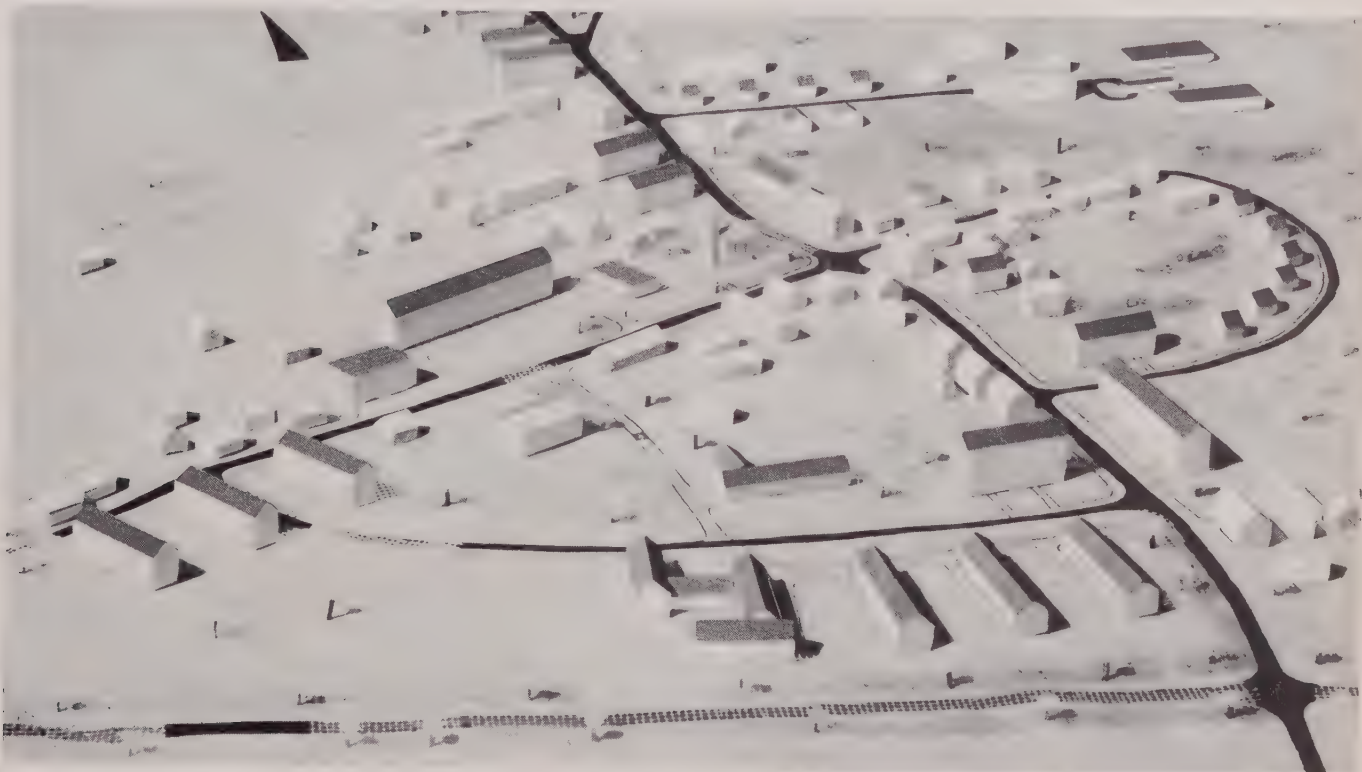
Architekt BDA Ferdinand Rupp  
Architekt BDA Günter Gisder



Bebauungsplan 1:5000



Modellaufnahme — Blick vom Osten



Modellaufnahme — Blick vom Süden

Das Dorf Milmersdorf im Kreis Templin liegt verkehrsmäßig günstig in hügeliger Landschaft. Da Milmersdorf MTS-Dorf ist und künftig auch Industriearbeitern als Wohnsitz dienen soll, ist der Bau von insgesamt 260 Wohnungseinheiten und einer Reihe von Nachfolgeeinrichtungen, wie einer Zehn-Klassen-Mittelschule, eines Kindergartens, einer Kinderkrippe, eines Ladenkombinats, eines Kulturhauses und eines Dorfwirtschaftshauses, notwendig. Bei den einige Kilometer von Milmersdorf entfernt liegenden Kiesgruben wird ein Betonwerk errichtet. Es ergibt sich also die Möglichkeit, das Wohnungsbauvor-

haben in möglichst großem Umfang in Großblockbauweise und zusammenhängend durchzuführen. Damit war das Problem des mehrgeschossigen Wohnungsbaus auf dem Lande unmittelbar zu lösen.

Abweichend von der üblichen Anordnung von zwei- und dreigeschossigen Wohnbauten am Ortsrand, die das Dorf- und Landschaftsbild außerordentlich stören, ist der Versuch gemacht worden, den lockeren, eingeschossigen dörflichen Bau- bestand durch drei-, vier- und fünf- geschossige Baukörper so zu ergänzen, daß

1. die wirtschaftliche Ausnutzung der vorhandenen Erschließung,
2. die Schaffung eines angerförmigen zentralen Platzes,
3. eine harmonische Massenverteilung innerhalb der gesamten Dorfbebauung und
4. die Schaffung neuer — unter Aus- nutzung der unterschiedlichen Ge- ländehöhen —, in der Silhouette wirk- samer Höheakzente möglich waren.

Ein Teil der notwendigen Hauswirtschaften wurde am Hang an der Ostseite des Dorfes angeordnet.

# Einkaufszentrum für den täglichen Bedarf im sozialistischen Wohnkomplex

Architekt BDA Heinrich Göller

Entwurfsbüro für Hochbau des Rates der Stadt Leipzig

Bei unseren sozialistischen Wohnkomplexen soll außer den kulturellen und gesellschaftlichen Bauten auch die Einkaufsbasis für den täglichen Bedarf den Forderungen und den Wünschen der Bevölkerung entsprechen. Als Ergänzung zu dem Artikel in der „Deutschen Architektur“, Heft 3/1958, von Architekt BDA Werner Prendel, Deutsche Bauakademie, soll hier ein Gegenvorschlag unterbreitet werden. Das Raumprogramm und die Sortimente stimmen mit dem veröffentlichten Vorschlag überein.

Im Arbeitsablauf sind verschiedene Vorteile vorhanden, die eine schnelle und übersichtliche Beschickung der einzelnen Verkaufsstände mit Waren gestatten. Über einen an der Rückseite gelegenen Zufahrtsweg erfolgt die Anlieferung der Waren (Raum 3). In einem Büro werden das Wiegen und das Kontrollieren durchgeführt. Von dort wird die Ware auf dem

kürzesten Wege in die Lagerräume (2) gebracht und zwischen den Regalen am Fenster in Portionen verpackt. Die Beschickung der Verkaufsvitrinen erfolgt zum Teil durch die Rück- und Seitenwände und direkt im Verkaufsraum (1).

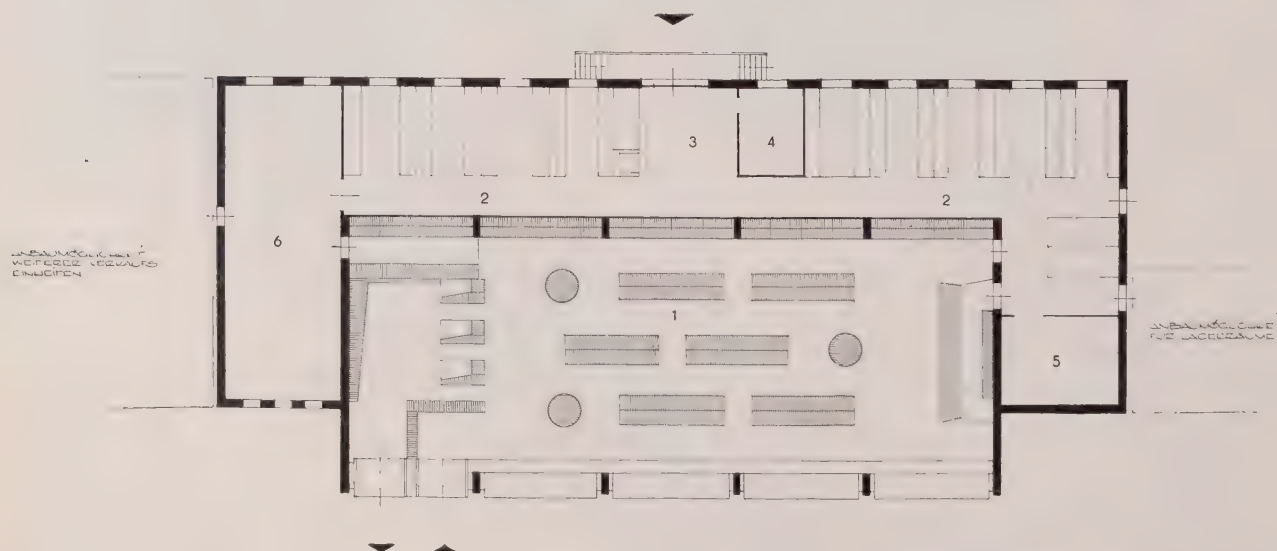
Der Kühlraum (5) ist hinter dem Fleisch- und Wurstverkaufsstand angeordnet. Alle Sozial- und Nebenräume sind im linken Seitentrakt untergebracht, unter dem sich die Heizungsanlage (Ferngasversorgung) befindet. Da es sich hier um Selbstbedienung handelt, wird vorgeschlagen, außer der Kontrolle von der Kasse her die gesamte Rückseite nach dem Lager zu mit durchsichtigen Spiegeln zu versehen, um dem Lagerpersonal eine zusätzliche Kontrolle ohne besonderen Arbeitszeitverlust zu ermöglichen.

Durch die gegliederte Bauweise ist es möglich, je nach Größe des Wohnkom-

plexes ab drei Einheiten um weitere Einheiten beliebig zu vergrößern, ohne den Charakter des Gebäudes und die Konstruktionselemente zu verändern. Weiterhin kann nach beiden Seiten, falls es der Charakter und die Größe des Wohnkomplexes erfordern, eine Erweiterung entweder des Lagerraumes oder der Ladeneinheiten für andere Sortimente erfolgen. Diese Anbaumöglichkeiten können gegebenenfalls bis zur U-Form der Anlage gesteigert werden.

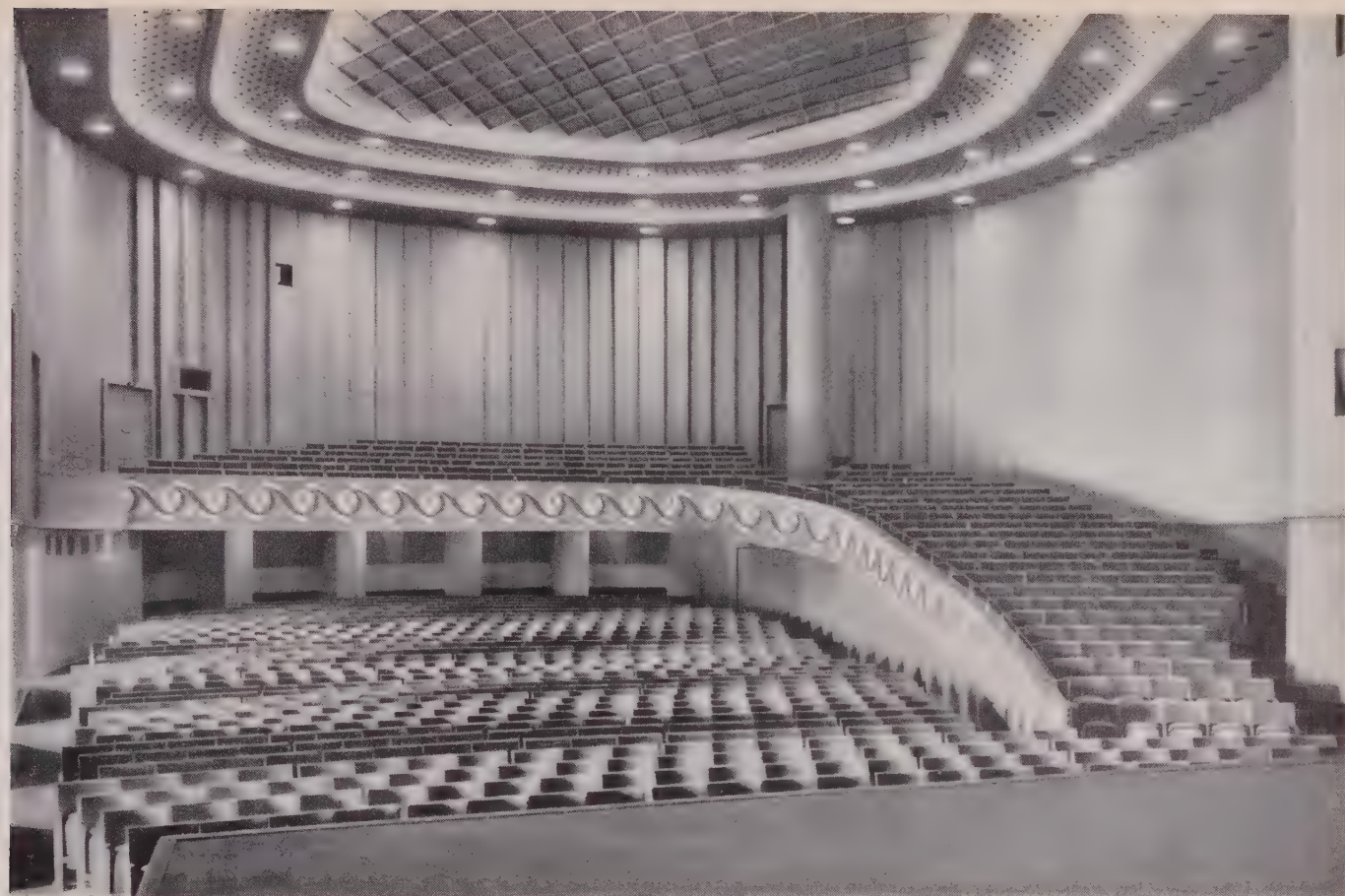
In städtebaulicher Hinsicht müßten getypte Einkaufsstätten eine Form aufweisen, die sich in den Komplex gut einfügt. Das gelingt mit einem einfachen Flachdach nicht immer. Im neuen Vorschlag soll dies mittels eines mehrteiligen Schalendaches erreicht werden. Der Verkaufsraum erhebt sich in einer Höhe von 4 m bis 4,50 m mit einer in Glas aufgelösten Schaufensterfront nach der Eingangsseite zu. Alle Lager- und Nebenräume legen sich mit etwa 3 m Höhe um die übrigen drei Seiten des Haupttraktes.

Als Konstruktion ist an eine traditionelle Bauweise unter Verwendung von handelsüblichen Typenelementen gedacht; nur die Dachschaalen und Schaufenstereinheiten müßten besonders entwickelt werden. Nach dem System „Prasch“ sind Schalen in Einzelteilen mit Verstärkungsrippe bereits mehrfach mit verhältnismäßig geringen Kosten verwendet worden; sie lassen sich mit einem Autokran bequem verlegen. Die gebogene Untersicht mit ihren Rippen kann unter Verwendung von Farben ohne Anbringung einer Zwischendecke zur Gestaltung mit herangezogen werden.



Grundriß Erdgeschoß 1 : 250

1 Verkaufsraum — 2 Lagerräume — 3 Warenannahme  
— 4 Büro — 5 Kühlraum — 6 Sozialräume



## Ausbau und Umbau des Kongreßsaales im Deutschen Hygiene-Museum Dresden

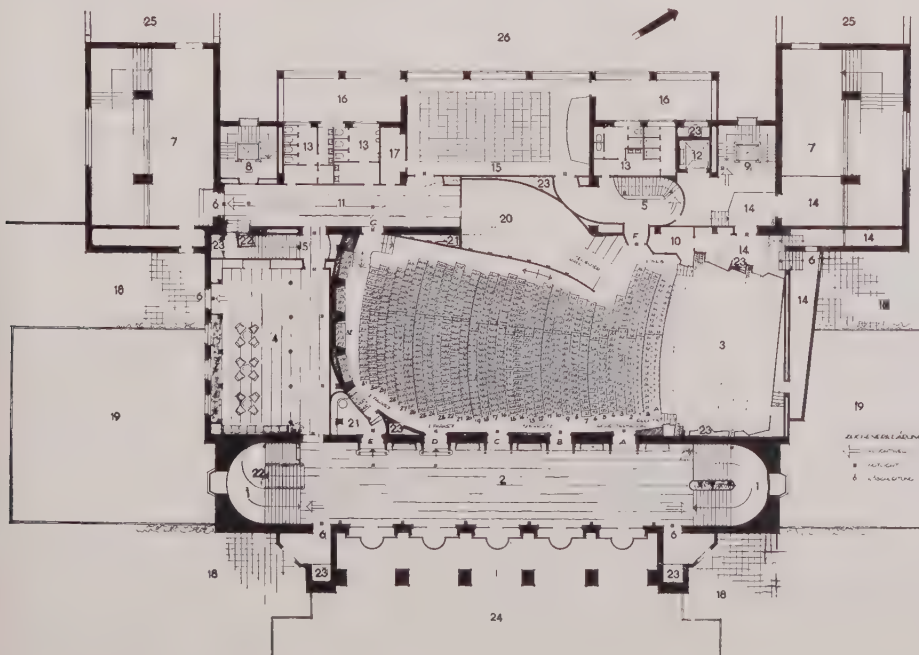
Architekt BDA Alexander Künzer

Das Deutsche Hygiene-Museum gehört zu den bekanntesten Kulturbauten der Stadt. In unermüdlicher Aufbauarbeit wurde das stark zerstörte Bauwerk seit 1946 abschnittsweise wiederhergestellt.

Der Wunsch, den im 2. Obergeschoß des Hauptflügels befindlichen Festsaal auszubauen, konnte jetzt durch die Initiative der SED-Bezirksleitung und die tatkräftige Hilfe des Rates des Bezirkes und der Stadt verwirklicht und damit ein seit langem dringend benötigter Kongreß- und Kultursaal für die Stadt geschaffen werden. Die im Erdgeschoß befindliche, mit Sandstein verkleidete Empfangshalle, die — provisorisch als Saal hergerichtet — seit Jahren kulturellen Veranstaltungen dient, wird später der ursprünglichen Bestimmung wieder zugeführt.

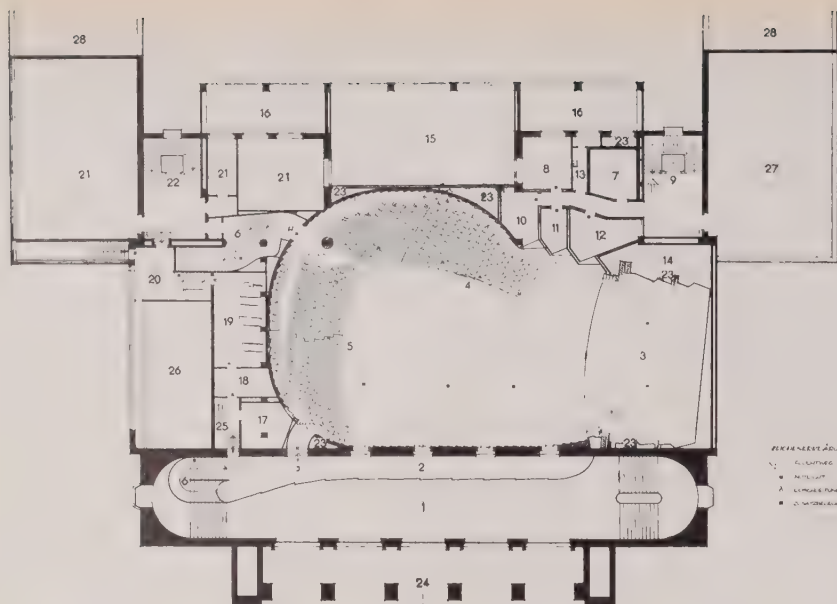
Ein vor zwei Jahren ausgearbeitetes Vorprojekt hatte die vielseitigen Forderungen, die infolge der Entwicklung des Museums und des Zentralinstituts für medizinische Aufklärung mit seinen verschiedenartigen Produktionsstätten und Abteilungen bestanden, auf weite Sicht festgelegt. Dieses Vorprojekt war wesentlich Ausgangspunkt für das umfangreiche Umbauprojekt. Entgegen dem ursprünglichen Verwendungszweck als Festsaal des Hygiene-wesens forderte das nach neuesten Gesichtspunkten und Ergebnissen der technischen Entwicklung ausgearbeitete Raumprogramm einen Mehrzwecksaal, der als Kongreß- und Vortragssaal für internationale Veranstaltungen, als Konzert- und Rundfunksaal wie auch als Kultur- und Kinosaal verwendet werden kann.

Das aus diesen vielfältigen Zweckbestimmungen erwachsene Raumvolumen überschritt die ehemalige Begrenzung des vor 30 Jahren erbauten Saales wesentlich. Das vorhandene starre Stahlbetonskelett stellte den Architekten und den Statiker vor schwierige Aufgaben, zumal sich noch manche Schäden herausstellten. Infolge der bestehenden Belastungsverhältnisse und Fundierungen mußten haupt-



Grundriß 2. Obergeschoß 1:600

1 Haupttreppen — 2 Foyer — 3 Bühne — 4 Gästeraum und Wandelhalle — 5 Verbindungstreppe (neu) — 6 Notausgänge — 7 Museumstreppe — 8 Treppe zum Pharmakologischen Institut und Hörsaal — 9 Bühnen- und Wirtschaftstreppe — 10 Inspizient — 11 Wandelgang — 12 Lastaufzug — 13 WC-Anlagen — 14 Bühnennebenräume — 15 Gartensaal — 16 Austritte am Gartensaal — 17 Nebenraum — 18 Dachterrassen — 19 Luftraum über Nebenhof — 20 Stuhlraum — 21 Garderobe — 22 Aufgänge zum Rang — 23 Luftkanäle — 24 Achse Deutsches Hygiene-Museum — Hauptallee Großer Garten — 25 Ausstellungshallen — 26 Luftraum über Schmuckhof



Grundriß 3. Obergeschoß 1:600

1 Luftraum über Foyer — 2 Balkon — 3 Bühne — 4 Steigender Rang — 5 Mittelrang — 6 Aufgänge zum Rang — 7 Maschinenraum — 8 Mehrzweckraum — 9 Bühnen- und Wirtschaftstreppe — 10 Fernsprecher — 11 Rundfunksprecher — 12 Rundfunkstudio — 13 WC-Anlagen — 14 Luftraum über Bühnennebenräume — 15 Luftraum über Gartensaal —

16 Luftraum über Austritte — 17 Elektro-akustischer Schaltraum — 18 Kinoschaltraum — 19 Vorführraum — 20 Vorraum — 21 Pharmakologisches Institut — 22 Treppe zum Institut und Hörsaal — 23 Luftkanäle — 24 Achse Deutsches Hygiene-Museum — Hauptallee Großer Garten — 25 Treppe zum Starkstrom-Schaltraum — 26 Luftraum über Gästeraum — 27 Photoatelier — 28 Ausstellungshallen



sächlich Stahlkonstruktionen und leichte Baustoffe verwendet werden.

Der Saalraum, der für die Erhöhung der Sitzplatzkapazität auf 1100 Plätze benötigt wurde, konnte durch Ausnutzung des auf der westlichen Seite befindlichen Stahlbetonrahmens der früheren Fensterwand (16,50 m Spannweite und 12 m Höhe) gewonnen werden. Hier wurde unter Freistellung eines Rahmenstieles der einseitige Rang, im Parkett beginnend und im kühnen Schwung zum Hauptraum aufsteigend, eingefügt. Rang- und Parkettbesucher sind durch diese Anordnung unmittelbar verbunden. Der steigende Rang wird zum interessanten Raumelement. Die Hör- und Sichtmöglichkeiten wurden auch für das Parkett durch Einbau einer Steigung verbessert.

Der asymmetrische Grundriß wirkte sich naturgemäß auf die gesamte Gestaltung aus. Auf der Rangseite fängt die kräftige Faltung des technischen Traktes den spannungsgeladenen Schwung der Rundwand auf, und auf der Foyerseite verlangte das Gegengewicht den Einbau der über den Türen neugebauten Saalfenster.

Durch diese Lösung erfährt die konventionelle Strenge des Bauwerkes eine Auflockerung, wobei infolge der beachtlichen Raumhöhe von 12,50 m und der ringsum durchgeführten kräftigen, senkrechten Profilierung der Wände das Monumentale des Raumes erhalten bleibt. Die hufeisenförmige Decke mit ihren Tiefstrahlern, Neonlicht-Vouten und ihrem großen Mittelfeld, das als transparent beleuchtetes Holzspangeflecht konstruiert ist, schließt den asymmetrischen Raum. Die gerundete Form des Grundrisses verlangte im besonderen die Beachtung der akustischen Gesetze. In Zusammenarbeit mit Herrn Professor Reichardt, Technische Hochschule Dresden, wurden Wand- und Deckengestaltung bearbeitet. Über der 3,50 m hohen Holzsockelverkleidung, die mit einer 15 cm dicken Schicht Platherm hinterfüllt ist, bauen sich die sägeschnittförmig angeordneten Stuckplatten (Fertigteile) auf, die neben der architektonischen Wirkung den akustischen Belangen dienen und die Ein- und Austritte der den Raum quer durchspülenden Warmluftheizung beziehungsweise Lüftung aufnehmen.

Neuartig ist der links vor der Bühne eingebaute technische Trakt mit seinen schalldichten Kabinetten für Rundfunkstudio, Rundfunk- und Fernsprecher sowie für Dolmetscher. Nach Fertigstellung der Dolmetscheranlage wird es möglich sein, auf allen Plätzen über drahtlosen Empfang fünf verschiedene Sprachen zu hören. Die Anlage ist auch für Schwerhörige benutzbar. So sind im Saal und auf der Bühne viele technische Raffinessen vorgesehen.

Besondere Sorgfalt galt dem Ausbau der durch Abbruchmaßnahmen um das Dreifache vergrößerten Bühne. Durch den 14 m breiten und 9 m hohen Bühnenrahmen gehen Saal und Bühne fast ineinander über, wodurch der Eindruck einer größeren Raumtiefe erzielt wird. Der Einbau der hochziehbaren Filmbreitwand, der drei Vorhänge sowie der reich ausgestatteten Bühnenbeleuchtung mußten mit den nach akustischen Gesetzen auszuführenden Wand- und Deckenausbil-

Foyer mit Eingangstüren zum Kongreßsaal und Balkon

dungen in Übereinstimmung gebracht werden. Der hintere Teil der Bühne wurde mit versenkbaren Podien und das Vorderstück ausziehbar projiziert. Die Bühnenaufenthaltsräume sind im 3. bis 5. Obergeschoß untergebracht. Der Schaltraum für Starkstrom und für Elektroakustik sowie die kinotechnischen Räume wurden an der Rückseite des Saales mit entsprechenden Schaufenstern eingebaut.

Bei der Ausgestaltung des Raumes wurde davon ausgegangen, eine lichte Wirkung und eine heitere Note zu erzielen. Dies dürfte durch die helle französische Esche des Sockels, die finnische Birke des Gestühls, das Hellgrün der Stoffbezüge und die in zarten Tönen gehaltenen Wand- und Deckenanstriche erreicht sein. Das Goldgelb des mächtigen Hauptvorhanges und die Bemalung der Rangbrüstung vollenden das Stimmungsbild. Die farbige Gestaltung geschah in Zusammenarbeit mit Herrn Professor Lachnit, der das Ornament der Rangbrüstung entwarf.

Im großen Foyer wurde in Verbindung mit der Aufgangstreppe zum Rang ein durchgehender Balkon eingebaut, der vor allem die übermäßige Hallenhöhe von 14 m mildert, aber auch sonst verschiedene Funktionen zu erfüllen hat (Schallschleuse, Differenzstufen, Luftkanal, erweiterte Wandelfläche). Vom Balkon aus blickt man zum Grün des Großen Gartens hinüber, in dessen Hauptachse das Museum liegt; aber auch durch die eingebauten Saalfenster gewinnt man interessante Blicke in den Saal. Die Ausstattung des Foyers mit gelbem Velourteppich, mit blauen Samtvorhängen, den in Rot prangenden Sitzbänken sowie Glaskronleuchtern ist auf Entspannung und Erholung bedacht. Zur Erweiterung der Wandelfläche dient auch der Gästeraum. Mit seiner Nußbaumverkleidung, den vergoldeten Säulen, dem Gestühl in drei Farben und dem großen Blumenfenster trägt er einen festlichen Charakter. Von diesem Raum wie vom Foyer aus kann man auf die weitläufigen Dachterrassen promenieren.

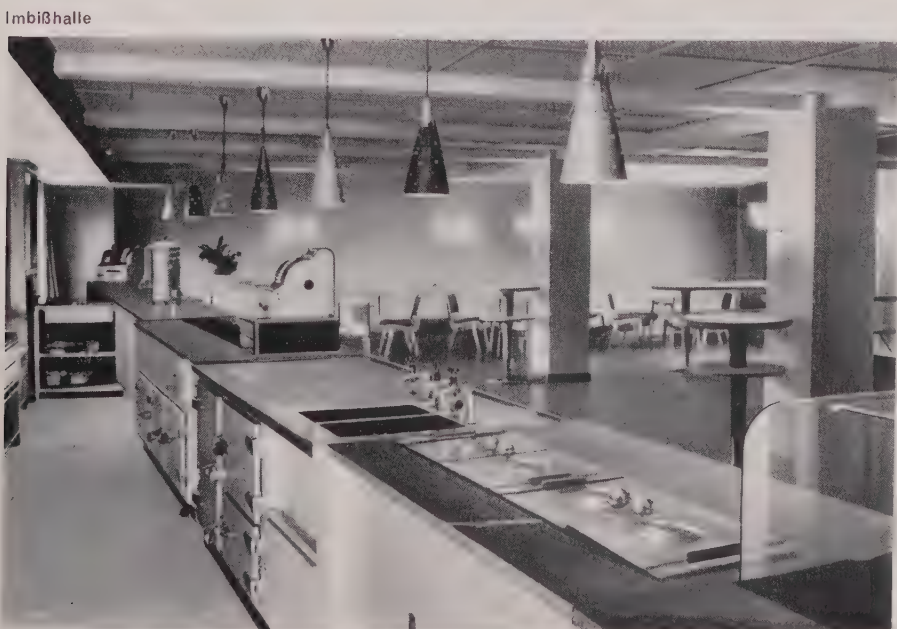
Für die zu einem Kongreß erforderlichen Nebensäle der Arbeitsgruppen und Kommissionen sind der vorgenannte Gästeraum und der noch im Bau befindliche



Gästeraum



Imbißhalle



kleine Saal (Gartensaal) vorgesehen. Im darunterliegenden 1. Obergeschoß, das über die beiden Haupttreppen zu erreichen ist und die Besucher über zwei zusätzlich eingebaute Verbindungstreppen weiterführt, wurden bequeme Garderobenanlagen mit einer Kaffeetheke sowie eine besondere Imbißhalle untergebracht. Hier wurde mit satteren Farben, Spiegel- und Lichteffekten eine heitere Empfangsatmosphäre erzeugt.

Die bisher im Saal stattgefundenen Kongreß- und Kulturveranstaltungen zeigten ausgezeichnete Verständlichkeit auf allen Plätzen, und die von verschiedenen Orchestern und vom Rundfunk durchgeführten Konzerte fanden sehr günstige Aufnahme. Dadurch wurden die ursprünglichen Bedenken, die Infolge der gegensätzlichen akustischen Bedingungen des Mehrzwecksaales auftraten, entkräftet. Das hat wesentlich dazu beigetragen, daß der in kurzer Frist und mit einem relativ sparsamen Aufwand erbaute Saal bei Publikum und Presse guten Anklang fand.













Westansicht 1:350



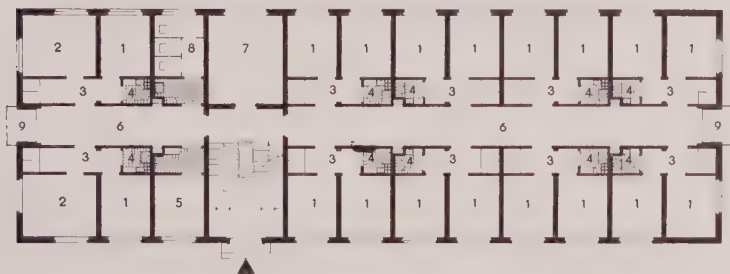
Südansicht 1:350



Ostansicht 1:350



Nordansicht 1:350



Grundriß Erdgeschoß 1:350

1 Wohn-Schlafraum (1 Bett) — 2 Wohn-Schlafraum (2 Betten) — 3 Vorraum — 4 Wasch-Kochnische — 5 Teeküche — 6 Flur — 7 Klubraum — 8 WC — 9 Putzbalkon

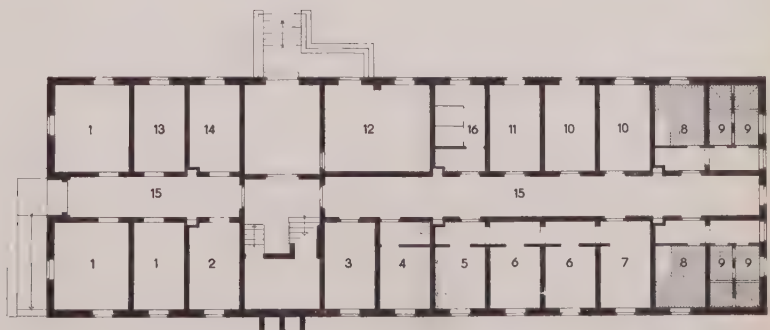


Grundriß 1. und 2. Obergeschoß 1:350

1 Wohn-Schlafraum (1 Bett) — 2 Wohn-Schlafraum (2 Betten) — 3 Vorraum — 4 Wasch-Kochnische — 5 Teeküche — 6 Flur — 7 Klubraum — 8 WC — 9 Putzbalkon

Grundriß Kellergeschoß 1:350

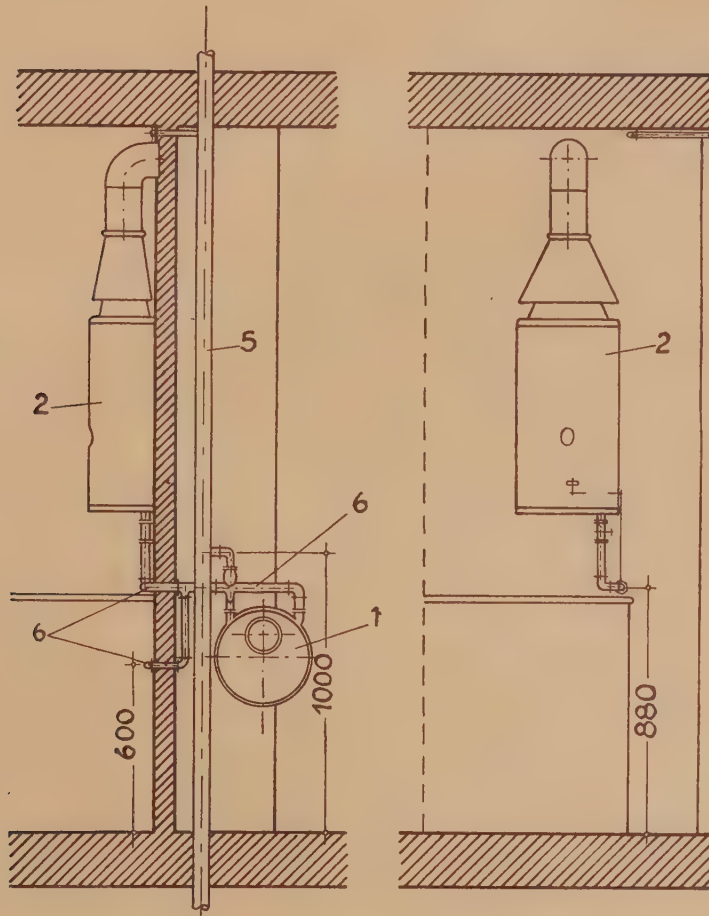
1 Mopeds, Fahrräder — 2 Geräte — 3 Sportgeräte — 4 Reinigungspersonal — 5 Waschraum — 6 Trockenraum — 7 Bügelraum — 8 Bad — 9 Dusche — 10 Keller — 11 Emballagen — 12 Technischer Raum — 13 Mülltonnen — 14 Altpapier — 15 Flur — 16 WC







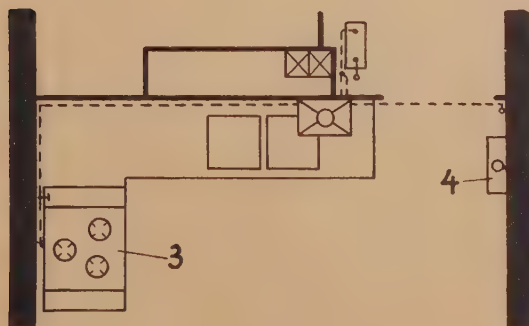




Gasinstallation  
in der Großblockbauweise  
Typ Q 3a — 1959

Abb. 1: Normalwohnung 1:25

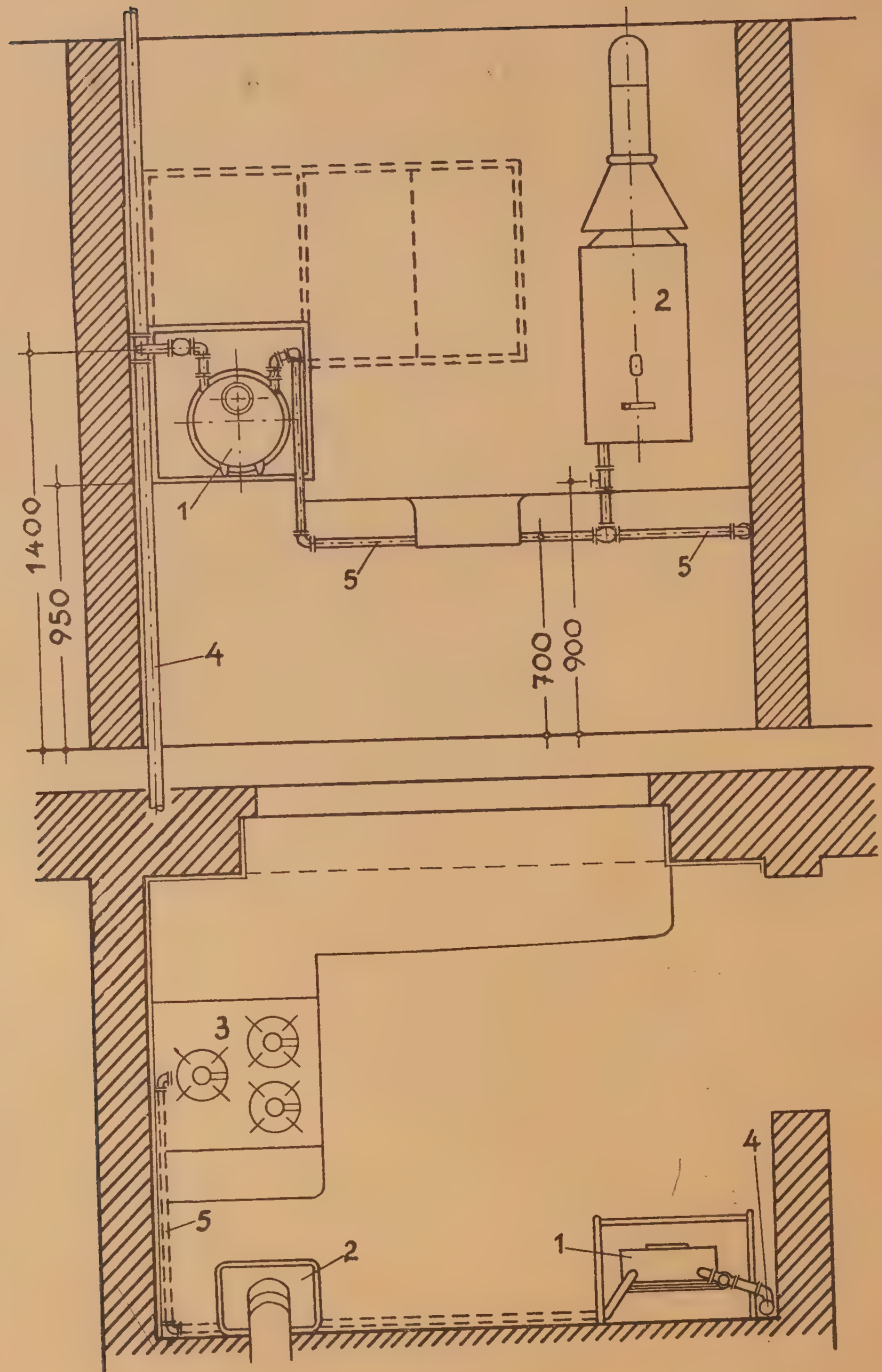
- 1 Haushalt-Gaszähler NB 6,0
- 2 Gas-Durchlauferhitzer 13 l/min
- 3 Gasherd
- 4 Gas-Wandheizofen 2000 kcal/h (für späteren Einbau)
- 5 Gas-Steigestrang
- 6 Anschlußleitungen



Gasinstallation  
in der Großblockbauweise  
Typ Q 3a — 1959

Abb. 2: Einliegerwohnung 1:25

- 1 Haushalt-Gaszähler NB 6,0
- 2 Gas-Durchlauferhitzer 13 l/min
- 3 Gasherd
- 4 Gas-Steigestrang
- 5 Anschlußleitungen





**Perforierte Trockenstuck-  
platte zur Verkleidung von  
Schallschlucksystemen**

VEB Stuck und Naturstein  
Berlin-Friedrichsfelde

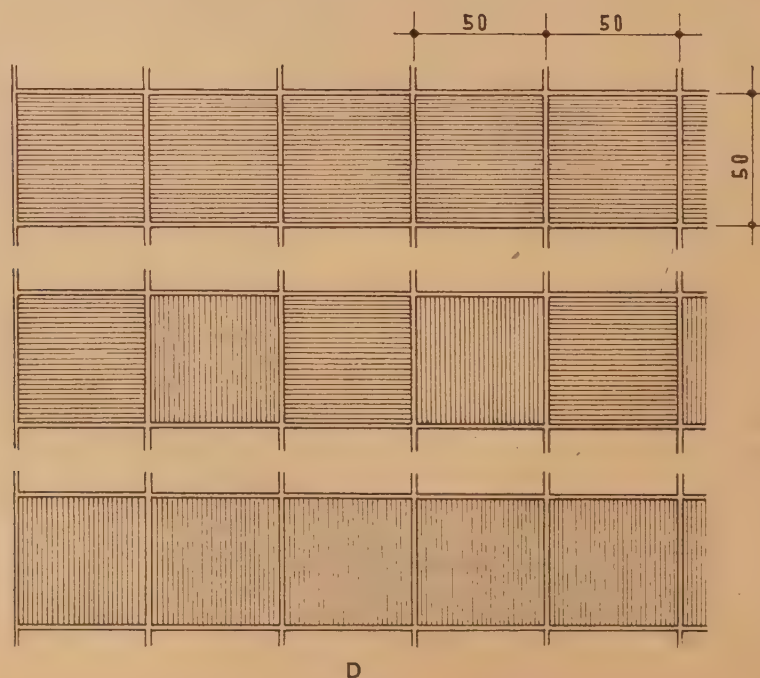
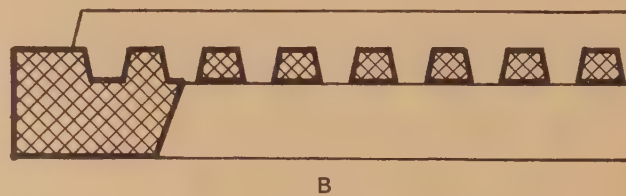
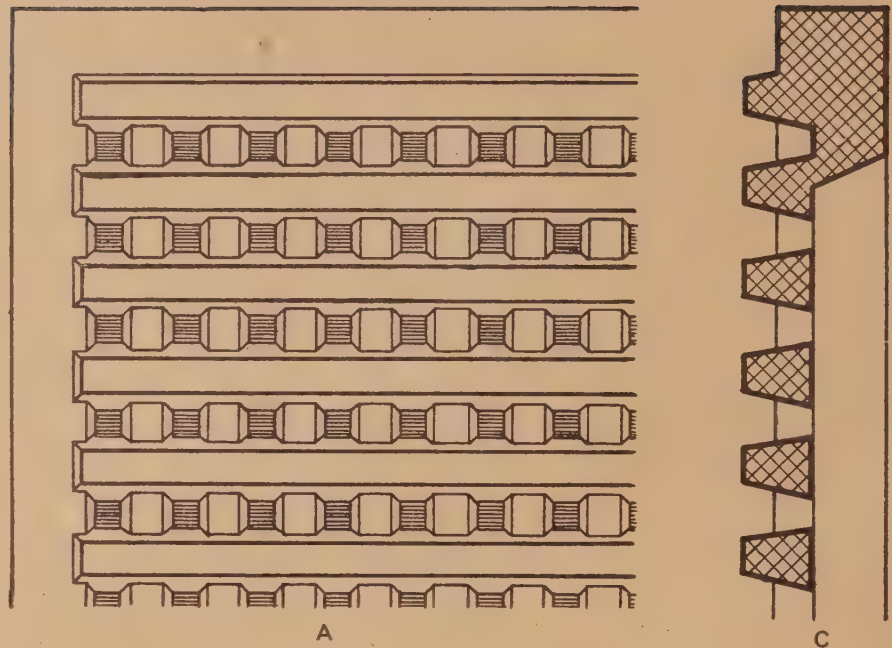
Befestigung an abgehängenen  
Hartstuckrahmen

A Teilansicht 1:1

B Horizontalschnitt 1:1

C Vertikalschnitt 1:1

D Variationsmöglichkeiten  
durch Veränderung der  
bestimmenden Struktur 1:25







Falle keinen Schutz. Er sitzt als Nichtberechtigter in der Wohnung, die wohnungsrechtlich als frei gilt, und muß sie auf Verlangen räumen, während der Vermieter sich durch die unbefugte Überlassung strafbar gemacht hat. Wird einem Wohnungssuchenden ein Teil einer unterbelegten Wohnung zugewiesen, so hat der Rat der Stadt oder Gemeinde in der Zuweisung festzusetzen, ob der Mietvertrag mit dem Hauseigentümer oder mit dem Mieter der betroffenen Wohnung abzuschließen ist. Im letzteren Falle entsteht ein Untermietverhältnis. Bei der Einweisung in möblierten Wohnraum soll in der Regel ein solches Untermietverhältnis begründet werden. Bäder, Flure, Treppenhäuser, Küchen unter 10 m<sup>2</sup> und die ersten 10 m<sup>2</sup> größerer Küchen zählen nicht als Wohnraum. Verfügt der Eingewiesene jedoch über keine eigenen Nebenräume, so ist ihm die Mitbenutzung der Nebenräume durch den Wohnungsinhaber anteilmäßig zu gestatten. Hierauf besteht ein selbständiger zivilrechtlicher Anspruch.

Wann kann ein Wohnungstausch angeordnet werden?

Der Wohnungstausch als Mittel der Wohnraumlenkung ist an bestimmte Voraussetzungen gebunden. Bei Personen, die das 70. Lebensjahr erreicht haben, ist er nicht mehr zulässig. Im übrigen darf er nur angeordnet werden, wenn Wohnungen oder Wohnraum im Verhältnis zur örtlichen Wohnraumlage unterbelegt sind, oder wenn sie von Familien oder Einzelpersonen nebst alleinstehenden Untermietern genutzt werden, sich ihrer Größe nach jedoch zur Unterbringung größerer Familien eignen, ferner wenn Wohnungen mit Durchgangszimmern nicht voll ausgenutzt werden und durch die bauliche Eigenart der Räume eine anderweitige Ausnutzung nicht möglich ist oder endlich, wenn die Anordnung eines Wohnungstausches aus anderen Gründen im öffentlichen Interesse erforderlich ist. Im letzteren Falle bedarf es eines Beschlusses des zuständigen Rates. Gegenüber dem Eigentümer eines Wohnhauses kann ein Wohnungstausch nur im selben Wohngrundstück angeordnet werden. Anderseits genügt allein das Interesse des Eigentümers am Bezug eines ihm gehörigen Wohnhauses oder Eigenheimes zur Anordnung eines Tausches nicht. Gegenüber Mitgliedern umgebildeter gemeinnütziger Wohnungsbau-genossenschaften ist die Anordnung von Wohnungstauschen zwischen Alt- und Neubauwohnungen sowie bei Neubauwohnungen nicht gestattet. Der zum Umzug verpflichtete Bürger hat Anspruch auf Zurverfügungstellung angemessenen Wohnraumes in ordnungsgemäßem Zustand. Er hat keinen Anspruch auf die gleichen Nebenräumlichkeiten und Einrichtungen, wie er sie in der zuvor bewohnten Wohnung hatte. Die Umzugskosten hat der durch den Tausch Begünstigte zu tragen. In sozialen Härtefällen kann sie der Rat der Stadt oder Gemeinde übernehmen.

Welche Baumaßnahmen können gefordert werden?

Die Räte der Städte und Gemeinden sind gesetzlich verpflichtet, sich eine ständige Übersicht über den in ihrem Bereich befindlichen Wohnraum zu verschaffen. Sie haben festzustellen, wo um-, aus- oder wiederaufbaufähiger Wohnraum vorhanden ist. Hierfür sind besonders die Zusammenarbeit mit den ständigen Kommissionen und ihren Aktiven, den Straßen- und Hausvertrauensleuten und den bei den Räten bestehenden Wohnungskommissionen sowie die Beachtung der Anregungen und der Kritik der Bevölkerung von Wichtigkeit. Um- oder Ausbaumaßnahmen sind solche, durch die zusätzlicher Wohnraum mit Hilfe einer veränderten Raumaufteilung oder durch Aufstockung oder in ähnlicher Weise gewonnen wird oder bisher anderweitig — zum Beispiel nicht ausgenutzter Gewerberaum — oder überhaupt nicht genutzte Gebäudeteile für Wohnzwecke nutzbar gemacht werden, wie bei Aus-

bau von Dachkammern. Wiederherstellungsbauten sind solche, durch die ein teilweise zerstörtes Wohngebäude wieder instandgesetzt oder bauaufsichtlich oder durch die Hygieneinspektion gesperrter oder geräumter Wohnraum wieder bewohnbar gemacht oder Schäden an Wohnräumen, die deshalb von der Bausperre bedroht sind, beseitigt werden. Diesen Baumaßnahmen stehen Reparaturen gleich, die zur Erhaltung der Bewohnbarkeit des Hauses beziehungsweise der Wohnung unbedingt notwendig sind. Dazu gehören beispielsweise die Erneuerung des Außenputzes, des Dachstuhls, der Dacheindeckung, die Instandsetzung schadhafter Fenster und die Beseitigung von Hausschwamm oder Trockenfäule. Alle diese Baumaßnahmen können vom Rat der Stadt oder Gemeinde angeordnet werden. Um den Eigentümer zu ihrer Durchführung zu befähigen, sieht das Gesetz die Gewährung von Krediten vor<sup>10</sup>. Verweigert der Hauseigentümer die Durchführung der Arbeiten, so kann der Rat der Stadt oder Gemeinde nach Beratung mit den ehrenamtlichen Mitarbeitern und im Einvernehmen mit der staatlichen Bauaufsicht des Rates des Kreises die Bauarbeiten selber auf Kosten des Hauseigentümers in Auftrag geben, wobei bei Baumaßnahmen über 5000 DM vorher ein Beschluß des Rates des Kreises herbeizuführen ist. In diesen Fällen ist das Wohngrundstück durch den Rat der Stadt oder Gemeinde auf Grund der Anordnung über die Kreditgebung für Wiederinstandsetzung beziehungsweise Wiederaufbau privater Wohnungsbauten<sup>11</sup> in Verwaltung zu nehmen. Die Kreditierung kann hier bis zur vollen Höhe der Bausumme erfolgen. Der Eigentümer kann die Aufhebung der Verwaltung nur verlangen, sofern er sich bereit erklärt, die Zins- und Tilgungsleistungen für den aufgenommenen Kredit ordnungsmäßig zu bestreiten. Eine Maßnahme im Dienste der Wohnraumlenkung stellt schließlich die Verpflichtung der für die Wohnraumlenkung zuständigen Fachgebiete der Räte der Städte und Gemeinden dar, bei auftretenden Verzögerungen in der Fertigstellung staatlicher Wohnungsbauten die Fachabteilungen, den Rat und gegebenenfalls den Ratsvorsitzenden sowie die staatlichen und betrieblichen Kontrollorgane zu benachrichtigen.

Dr. Linkhorst

<sup>1</sup> Artikel 26 der Verfassung

<sup>2</sup> Verordnung vom 22. Dezember 1955 über die Lenkung des Wohnraumes (GBl. I 1956 S. 3) nebst Erster bis Vierter Durchführungsbestimmung (GBl. I 1956 S. 505, 895; 1957 S. 297; 1958 S. 36)

<sup>3</sup> Vom 4. März 1954 (GBl. I S. 253)

<sup>4</sup> Vom 24. Januar 1957 (GBl. I S. 121)

<sup>5</sup> Ziff. 5 daselbst (ZVOBl. I S. 227)

<sup>6</sup> Vergleichende Verordnung vom 14. März 1957 über die Umbildung gemeinnütziger und sonstiger Wohnungsbau-genossenschaften (GBl. I S. 200)

<sup>7</sup> Für Berlin gilt die der DDR entsprechende Regelung, vergleiche Verordnung des Magistrats vom 2. März 1956 (VOBl. I S. 205)

<sup>8</sup> Anordnung vom 16. Dezember 1946 — BK/O (46) 442

<sup>9</sup> Vergleiche § 14 der Durchführungsbestimmung vom 18. Januar 1958 zur Verordnung über arbeitsrechtliche Ansprüche der ehemaligen Angehörigen der Nationalen Volksarmee (GBl. I S. 81)

<sup>10</sup> Anordnung vom 1. August 1956 über die Kreditgewährung bei Um- oder Ausbau beziehungsweise Wiederherstellung von teilweise zerstörtem Wohnraum sowie bei Reparaturen an Wohnhäusern auf Anordnung der Räte der Städte und Gemeinden (GBl. I S. 619)

<sup>11</sup> Vom 2. September 1949 (ZVOBl. I S. 714)

Zierkeramik  
Ofenkacheln  
wandfliesen

VEB PLATTENWERK „MAX DIETEL“ MEISSEN



**Maschinenisierungen**

gegen Schall und Erschütterungen

**Trittschallisierungen**

Schalldämmende Wände und Türen,  
Isolierungen gegen Wärme und Kälte

**Akustikregelungen**

in Kinos, Theatern, Kultursälen und Funkräumen  
Geräuschisolierungen in Lüftungsanlagen

**Marmor-imit**

jetzt mit  
Glasgerüst Typ „HG“ —  
max. Plattenl. 2000 mm —  
ca. 40 Marmore

Marmor-imit Produktion  
Walter Reichel, Marienberg/Sa.  
Kunstmarmorfabrikation, Ruf 682



**Der fußwarme**

**Industrie-  
fußboden**

für höchste Beanspruchung  
bei niedrigstem Verschleiß

**Deutsche**

**Xylolith-Platten-Fabrik**

Otto Sening & Co.

Freital I/Dresden

**Für jeden,  
der rechnen muß**

**triumphator**

**Universal-  
Rechenmaschinen  
und  
Addier-Maschinen**

Erhältlich im Fachgeschäft



**Verdunkelungsanlagen**

für Röntgenräume, Laboratorien  
Dunkelkammern,  
Lichtbildvorführungsräume

**Sonnenschutzrollos  
Lichtbildwände**



**Ewald Friederichs, FRIEDRICHRODA I. Thür.**

Fernruf: 381 und 382

Vertretung in Berlin:

**Hans Seifert, BERLIN NO 55, Greifswalder Straße 44**

Fernruf: 53 35 78 und 44 48 26

Leipziger Messe: Handelshof I/140, rechts

**Die Abteilung Modellbau**

**der Deutschen Bauausstellung**

*fertigt für Sie*

Modelle aller Art in Gips,  
Pappe, Holz

u. a. Architektur- und  
Städtebaumodelle

Innenraum-,  
Schnitt- und Geländemodelle

Industrie- und Lehrmodelle

**BERLIN N 58** • Pappelallee 27 • Telefon 44 42 03

**Lärmbekämpfung  
Nachhallregulierung**

leicht gemacht durch

**ASTIK**

**ASTIK** DDR-GM Einbaufertige leichte  
Schallschluckkombination als  
Höhen- oder Tiefenschlucker  
bis zur max. Größe von 1000×1000 mm

**PYRO-ASTIK** DDR-GM

Untrennbare Schallschluckkombinationen

**PYRO-ASTIK-KANÄLE** DDR-GM

Schallschluckende Luftkanäle

**Alleiniger Hersteller:**

**Firma Günther Jähne KG**

mit staatlicher Beteiligung

**LÖBAU / SA.**







**UNSER FERTIGUNGS-PROGRAMM**

Flugplatz-Befeuerungen  
Schiffsscheinwerfer  
Scheinwerfer  
und Leuchten für Bühne  
und Film  
Zweckleuchten u.a. für  
Produktionsstätten  
Verwaltungen  
Verkaufsstätten  
Leuchten  
für Leuchtstofflampen

Wohnraumleuchten  
Sonderanfertigungen  
für Kultur- und  
Gemeinschaftsräume,  
Straßen- und  
Platzleuchten nach  
eigenen und  
gegebenen Entwürfen  
Konstruktion und  
Fertigung erfolgen  
unter Beachtung der  
VDE-Vorschriften

**EXPORT - INFORMATION**

durch DeutscherInnen- und Außenhandel  
Elektrotechnik  
Berlin C 2, Liebknechtstraße 14  
Fernruf 510481  
Telegrammadresse DIAELEKTRO

**VEB LEUCHTENBAU BERLIN**

Berlin O 112,  
Boxhagener Straße 76-78  
Fernruf 580441

## DRESDENER LACK- UND FARBENFABRIK

Nachfolger Jajschik & Co.

Dresden N 30 • Rankestraße 36 • Fernruf 5 06 64

Erzeugung von **Lacken aller Art für Industrie und Handel, Wachsbeizen,**

**Räucherbeizen, Matten**

### Max Kesselring

#### Erfurt

Wenige Markt 20  
Fernruf 3408

Lichtpausen • Fotokopien  
Technische Reproduktionen

### Johannes Gillhoff

Garten- und Landschaftsarchitekt BDA

**Sportplätze, Parke,  
Friedhöfe, Wohnanlagen**

Leipzig N 22, Bleichertstraße 14  
Ruf 526 67

## Elastische dauerhafte feuerhemmende Fußbodenbeläge

für Industrie-, Wohnungs- und Kulturbauten

auf Holz-, Beton-, Ziegel-Untergrund usw. sowie Steinholz, Rowid,  
Spachtelbeläge, Linolestriche führt auf Grund jahrzehntelanger Erfah-  
rungen kurzfristig aus

Produktionsgenossenschaft des Handwerks

### Fußbodenbau KARL-MARX-STADT S 8

Rosa-Luxemburg-Straße 8 • Tel. 51049

Beratung • Projektierung



STAHL-FENSTER

STAHL-TÜREN

STAHL-TORE

KITTLOSE VERGLASUNGEN

Stahlfensterwerk

R. ZIMMERMANN KG, Bautzen

**KE DU**  
SPEZIAL  
HARTBETON

Gesetzlich geschütztes Warenzeichen

Büro: **Berlin-Friedrichsfelde**  
Schloßstr. 34 • Tel. 55 41 21

Werk: **Berlin-Heinersdorf**  
Asgardstr. 20 • Tel. 4816 #10

## das Hartbeton-Material

mit Zuschlagstoffen der **Härten bis 9,75 nach Mohs**

für schwer  
beanspruchte

**Industrie-Fußböden und Treppenstufen**

Ausführung der Arbeiten durch Fachkräfte

VEB

*Glasdachbau Zwickau*

TELEFON 42 44 / 5

## Kittlose Oberlicht- und Wandverglasungen

mit den dazugehörigen Lüftungseinrichtungen für Industrie-  
bauten, Bahnhofshallen und andere Großbauten



**DUROMIT** FESTHARTBETON

verleiht Beton-Fußböden:

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. hohe Druckfestigkeit  | 4. hohe Abschleiß-Festigkeit   |
| 2. hohe Schlagfestigkeit | 5. Staubbefreiheit, ist gleit- |
| 3. hohe Dichtigkeit      | und trittsicher                |

**WEISE & BOTHE, LEIPZIG W 43**, Bahnhof Knauthain, Ladestr., Ruf 45938



**ROHSTOFF-GESELLSCHAFT für das Holzgewerbe**

Nachf. Frank & Co. • Leipzig C 1

Wittenberger Straße 17 • Tel. 5 09 51

**GLASDACHBAU**

kittlose Oberlichte • Hallenverglasungen

**Stahlkonstruktionen**

**PGH STAHLBAU, ASCHERSLEBEN, Ruf 3259**

## *Baufachleute!* Wir führen nach Ihren Wünschen aus:

Stuck- und Ralitzarbeiten  
für Industrie-, Kultur- und Sozialbauten

Naturstein- und Bildhauerarbeiten  
einschließlich technische Durcharbeitung  
sowie Herstellung aus eigenem  
Steinbearbeitungswerk

Restaurierungsarbeiten an historischen Bauwerken

Die Herstellung und den Einbau von Betonwerksteinen

wie Sohlbänke, Latteibretter,

Tritt- und Setzstufen,

Tür- und Fenstergewände, Terrazzoplatten

Durchführung von Pflegearbeiten

an Betonwerksteinen

Denken Sie an die Verwendung der von uns industriell vorgefertigten Bauelemente auf Gipsbasis

Bitte besuchen Sie unseren Messestand auf der Leipziger Frühjahrsmesse 1959, Technische Messe, Halle 7  
Stand 45-49



**VEB STUCK UND NATURSTEIN**

**BERLIN-FRIEDRICHSFELDE**, Hohenschönhauser Weg, Telefon 55 51 91

# VEB Naturstein Mittelelbe

*Ausführung sämtlicher Natursteinarbeiten*

in Granit, Sandstein, Marmor, Travertin, Porphyre einschl. Versetzen sowie

*Bildhauerarbeiten*

*Kunststeinarbeiten nach Vereinbarung*

MAGDEBURG, MAXIM-GORKI-STRASSE 19

Ruf 33437 und 35534

## CONTRAQUINI

Zur Leipziger Frühjahrsmesse:  
Technisches Messegelände,  
Halle 16 (Kuppelhalle)



**VEB Chemiewerk Nünchritz**  
NÜNCHRITZ ÜBER RIESA



